



CLEANROOM CATEGORY II GLOVE

INSTRUCTIONS FOR USE

Available in 31 languages

EN	ES	IT	NL	DA	NO	AR
JP	FR	DE	PT	EL	FI	SV
ID	CS	HU	LV	PL	BG	SL
KO	TH	ET	LT	MT	RO	SK
TR	ZH	HR				

Europe, Middle East and Africa Region

Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium

UK Importer | Authorized Rep:

Ansell (U.K.) Limited,
Building C, Willerby Hill Business Park,
Willerby, Hull, United Kingdom
HU10 0FE

Nitritex Ltd,
Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road,
Newmarket, Suffolk, United Kingdom
CB8 7SG

Applicable to Great Britain



 **ansell.com**

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2023 Ansell Limited. All Rights Reserved.

V.3 2022-12

CONTENTS

SYMBOLS & PICTOGRAMS	1
EN: INSTRUCTIONS FOR USE – ANSELL MECHANICAL & THERMAL RESISTANT GLOVES.....	2
ES: INSTRUCCIONES DE USO – GUANTES ANSELL DE PROTECCIÓN MECÁNICA Y TÉRMICA.....	3
IT: ISTRUZIONI PER L'USO – GUANTI E MANICOTTI ANSELL CON RESISTENZA MECCANICA E TERMICA.....	4
NL: GEBRUIKSAANWIJZING – ANSELL HANDSCHOENEN EN ARMBESCHERMERS MET MECHANISCHE EN TERMISCHE WEERSTAND....	5
DA: BRUGSANVISNING – ANSELL HANDESKER OG ÆRMER TIL BESKYTTELSE MOD MEKANISKE OG TERMISKE RISICI.....	6
NO: BRUKSANVISNING – ANSELL KJEMIKALIE- OG TERMALBESTANDIGE HANSKER OG ARMBESKYTTERE.....	7
AR: الإرشادات الاستخدام – قفازات وأكمام ANSELL المقاومة للتأثيرات الميكانيكية والحرارية.....	8
JP: 取扱説明書 –アンセル機械の保護&耐熱性手袋&スリーブ.....	9
FR: MODE D'EMPLOI – GANTS ET MANCHETTES ANSELL DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES ET THERMIQUES....	10
DE: GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR MECHANIK- UND THERMOFESTE HANDSCHUHE UND ARMSCHÜTZER VON ANSELL.....	11
PT: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – LUVAS E MANGUITOS RESISTENTES A RISCOS MECÂNICOS E TÉRMICOS DA ANSELL.....	12
EL: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ – ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ ΣΤΗ ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΑΤΑΠΟΝΗΣΗ & ΘΕΡΜΟΑΝΤΟΧΑ ΓΑΝΤΙΑ & ΜΑΝΙΚΙΑ ANSELL.....	13
FI: KÄYTTÖOHJEET – ANSELLIN MEKAANISILTA RISKEILTÄ JA LÄMMÖLTÄ SUOJAAVAT KÄSINEET JA KÄSIVARSISUOJUKSET.....	14
SV: BRUKSANVISNING – ANSELLS HANDSKAR/ARMSKYDD FÖR MEKANISKT OCH TERMISKT SKYDD.....	15
ID: PETUNJUK PENGGUNAAN – SARUNG TANGAN & SARUNG LENGAN MEKANIS & TAHAN PANAS ANSELL.....	16
CS: NÁVOD K POUŽITÍ – RUKAVICE PRO MECHANICKÁ A TEPELNÁ RIZIKA A NÁVLEKY NA PAŽE ANSELL.....	17
HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – ANSELL MECHANIKAI ÉS HŐÁLLÓ KESZTYŰK ÉS KARVÉDŐK.....	18
LV: LIETOŠANAS INSTRUKCIJA – “ANSELL” FIRMAS MEHĀNISKI UN TERMISKI IZTURĪGI CIMDI UN UZROČI.....	19
PL: INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA – RĘKAWICE I RĘKAWY ODPORNE NA ZAGROŻENIA MECHANICZNE I TERMICZNE MARKI ANSELL.....	20
BG: ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА – УСТОЙЧИВИ НА МЕХАНИЧНО ВЪЗДЕЙСТВИЕ И ТЕРМОУСТОЙЧИВИ РЪКАВИЦИ И РЪКАВЕЛИ ANSELL.....	21
SL: NAVODILA ZA UPORABO – ROKAVICE IN ROKAVI ANSELL ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI IN TOPLOTNIMI POŠKODBAMI.....	22
KO: 사용 설명서 – ANSELL 기계 및 열 저항성 장갑 및 팔토시.....	23
TH: คำแนะนำในการใช้งาน – ถุงมือและปลอกแขนกันความร้อนและความเสี่ยงเชิงกล ANSELL.....	24
ET: KASUTUSJUHISED – ANSELLI MEHAANILISELT JA TERMILISELT VASTUPIDAVAD KINDAD/VARRUKAD.....	25
LT: NAUDOJIMO INSTRUKCIJA – CHEMINIAMS PREPARATAMS IR KARŠČIUI ATSPARIOS „ANSELL“ PIRŠTINĖS IR RANKOVĖS.....	26
MT: ISTRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU – INGWANTI U KMIEM MEKKANIČI U REŻISTENTI GĦAS-SHANA TA' ANSELL.....	27
RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE – MÂNUȘI ȘI MÂNECI ANSELL MECANICE ȘI REZISTENTE TERMIC.....	28
SK: NÁVOD NA POUŽÍVANIE – RUKAVICE A RUKÁVY ANSELL S MECHANICKOU A TEPELNOU ODOLNOSŤOU.....	29
TR: KULLANIM TALİMATLARI – ANSELL MEKANİK VE ISIYA DAYANIKLI ELDİVENLER VE KOLLUKLAR.....	30
ZH: 安思尔机械及高温防护手套和袖套—使用说明.....	31
HR: UPUTE ZA UPORABU – MEHANIČKI I TOPLINSKI OTPORNE RUKAVICE I RUKAVI ANSELL.....	32

SYMBOLS & PICTOGRAMS



EN ISO 21420: 2020

(1)



A B C D E P
EN 388: 2016 + A1: 2018

(2)



A B C D E F
EN 407: 2020

(3)



A B C D E F
EN 407: 2020

(4)



GR
ISO 18889: 2019

(5)



A B C
EN 511: 2006

(6)

EN 12477:2001+A1:2005

(7)



EN 16350: 2014

(8)



(9)



(10)



(11)

CA XX.XXX

(12)



(13)

USE: This Instruction for Use is to be used in combination with the specific information that appears on the gloves and/or its first packaging. These products are designed to protect the hands (gloves) or arms (sleeves) against the risks as shown by the pictograms depicted, as defined in the relevant EN or EN ISO standards. Please ensure the products are used only for the designated purposes, as explained above.

EXPLANATION OF MARKINGS & PICTOGRAMS THAT MAY APPEAR ON GLOVES/PACKAGING: 1. EN ISO 21420: 2020 – Please read the Instructions for Use, prior to using the products, or contact Ansell for more information. If a level X is mentioned under any of the pictograms, this means this test is not applicable and glove is not designed and therefore not to be used for this specific hazard. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protection from mechanical risks** – A: Abrasion resistance (performance levels 0 to 4) – B: Blade cut resistance (performance levels 0 to 5) – C: Tear resistance (performance levels 0 to 4) – D: Puncture resistance (performance levels 0 to 4) – E: TDM ISO EN 13997 cut resistance (performance levels A to F) – P: Impact Protection (optional) = gloves providing impact protection in the knuckle area of the glove (does not apply to the finger area which cannot be tested). If no P is claimed, no impact protection applies. **Warning!** The performances (A to E) claimed for the gloves are based on tests performed on the palm area of the gloves only. For gloves with two or more layers, these overall performance levels may not necessarily reflect the performance of the glove’s outermost layer. For gloves where the palm and back are different, mechanical protection is only applicable to the palm of the glove. **3. EN 407: 2020 Protection against heat & flames. 4. EN 407: 2020 Protection against heat** – A: Limited flame spread (levels 0 to 4) – B: Contact heat (levels 0 to 4) – only for protection in the palm – C: Convective heat (levels 0 to 4) – protection to both palm and back – D: Radiant heat (levels 0 to 4) – protection to both palm & back – E: Small splashes of molten metal (levels 0 to 4) – protection to palm, back and cuff – F: Large quantities of molten metal (levels 0 to 4) – protection to back & cuff. **Warning!** In the event of a molten metal splash the user shall leave the working place immediately and take off the glove. The glove may not eliminate all risks of burn. For gloves that have multi-layers, the performance is only applicable to the whole product including all layers. **5. ISO 18889: 2019 Protection against partially or fully dried pesticides** – For gloves where the palm and back are different, protection is only applicable to the palm and fingertips of the glove and only for re-entry workers for use against dry and partially dry pesticide residues that remain on the plant surface after pesticide application. **Warning!** The pesticide resistance information may not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions of use at the workplace may differ from the test conditions depending on temperature, abrasion and degradation. When used, protective gloves may provide less resistance to dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. The duration of the test is not based on actual use time since the permeation test is an accelerated test in which the surface of the specimen is in constant contact with the test chemical. Although the duration of the exposure may be for a longer period during field application with a dilute formulation, the entire surface is not in constant contact with the test chemical. **6. EN 511: 2006 Protection against cold** – A: Convective cold (levels 0 to 4) – B: Contact cold (levels 0 to 4) – C: Water penetration (0 or 1) – **Warning!** For gloves that are claimed with level 0, it must be noted that these may lose their cold insulative properties when wet. **7. Protection against welding: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Protection against higher heat welding applications, including stick and MIG welding. EN 12477B = Protection against lower-heat welding applications that require high glove dexterity, including TIG welding.** When gloves are being used for arc welding, they should not be used to protect against electric shock. The electrical resistance of the glove is reduced if gloves get wet. The glove does not normally allow penetration of UV radiation. There is no standardized test method for detecting UV penetration. **8. EN 16350: 2014 Gloves suitable for use in areas where flammable or explosive areas exist. REGULATORY MARKINGS: 9.** Product is compliant and certified to the requirements of the European Regulation on Personal Protective Equipment 2016/425. PPE Type examination certificate (Module B) and, where applicable, Conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) by Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Product is compliant and certified to the requirements to Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB. For Great Britain: Type-examination certificate (Module B) and conformity to type certificates based on quality assurance of the production process (Module D) for CE marking are used as the basis for applying a UKCA. To obtain the EU-or UK Conformity Declaration, please go to: www.ansell.com/regulatory **11.** Suitable for contact with foodstuffs. Products carrying this pictogram are in conformity with the European Regulations 1935/2004 and 2023/2006 as well as with all applicable National Regulations for Food-contact materials. **12.** Certificate of Approval, as certified to the requirements of the Brazilian Regulation (whereas XX.XXX refers to the certificate number). For more detailed information on the product’s performance, please consult Ansell.

PRECAUTIONS FOR USE: Never use the gloves/sleeves with liquid chemicals. If gloves are used for protection in pesticide applications, use only against partially or fully dried pesticides. For gloves having a fabric lining, please be warned that pesticides can potentially be absorbed by such textile fabrics. Before usage, inspect the gloves/sleeves for any defects or imperfections. Avoid donning them if they are dirty on the inside – they may irritate the skin, causing dermatitis or worse. Gloves/sleeves should

not come in contact with a naked flame unless they are claimed with the EN 407 pictogram for protection against heat & flames. EN 407 claimed products are not intended to be used in wet conditions for protection against heat. Gloves/sleeves should be cleaned or washed or wiped dry before removal. Avoid touching contaminated surfaces with bare hands. Gloves/sleeves which have a tear level of 1 or above (as per EN 388) should not be used for protection against serrated blades or when there is a risk of entanglement with moving machine parts. Gloves/sleeves suitable for contact with foodstuffs may show some migration against specific foodstuffs. Please obtain advice from Ansell or consult the Ansell Food Conformity declaration to know if specific restrictions apply and for which specific foodstuffs the gloves/sleeves can be used. If the gloves/sleeves are marked, the printed surfaces shall not come in contact with food. If gloves/sleeves are being used in explosive environments (ATEX), please ensure they meet the EN 16350 requirements. Persons wearing these products should be properly earthed, e.g. by wearing adequate footwear & clothing. **Warning!** The gloves/sleeves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres. The electrostatic properties of the gloves/sleeves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and might not be sufficient for oxygen enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary. If gloves/sleeves are used for welding applications, ensure they mention EN 12477.

INGREDIENTS/HAZARDOUS INGREDIENTS: Some gloves/sleeves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reactions. If allergic reactions should occur, obtain medical advice immediately. **13. Warning!** If gloves/sleeves contain natural latex, this would be mentioned on the packaging. In that case, THIS PRODUCT MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS to sensitised people.

CARE INSTRUCTIONS: Storage: Keep away from direct sunlight; store in a dry place and keep in the original packaging. Keep away from ozone sources. If products are properly stored, as indicated, they won’t lose their performances or change characteristics significantly. If products could be affected by ageing or storage, the expiry date is mentioned on the packaging materials. **Cleaning:** Gloves/sleeves that can be laundered will carry care pictograms, which will be depicted on the specific information on or inside each packaging enclosure. For these gloves, the performances of the unused glove will not be reduced after 1 laundering cycle. It is the customer or launderer who is responsible for the performances of the gloves after laundering when the gloves have already been used. Ansell cannot be held liable for this.

DISPOSAL: Used products which are contaminated with infectious or other hazardous materials such as residual pesticides should be disposed and not reused. Gloves/sleeves should be disposed once they show any visible sign of degradation during usage, such as dis-coloration, tearing, holes and weakening of the gloves. Dispose of according to Local Authority Regulations. Landfill or incinerate under controlled conditions.

USO: Estas instrucciones de uso deben utilizarse en combinación con la información específica mencionada en los guantes y/o en su primer embalaje. Estos productos están diseñados para proteger las manos (guantes) o los brazos (manguitos) contra los riesgos indicados por los pictogramas representados, tal como se define en la normativa EN o EN ISO correspondiente. Asegúrese de que los productos se utilizan únicamente para los fines previstos, como se explica arriba.

EXPLICACIÓN DE LAS MARCAS Y PICTOGRAMAS QUE PUEDEN APARECER EN LOS GUANTES Y/O EN SU EMBALAJE:

1. EN ISO 21420: 2020 – Por favor, lea las Instrucciones de uso antes de utilizar los productos, o contacte con Ansell si desea más información. Si se menciona un nivel X con cualquiera de los pictogramas, significa que esta prueba no es aplicable y que el guante no está diseñado para este riesgo específico, y por tanto, no debe utilizarse en este entorno.

2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protección contra riesgos mecánicos – A: Resistencia a la abrasión (niveles de rendimiento de 0 a 4) – B: Resistencia al corte por cuchilla (niveles de rendimiento de 0 a 5) – C: Resistencia al desgarro (niveles de rendimiento de 0 a 4) – D: Resistencia a la perforación (niveles de rendimiento de 0 a 4) – E: Resistencia al corte según las pruebas TDM de ISO EN 13997 (niveles de rendimiento de A a F) – P: Protección contra impactos (opcional) = guantes que ofrecen protección contra impactos en la zona de los nudillos (no se aplica a la zona de los dedos, donde no puede ser probado). Si no se incluye una P, no se aplica protección contra impactos. **¡Advertencia!** Los niveles de rendimiento (A a E) declarados para los guantes se basan en pruebas realizadas únicamente en la zona de la palma. En el caso de los guantes con dos o más capas, estos niveles generales de rendimiento pueden no reflejar necesariamente el rendimiento de la capa exterior del guante. Para guantes cuya palma y dorso son diferentes, la protección mecánica solo se aplica a la palma del guante.

3. EN 407: 2020 Protección contra el calor y la llama.

4. EN 407: 2020 Protección contra el calor – A: Dispersión limitada de la llama (niveles de 0 a 4) – B: Calor por contacto (niveles de 0 a 4) – solo para protección en la palma – C: Calor convectivo (niveles de 0 a 4) – protección en palma y dorso – D: Calor radiante (niveles de 0 a 4) – protección en palma y dorso – E: Pequeñas salpicaduras de metal fundido (niveles de 0 a 4) – protección en palma, dorso y puño – F: Grandes salpicaduras de metal fundido (niveles de 0 a 4) – protección en dorso y puño. **¡Advertencia!** En caso de producirse una salpicadura de metal fundido, el usuario deberá salir inmediatamente del lugar de trabajo y quitarse el guante. El guante puede no eliminar todos los riesgos de quemaduras. Para guantes con varias capas, el rendimiento se aplica a todo el artículo, incluyendo todas las capas.

5. ISO 18889: 2019 Protección contra pesticidas parcial o totalmente secos – En el caso de guantes con palma y dorso diferentes, la protección solo es aplicable a la palma y a las puntas de los dedos y únicamente para operarios que entran de nuevo en contacto con residuos de pesticidas secos y parcialmente secos que quedan en la superficie de las cosechas tras la aplicación del pesticida. **¡Advertencia!** Los datos de resistencia a pesticidas pueden no reflejar la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre sustancias químicas puras y mezclas. Se recomienda comprobar que los guantes son adecuados para el uso pretendido, ya que las condiciones en el lugar de trabajo podrían diferir de las de la prueba tipo dependiendo de factores como la temperatura, la abrasión y la degradación. Durante el uso, los guantes de protección pueden demostrar menor resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a cambios en las propiedades físicas. Los movimientos, enganchones, rozamientos y la degradación causados por el contacto con productos químicos, etc. pueden reducir el tiempo real de uso de forma significativa. En el caso de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta durante la selección de guantes resistentes a los productos químicos. La duración del ensayo no se basa en el tiempo de uso real porque la prueba de permeabilidad es un test acelerado donde la superficie de la muestra está con contacto continuo con la sustancia química de prueba. Aunque puede darse una duración de la exposición mayor durante la aplicación de campo con una formulación diluida, no toda la superficie estará en contacto con la sustancia química testada.

6. EN 511: 2006 Protección contra el frío – A: Frío convectivo (niveles de 0 a 4) – B: Frío por contacto (niveles de 0 a 4) – C: Penetración de agua (0 o 1) – **¡Advertencia!** En el caso de los guantes declarados de nivel 0, debe tenerse en cuenta que pueden perder sus propiedades aislantes al frío al mojarse.

7. Protección para soldadores: EN 12477: 2001+A1: 2005. EN 12477A = Protección para usar en aplicaciones de soldadura de más calor, incluyendo soldadura de arco con electrodo y soldadura MIG. EN 12477B = Protección para usar en aplicaciones de soldadura de menos calor que requieren una alta destreza, incluyendo soldadura TIG. Cuando se usan los guantes para soldadura por arco, no deben utilizarse como protección contra las descargas eléctricas. La resistencia eléctrica del guante se reduce si éste se moja. El guante no permite normalmente la penetración de la radiación UV. No hay un método de prueba estandarizado para detectar la penetración de la radiación UV.

8. EN 16350: 2014 Guantes adecuados para uso en lugares donde haya áreas inflamables o explosivos.

MARCADOS REGLAMENTARIOS:

9. El producto cumple y está certificado para los requisitos del Reglamento Europeo relativo a los equipos de protección individual 2016/425. Certificado de examen UE de tipo (Módulo B) y, en su caso, conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) a cargo de Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde.

10. El producto cumple y está certificado para los requisitos del Reglamento 2016/425 relativo a los equipos de protección individual, adaptado a la legislación de Reino Unido. Para Reino Unido: El certificado de examen de tipo (módulo B) y la conformidad con los certificados de tipo basados en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) para el marcado CE, se utilizan como base para aplicar una UKCA. Para obtener la Declaración de conformidad europea o británica, acceda a: www.ansell.com/regulatory

11. Adecuados para contacto alimentario. Los productos portadores del pictograma que indica un contacto con alimentos cumplen también con los Reglamentos europeos 1935/2004 y 2023/2006 y con toda la normativa nacional en vigor relativa a los materiales

destinados al contacto con alimentos. **12.** Certificado de aprobación, conforme a las disposiciones de la normativa brasileña (donde XX.XXX corresponde al número de certificado). Para una información más detallada sobre el rendimiento de los productos, consulte con Ansell.

PRECAUCIONES DURANTE SU USO: No utilice nunca los guantes/manguitos con sustancias químicas líquidas. Si se utilizan los guantes para protegerse durante el uso de pesticidas, utilícelos únicamente con pesticidas parcial o totalmente secos. En el caso de guantes con forro de tela, recuerde que los pesticidas pueden ser absorbidos por el tejido. Antes de usarlos, cerciórese de que los guantes/manguitos no tienen defectos ni imperfecciones. No se los ponga si están sucios por dentro, ya que pueden irritar la piel, provocando dermatitis y otras afecciones más graves. Los guantes/manguitos no deben ponerse en contacto con una llama a menos que lleven el pictograma EN 407 de protección contra el calor y la llama. Los productos declarados según la norma EN 407 no están destinados a ser utilizados en condiciones de humedad para la protección contra el calor. Los guantes/manguitos deben limpiarse, lavarse y secarse antes de quitárselos. Evite tocar superficies contaminadas con las manos desnudas. Los guantes/manguitos con un nivel de desgarro 1 o superior (según EN 388) no deben usarse como protección contra sierras dentadas, o cuando haya riesgo de que queden atrapados en piezas móviles de la máquina. Los guantes/manguitos aptos para el contacto con alimentos pueden presentar cierta migración frente a determinados tipos de alimentos. Pida asesoramiento a Ansell o consulte la Declaración de Conformidad Alimentaria de Ansell para saber si se aplican restricciones específicas y para qué alimentos concretos pueden utilizarse los guantes/manguitos. Si los guantes/manguitos están marcados, las superficies impresas no deben entrar en contacto con los alimentos. Si los guantes/manguitos se utilizan en entornos explosivos, asegúrese de que cumplen con los requisitos de la norma EN 16350. Las personas que usen estos artículos deben usar un calzado y una ropa adecuados que permitan una correcta puesta a tierra. **¡Advertencia!** No debe desembalar, abrir, ponerse o quitarse los guantes/manguitos cuando se encuentre en atmósferas explosivas o inflamables. Las propiedades electrostáticas de los guantes/manguitos pueden verse negativamente afectadas por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños, y pueden no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno, donde son necesarias evaluaciones adicionales. Si los guantes/manguitos se utilizan en aplicaciones de soldadura, observe que se mencione en los mismos la norma EN 12477.

COMPONENTES/COMPONENTES PELIGROSOS: Los componentes de algunos guantes/manguitos son considerados como posibles causas de alergias en personas sensibilizadas, que podrían sufrir irritaciones y/o reacciones alérgicas por contacto. Consulte inmediatamente con un médico en caso de reacción alérgica. **13. ¡Advertencia!** Si los guantes/manguitos contienen látex natural, se debe mencionar en el embalaje. En este caso, ESTE PRODUCTO PUEDE PROVOCAR REACCIONES ALÉRGICAS a personas con problemas de sensibilización.

INSTRUCCIONES PARA SU CUIDADO: Almacenamiento: Mantener alejados de la luz solar directa y conservar en un lugar seco en su embalaje original. Mantener alejados de fuentes de ozono. Si los productos están correctamente almacenados, como se indicó, no perderán sus prestaciones y no cambiarán significativamente sus características. Si los productos pueden verse afectados por el envejecimiento o por las condiciones de almacenamiento, se mencionará la fecha de caducidad en los materiales del embalaje. **Limpieza:** Los guantes/manguitos que pueden lavarse llevan pictogramas indicándolo, que pueden aparecer en la información específica incluida dentro o fuera de cada embalaje. Para estos guantes, las prestaciones del guante nuevo no se reducirán tras 1 ciclo de lavado. El cliente o el centro de lavado son responsables de las prestaciones de los guantes tras el lavado cuando éstos han sido ya usados. No obstante, Ansell no se hace responsable de las prestaciones de los guantes después del lavado cuando éstos ya han sido utilizados.

ELIMINACIÓN: Los productos usados que estén contaminados con materiales infecciosos u otros materiales peligrosos deben ser eliminados y no reutilizados. Los guantes/manguitos deben desecharse en cuanto muestren algún signo de degradación durante el uso, como desgarros, agujeros, decoloración y debilitamiento. Deberán eliminarse en conformidad con los reglamentos locales. Eliminar en vertedero o incinerar bajo condiciones controladas.

USO: Le presenti istruzioni per l'uso devono essere utilizzate in abbinamento alle informazioni specifiche riportate sull'imballaggio e/o al suo interno. Questi prodotti sono progettati per proteggere le mani (guanti) o le braccia (manicotti) dai rischi, come mostrato dai pittogrammi raffigurati, e come definito nelle pertinenti norme EN o EN ISO. Accertarsi che i prodotti vengano utilizzati solo per l'uso al quale sono destinati, come spiegato in precedenza.

SPIEGAZIONE DI MARCATURE E PITTOGRAMMI CHE POSSONO APPARIRE SU GUANTI/IMBALLAGGIO: 1. EN ISO 21420: 2020 – Leggere le istruzioni prima di usare i prodotti, oppure contattare Ansell per ulteriori informazioni. Il livello X riportato sotto uno dei pittogrammi, indica che il test non è applicabile e il guanto non è progettato, e quindi non deve essere utilizzato, per il rischio specifico. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protezione contro i rischi meccanici** – A: Resistenza all'abrasione (livelli di prestazione da 0 a 4) – B: Resistenza al taglio da lama (livelli di prestazione da 0 a 5) – C: Resistenza allo strappo (livelli di prestazione da 0 a 4) – D: Resistenza alla perforazione (livelli di prestazione da 0 a 4) – E: Resistenza al taglio TDM EN ISO 13997 (livelli di prestazione da A a F) – P: Protezione contro gli impatti (facoltativo) = guanti che offrono protezione contro gli impatti nell'area delle nocche (non applicabile all'area delle dita, che non può essere sottoposta a test). Se non è dichiarata alcuna P, non è prevista alcuna protezione contro gli impatti. **Attenzione!** Le prestazioni (da A a E) dichiarati per i guanti si basano sui test eseguiti solo sull'area del palmo dei guanti. Per i guanti con due o più strati, i livelli di prestazione complessivi potrebbero non riflettere necessariamente le prestazioni dello strato più esterno del guanto. Nei guanti in cui palmo e dorso sono diversi, la protezione meccanica è applicabile solo al palmo del guanto. **3. EN 407: 2020 Protezione contro il calore e le fiamme. 4. EN 407: 2020 Protezione contro il calore** – A: Diffusione limitata della fiamma (livelli da 0 a 4) – B: Calore da contatto (livelli da 0 a 4) – solo per protezione nel palmo – C: Calore convettivo (livelli da 0 a 4) – protezione su palmo e dorso – D: Calore radiante (livelli da 0 a 4) – protezione su palmo e dorso – E: Piccoli spruzzi di metallo fuso (livelli da 0 a 4) – protezione su palmo, dorso e polso – F: Grandi proiezioni di metallo fuso (livelli da 0 a 4) – protezione su dorso e polso. **Attenzione!** In caso di spruzzi di metallo fuso, l'utente deve lasciare immediatamente la postazione di lavoro e togliere il guanto. Il guanto potrebbe non eliminare tutti i rischi di ustione. Per i guanti che hanno più strati, il livello di prestazione è solo applicabile all'intero prodotto, comprendente tutti gli strati. **5. ISO 18889: 2019 Protezione contro i pesticidi parzialmente o completamente secchi** – Per i guanti in cui il palmo e il dorso sono diversi, la protezione è applicabile solo al palmo e ai polpastrelli del guanto e solo per i lavoratori di rientro, per l'uso contro residui di pesticidi secchi e parzialmente secchi che rimangono sulla superficie della pianta dopo l'applicazione dei pesticidi. **Attenzione!** Le informazioni relative alla resistenza ai pesticidi potrebbero non riflettere l'effettiva durata della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione fra miscele e sostanze chimiche pure. Si raccomanda di controllare l'idoneità dei guanti all'uso previsto, poiché le condizioni sul posto di lavoro possono essere diverse dalle condizioni del test in funzione dei valori di temperatura, abrasione e degradazione. Durante l'utilizzo, i guanti protettivi potrebbero garantire una resistenza inferiore alle sostanze chimiche pericolose a seguito delle mutate proprietà fisiche. Movimenti, strofinii, sfregamenti, degradazioni causate da contatto chimico possono ridurre in modo rilevante l'effettiva durata di utilizzo. Per le sostanze chimiche corrosive, la degradazione può essere il fattore più importante da considerare nella selezione dei guanti resistenti alle sostanze chimiche. La durata del test non si basa sul tempo effettivo di utilizzo, dato che il test di permeazione è un test accelerato in cui la superficie del campione è in costante contatto con la sostanza chimica selezionata per il test. Benché, sul campo, l'esposizione possa durare più a lungo con una formulazione diluita, l'intera superficie non è in contatto costante con la sostanza chimica selezionata per il test. **6. EN 511: 2006 Protezione contro il freddo** – A: Freddo convettivo (livelli da 0 a 4) – B: Freddo per contatto (livelli da 0 a 4) – C: Permeabilità all'acqua (0 o 1) – **Attenzione!** Per i guanti con l'indicazione del livello 0, occorre osservare che, se bagnati, potrebbero perdere le proprietà isolanti. **7. Protezione nei lavori di saldatura: EN 12477: 2001+A1: 2005. EN 12477A = Protettivi nelle applicazioni di saldatura con maggiore generazione di calore, tra cui la saldatura MIG o saldatura con elettrodo rivestito ("stick"). EN 12477B = Protezione nelle applicazioni di saldatura con minore generazione di calore in occorre un guanto con proprietà di destrezza, tra cui la saldatura TIG.** Se utilizzati per la saldatura ad arco, i guanti non devono essere impiegati come protezione contro le scosse elettriche. La resistenza elettrica è ridotta se il guanto diventa umido. Il guanto non permette normalmente la penetrazione delle radiazioni UV. Non esiste un metodo di prova standardizzato per rilevare la penetrazione UV. **8. EN 16350: 2014 Guanti idonei per utilizzo in luoghi dove esistono aree esplosive o infiammabili. MARCATURE A NORMA DI LEGGE: 9.** Il prodotto è conforme e certificato in base ai requisiti del regolamento europeo 2016/425 in materia di dispositivi di protezione individuale. Certificato di esame DPI del tipo (Modulo B) e, se applicabile, conformità al tipo sulla base della garanzia di qualità del processo di produzione (Modulo D) certificati da Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Il prodotto è conforme e certificato in base al regolamento europeo 2016/425 in materia di dispositivi di protezione individuale, come modificato per essere applicato in Gran Bretagna. Per la Gran Bretagna: Il certificato di esame del tipo (Modulo B), e la conformità ai certificati di tipo basati sul controllo qualità del processo di produzione (Modulo D) per la marcatura CE sono usati ai fini dell'applicazione di un UKCA. Per ottenere la Dichiarazione di Conformità UE o UK, visitare: www.ansell.com/regulatory **11.** Idoneo al contatto con i prodotti alimentari. I prodotti che recano il pittogramma sono conformi ai regolamenti europei 1935/2004 e 2023/2006, nonché a tutti i regolamenti nazionali applicabili riguardanti i materiali per il contatto con gli alimenti. **12.** Certificato di approvazione rilasciato in base ai requisiti del regolamento brasiliano (in cui XX.XXX si riferisce al numero di certificato). Per ulteriori informazioni sulle prestazioni del prodotto, contattare Ansell.

PRECAUZIONI PER L'USO: Non utilizzare i guanti/manicotti con sostanze chimiche liquide. Se da utilizzare per protezione in applicazioni con pesticidi, usare questi guanti solo con pesticidi totalmente o parzialmente secchi. Per i guanti che hanno una fodera di tessuto, segnaliamo che, potenzialmente, i pesticidi possono essere assorbiti dalle fibre tessili. Prima dell'uso, controllare attentamente i guanti/manicotti per accertare l'assenza di difetti o imperfezioni. Evitare di calzare i guanti se sporchi all'interno – possono irritare la pelle, provocando dermatiti o danni peggiori. I guanti/manicotti non devono entrare in contatto con fiamme libere a meno che non sia indicato il pittogramma EN 407 per la protezione contro il calore e le fiamme. I prodotti con indicazione EN 407 non sono destinati all'uso in condizioni di umidità per protezione dal calore. I guanti/manicotti devono essere puliti, lavati o asciugati prima di essere tolti. Evitare di toccare le superfici contaminate a mani nude. I guanti/manicotti con livello 1 o superiore (in base alla norma EN 388) di resistenza allo strappo non devono essere utilizzati in presenza di lame dentellate o macchinari con parti in movimento in cui potrebbero impigliarsi. I guanti/manicotti idonei al contatto con gli alimenti possono evidenziare una migrazione rispetto ad alimenti specifici. Per conoscere le restrizioni specifiche che si applicano e per quali specifici alimenti è possibile utilizzare i guanti/manicotti, richiedere informazioni ad Ansell o consultare la Dichiarazione di conformità alimentare Ansell. Se i guanti/manicotti sono marcati, la superficie di stampa non entrerà in contatto con gli alimenti. Se i guanti/manicotti vengono utilizzati in ambienti esplosivi (ATEX), accertarsi che soddisfino i requisiti della norma EN 16350. Le persone che indossano questi prodotti devono avere un apposito collegamento di messa a terra, per es. indossando calzature e abbigliamento adeguati. **Attenzione!** I guanti/manicotti non devono essere disimballati, aperti, aggiustati o tolti durante la permanenza in atmosfere infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti/manicotti possono essere condizionate negativamente da invecchiamento, usura, contaminazione e danni e potrebbero non essere sufficienti in atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno, per le quali si rende necessaria una valutazione ulteriore. Se usati per applicazioni di saldatura, i guanti/manicotti devono recare la marcatura EN 12477.

COMPOSIZIONE/INGREDIENTI PERICOLOSI: Alcuni guanti/manicotti possono contenere componenti noti come potenzialmente allergizzanti in soggetti sensibilizzati a tali componenti. Queste persone possono sviluppare irritazioni e/o reazioni allergiche da contatto. Qualora si verificasse una manifestazione allergica, consultare immediatamente il medico. **13. Attenzione!** La confezione deve indicare se i guanti/manicotti contengono lattice naturale. In tal caso, QUESTO PRODOTTO PUÒ CAUSARE REAZIONI ALLERGICHE nei soggetti sensibilizzati.

ISTRUZIONI DI CONSERVAZIONE: Stoccaggio: Non esporre alla luce diretta del sole; conservare in un locale asciutto, all'interno dell'imballaggio originale. Tenere lontano da fonti di ozono. Se conservati in modo corretto, come indicato, i prodotti non subiranno un peggioramento delle prestazioni né modifiche di rilievo delle loro caratteristiche. Se i prodotti possono risentire dell'invecchiamento o del periodo di conservazione, la data di scadenza viene riportata sui materiali di imballaggio. **Pulizia:** i guanti/manicotti che possono essere lavati industrialmente devono recare appositi pittogrammi, riportati sulle informazioni specifiche o all'interno di ogni imballaggio. Per questi guanti, le prestazioni del guanto inutilizzato non risulteranno inferiori dopo un ciclo di lavaggio. Una volta che i guanti sono stati utilizzati, è il cliente, o chi si occupa del lavaggio industriale, a essere responsabile delle prestazioni dei guanti dopo il lavaggio. Ansell non potrà essere ritenuta responsabile di questo.

SMALTIMENTO: I prodotti usati e contaminati con altri materiali infettivi o pericolosi devono essere smaltiti e non riutilizzati. I guanti/manicotti devono essere smaltiti quando mostrano segni visibili di degradazione durante l'uso, come scolorimenti, strappi, fori e indebolimenti. Procedere allo smaltimento in conformità alle normative locali vigenti in materia. Smaltire in discarica o incenerire in condizioni controllate.

GEBRUIK: Deze gebruiksaanwijzing dient te worden gebruikt in combinatie met de specifieke informatie die op of in elke verpakking vermeld staat. Deze producten zijn ontworpen om de handen (handschoenen) en armen (armbeschermers) te beschermen tegen de risico’s die in de pictogrammen worden weergegeven, zoals gedefinieerd in de relevante EN of EN ISO normen. Gebruik producten enkel voor de toepassingen waarvoor ze zijn bedoeld, zoals hierboven aangegeven.

UITLEG VAN DE MARKERINGEN EN PICTOGRAMMEN DIE OP DE HANDSCHOENEN/VERPAKKING KUNNEN VOORKOMEN: 1. EN ISO 21420: 2020 – Lees de gebruiksaanwijzing voor u de producten gebruikt of neem contact op met Ansell voor meer informatie. Als onder een van de pictogrammen een X staat, betekent dit dat deze test niet van toepassing is en dat de handschoen niet is ontworpen voor dit specifieke gevaar en daar dus niet voor mag worden gebruikt. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Bescherming tegen mechanische risico’s** – A: Schuurweerstand (prestatieniveau 0 tot 4) – B: Snijweerstand (prestatieniveau 0 tot 5) – C: Scheurweerstand (prestatieniveau 0 tot 4) – D: Perforatieweerstand (prestatieniveau 0 tot 4) – E: TDM ISO EN 13997 snijweerstand (prestatieniveau A tot F) – P: Impactbescherming (optie) = de handschoenen beschermen tegen een impact in de knokkelzone van de handschoen (geldt niet voor de vingerzone, die niet getest kan worden). Als er geen P is vermeld, is er geen impactbescherming. **Waarschuwing!** De prestatieniveaus (A tot en met E) van de handschoenen zijn uitsluitend gebaseerd op tests in de palmzone van de handschoenen. Bij handschoenen met twee of meer lagen weerspiegelen deze algemene prestatieniveaus niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag van de handschoen. Bij handschoenen waarvan de palm en rug verschillend zijn, geldt de mechanische bescherming enkel voor de palm van de handschoen. **3. EN 407: 2020 Bescherming tegen hitte & vlammen. 4. EN 407: 2020 Bescherming tegen hitte** – A: Beperkte vlamverspreiding (prestatieniveau 0 tot 4) – B: Contacthitte (prestatieniveau 0 tot 4) – enkel voor bescherming in de palm – C: Geleidingshitte (prestatieniveau 0 tot 4) – bescherming van handpalm en handrug – D: Stralingshitte (prestatieniveau 0 tot 4) – bescherming van handpalm en handrug – E: Kleine druppels gesmolten metaal (niveau 0 tot 4) bescherming van handpalm, -rug en manchet – F: Grote hoeveelheden gesmolten metaal (niveau 0 tot 4) – bescherming van handrug en manchet. **Waarschuwing!** n geval van gesmolten metaalspatten moet de gebruiker de werkplek onmiddellijk verlaten en de handschoen uittrekken. De handschoen elimineert mogelijk niet alle risico’s op brandwonden. Voor meerlagige handschoenen geldt het prestatieniveau enkel voor het product in zijn geheel met alle lagen. **5. ISO 18889: 2019 Bescherming tegen gedeeltelijk of volledig gedroogde pesticiden** – Bij handschoenen waarvan de palm en rug verschillend zijn, geldt de mechanische bescherming enkel voor de palm en vingertoppen van de handschoen en voor werknemers die in contact komen met droge en gedeeltelijk droge resten van pesticiden die na het aanbrengen van gewasbeschermingsmiddelen op het oppervlak van de plant achterblijven. **Waarschuwing!** Mogelijk komen de gegevens over de weerstand tegen pesticiden niet overeen met de werkelijke beschermingsduur op de werkplek en er wordt geen onderscheid gemaakt tussen mengsels en zuivere chemische stoffen. Aanbevolen wordt te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, omdat de gebruiksomstandigheden op de werkplek afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie kunnen afwijken van de typetest. Door gebruik zijn beschermende handschoenen mogelijk minder goed bestand tegen gevaarlijke chemische stoffen als gevolg van veranderingen in de fysische eigenschappen. Bewegingen, scheuren, wrijving of degradatie door contact met chemische stoffen enz. kunnen de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemische stoffen kan degradatie de belangrijkste factor zijn waarmee rekening moet worden gehouden bij de selectie van handschoenen met chemische weerstand. De duur van de test stemt niet overeen met de werkelijke gebruiksduur, aangezien een permeatietest een versnelde test is, waarbij het oppervlak van het monster voortdurend in contact staat met de geteste chemische stof. Hoewel de handschoenen in de praktijk mogelijk langer worden blootgesteld aan een verdunde formule, staat het oppervlak niet voortdurend in contact met de geteste chemische stof. **6. N 511: 2006 Bescherming tegen Kou** – A: Convectiekoude (niveau 0 tot 4) – B: Contactkoude (niveau 0 tot 4) – C: Waterpenetratie (0 of 1) – **Waarschuwing!** Houd er bij handschoenen met niveau 0 rekening mee dat ze hun isolatievermogen tegen kou kunnen verliezen als ze nat worden. **7. Bescherming bij lassen: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Bescherming bij lastoepassingen met grote warmteontwikkeling, inclusief elektrodelassen en MIG-lassen. EN 12477B = Bescherming bij lastoepassingen met beperkte warmteontwikkeling, die veel beweeglijkheid vragen, inclusief TIG-lassen.** Als handschoenen voor booglassen worden gebruikt, dan mogen ze niet worden gebruikt voor bescherming tegen elektrische schokken. De elektrische weerstand van de handschoen daalt als ze nat wordt. De handschoen laat normaal geen UV-straling door. Er bestaat geen gestandaardiseerde testmethode voor het opsporen van binnengedrongen UV-straling. **8. EN 16350: 2014 Handschoenen die geschikt zijn voor gebruik in zones met ontlambare of explosieve stoffen. MARKERING VOLGENS VOORSCHRIFT: 9.** Het product voldoet aan de vereisten van de Europese Verordeningen inzake Persoonlijke Beschermingsmiddelen 2016/425 en is hiervoor gecertificeerd. Certificaat van EU-typeonderzoek voor PBM (Module B) en ,waar van toepassing, typeovereenstemming op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (Module D) door Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Product voldoet aan de vereisten van de Verordeningen inzake Persoonlijke Beschermingsmiddelen 2016/425 en is hiervoor gecertificeerd, gewijzigd voor geldigheid in GB. Voor Groot-Brittannië: Het certificaat van typeonderzoek (module B) en de overeenstemming op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (Module D) voor CE-markering zijn als basis voor de UKCA-markering gebruikt. Ga voor de EU- of UK-conformiteitsverklaring naar: www.ansell.com/regulatory **11.** Geschikt voor contact met alle voedingsmiddelen. Producten die voorzien zijn van dit pictogram voldoen aan de Europese Verordeningen 1935/2004 en 2023/2006 alsook aan alle geldende nationale voorschriften voor materialen die in contact komen met voedingsmiddelen. **12.**

Goedkeuringscertificaat, volgens de vereisten van de Braziliaanse voorschriften (waarbij XX.XXX verwijst naar het certificaatnummer). Voor meer gedetailleerde informatie over de productprestaties kunt u contact opnemen met Ansell.

VOORZORGSMATREGELEN BIJ HET GEBRUIK: Gebruik de handschoenen/armbeschermers nooit met vloeibare chemische stoffen. Als de handschoenen worden gebruikt ter bescherming bij toepassingen met pesticiden, gebruik ze dan alleen tegen gedeeltelijk of volledig gedroogde pesticiden. Houd er bij handschoenen met een stoffen voering rekening mee dat dit soort materiaal pesticiden kan absorberen. Controleer vóór gebruik de handschoenen/armbeschermers op eventuele fouten of onvolkomenheden. Trek handschoenen niet aan als ze binnenin vuil zijn – ze kunnen de huid irriteren en dermatitis of erger veroorzaken. Handschoenen/armbeschermers mogen niet in contact komen met open vuur, tenzij ze voorzien zijn van het EN 407-pictogram voor bescherming tegen hitte en vlammen. Producten met EN 407-claim zijn niet bedoeld om in natte omstandigheden te worden gebruikt voor bescherming tegen hitte. Besmette handschoenen/armbeschermers moeten gereinigd, gewassen of drooggewreven worden voor het uittrekken. Vermijd contact met besmette oppervlakken met blote handen. Handschoenen/armbeschermers met scheurweerstandsniveau 1 of hoger (conform EN 388) mogen niet gebruikt worden voor bescherming tegen getande zaag- of snijbladen of als er een risico bestaat dat ze in bewegende machineonderdelen verstrikt kunnen raken. Handschoenen/armbeschermers die geschikt zijn voor contact met voedingsmiddelen kunnen enige migratie tegen specifieke levensmiddelen vertonen. Om te achterhalen welke beperkingen van toepassing zijn en voor welke specifieke levensmiddelen de handschoenen/armbeschermers gebruikt mogen worden, kunt u advies inwinnen bij Ansell of Ansell's conformiteitsverklaring voor voedingswaren raadplegen. Als de handschoenen/armbeschermers gemarkeerd zijn, mag de bedrukte oppervlakte niet in contact komen met voedingsmiddelen. Als handschoenen/armbeschermers in een explosieve omgeving (ATEX) worden gebruikt, zorg er dan voor dat ze voldoen aan de EN 16350 vereisten. Personen die deze producten dragen, moeten voldoende geaard zijn, bijv. door aangepaste schoenen en kleding te dragen. **Waarschuwing!** De handschoenen/armbeschermers mogen niet in een ontlambare of explosieve omgeving worden uitgepakt, geopend, aangepast of uitgetrokken. De elektrostatische eigenschappen van de handschoenen/armbeschermers kunnen nadelig beïnvloed worden door veroudering, vervuiling en beschadiging en ze kunnen onvoldoende zijn voor een met zuurstof verrijkte ontlambare atmosfeer waarvoor extra maatregelen noodzakelijk zijn. Als de handschoenen/armbeschermers gebruikt worden bij het lassen, controleer dan of er EN 12477 op staat.

BESTANDELEN/GEVAARLIJKE BESTANDELEN: Sommige handschoenen/armbeschermers kunnen bestanddelen bevatten waarvan bekend is dat ze bij gevoelige personen allergieën kunnen veroorzaken, waardoor irritatie en/of allergische contactreacties kunnen ontstaan. Raadpleeg bij eventuele allergische reacties onmiddellijk een arts. **13. Waarschuwing!** Als handschoenen/armbeschermers natuurlijk rubberlatex bevatten, wordt dit op de verpakking vermeld. In dat geval KAN DIT PRODUCT ALLERGISCHE REACTIES VEROOORZAKEN bij mensen met een overgevoeligheid.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Opslag: Buiten bereik van direct zonlicht houden; droog en in de originele verpakking bewaren. Buiten bereik van ozonbronnen houden. Als de producten correct bewaard worden, zoals aangegeven, dan blijven ze presteren en veranderen hun eigenschappen niet significant. Indien producten door veroudering of opslag kunnen worden aangetast, wordt de houdbaarheidsdatum op de verpakking vermeld. **Reinigen:** Handschoenen/armbeschermers die gewassen kunnen worden, zijn voorzien van onderhoudspictogrammen. Deze pictogrammen staan vermeld op de specifieke informatie op of in elke verpakking. Bij deze handschoenen vermindert het prestatieniveau van de ongebruikte handschoen niet na 1 wascyclus. De klant of dewasserij is zelf verantwoordelijk voor de prestaties van de handschoenen na het wassen wanneer ze al gebruikt zijn. Ansell kan hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld.

VERWIJDERING: gooi gebruikte producten die verontreinigd zijn met besmettelijke of andere gevaarlijke materialen weg. Deze mogen niet opnieuw worden gebruikt. Handschoenen/armbeschermers moeten worden weggegooid zodra ze tijdens het gebruik zichtbare tekenen van degradatie vertonen, bijv. verkleuring, gaten en verzwakking van de handschoenen. Werp ze weg in overeenstemming met de lokale voorschriften. Storten of verbranden mag alleen onder gecontroleerde omstandigheden.

BRUG: Denne brugsanvisning skal anvendes i kombination med den specifikke information, der er anført på handsken og/eller den info der er i inderforpakningen. Disse produkter er udviklet til at beskytte hænder (handsker) eller arme (ærmer) mod risici som vist i de afbildede piktogrammer og som defineret i de relevante EN- eller EN ISO-standarder. Sørg for, at produkterne kun anvendes til de angivne formål som forklaret ovenfor.

FORKLARING PÅ MÆRKNINGER OG PIKTOGRAMMER, DER KAN FINDES PÅ HANDSKER/EMBALLAGE:

1. EN ISO 21420: 2020 – Læs brugsanvisningen, før produkterne tages i brug, eller kontakt Ansell for at få flere oplysninger. Hvis niveau X nævnes under et af piktogrammerne, betyder dette, at denne test ikke er gældende, og handsken er ikke udviklet til og må derfor ikke bruges til denne specifikke fare.

2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Beskyttelse mod mekaniske risici – A: Slidstyrke (ydeevne 0 til 4) – B: Snitbestandighed (ydeevne 0 til 5) – C: Rivstyrke (ydeevne 0 til 4) – D: Stikbestandighed (ydeevne 0 til 4) – E: TDM ISO EN 13997 snitbestandighed (ydeevne A til F) – P: Beskyttelse mod slag (valgfri) = Handskerne yder beskyttelse mod slag i området omkring knoerne (gælder ikke for området med fingrene, som ikke kan testes). Hvis der ikke er tildelt P, er der ikke beskyttelse mod slag.

Advarsel! Den ydeevne (A til E), der er tildelt handskerne, er baseret på tests, som udelukkende er udført på handskens håndflade. For handsker med to eller flere lag vil denne generelle ydeevne ikke nødvendigvis afspejle ydeevnen i handskens yderste lag. For handsker, hvor håndflade og håndryg er forskellige, gælder beskyttelsen mod mekaniske risici kun for handskens håndflade.

3. EN 407: 2020 Beskyttelse mod varme og ild.

4. EN 407: 2020 Beskyttelse mod varme – A: Begrænset flammespredning (ydeevne 0 til 4) – B: Kontaktvarme (ydeevne 0 til 4) – kun til beskyttelse i håndfladen – C: Konvektionsvarme (ydeevne 0 til 4) – beskyttelse af både håndflade og håndryg – D: Strålevarme (ydeevne 0 til 4) – beskyttelse af både håndflade og håndryg – E: Småstænk af smeltet metal (ydeevne 0 til 4) – beskyttelse af håndflade, håndryg og manchet – F: Store mængder smeltet metal (ydeevne 0 til 4) – beskyttelse af håndryg og manchet.

Advarsel! Hvis der forekommer stænk af smeltet metal, skal brugeren straks forlade arbejdsstedet og tage handsken af. Handsken vil muligvis ikke fjerne alle risici for forbrænding. For handsker med flere lag gælder ydeevnen for hele produktet inklusive alle lag.

5. ISO 18889: 2019 Beskyttelse mod delvist eller helt tørre pesticider – For handsker, hvor håndflade og håndryg er forskellige, gælder beskyttelsen kun for handskens håndflade og fingerspidser og kun for re-entry-medarbejdere til brug mod tørre og delvist tørre restpesticider, der sidder tilbage på planters overflade efter anvendelse af pesticider.

Advarsel! Data for bestandighed mod pesticider vil muligvis ikke afspejle den faktiske varighed af beskyttelsen på arbejdspladsen og differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier. Det anbefales at udføre kontrol af, om handskerne er egnet til formålet, da anvendelsesbetingelserne på arbejdspladsen kan være forskellige fra betingelserne under test afhængigt af temperatur, slidstyrke og nedbrydning. Beskyttelseshandsker kan under brug være mindre modstandsdygtige over for farlige kemikalier på grund af ændringer i de fysiske egenskaber. Bevægelser, fjernelse, gnidning, nedbrydning forårsaget af kemisk kontakt osv. kan reducere den faktiske brugstid markant. I forbindelse med ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal overvejes ved valg af kemisk bestandige handsker. Testens varighed er ikke baseret på faktisk brugstid, eftersom gennemtrængningstest er en accelereret test, hvor emnets overflade konstant er i kontakt med testkemikaliat. Selv om varigheden af eksponeringen kan være et længere tidsrum ved anvendelse af en fortyndet formulering, er hele overfladen ikke konstant i kontakt med testkemikaliat.

6. EN 511: 2006 Beskyttelse mod kulde – A: Konvektionskulde (ydeevne 0 til 4) – B: Kontaktkulde (ydeevne 0 til 4) – C: Vandgennemtrængning (0 eller 1) – **Advarsel!** For handsker, der er tildelt ydeevne 0, skal det bemærkes, at disse kan miste deres kuldeisolerende egenskaber, når de bliver våde.

7. Beskyttelse mod svejsning: : EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Beskyttelse ved svejsning ved højere varme, herunder stick- og MIG-svejsning. EN 12477B = Beskyttelse ved svejsning ved lavere varme, som kræver høj smidighed, herunder TIG-svejsning. Når handskerne anvendes til lysbuesvejsning, må de ikke anvendes som beskyttelse mod elektrisk stød. Handskens elektriske modstand reduceres, hvis handskerne bliver våde. Handsken tillader normalt ikke ultraviolette stråler at trænge igennem. Der er ingen standardiseret testmetode til registrering af gennemtrængning af ultraviolette stråler.

8. EN 16350: 2014 Handsker der er egnet til brug på steder, hvor der er brændbare eller eksplosive områder. LOVBESTEMTE MÆRKER: 9. Produktet overholder og er certificeret i overensstemmelse med kravene i den europæiske forordning om personlige værnemidler 2016/425. PPE-typeafprøvningsattest (Modul B) og, hvor det er gældende, typeoverensstemmelse baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen (Modul D) fra Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde.

10. Produktet overholder og er certificeret i overensstemmelse med forordning 2016/425 om personlige værnemidler med ændringer for at gælde i Storbritannien. For Storbritannien: Certifikat for typeundersøgelse (Modul B) og certifikater for typeoverensstemmelse baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen (Modul D) for CE-mærkning er brugt som grundlag for anvendelse af en UKCA. Brug linket www.ansell.com/regulatory til at få vist overensstemmelseserklæringen for EU eller Storbritannien.

11. Velegnet til kontakt med fødevarer. Produkter, der er mærket med piktogrammet, opfylder EU-forordning 1935/2004 og 2023/2006 foruden al gældende national lovgivning om materialer bestemt til kontakt med fødevarer.

12. Godkendelsescertificat som certificeret i overensstemmelse med kravene i den brasilianske forordning (hvor XX.XXX refererer til certifikatnummeret). Yderligere oplysninger om produktets ydeevne kan fås ved henvendelse til Ansell.

FORHOLDSREGLER VED BRUG: Brug aldrig handskerne/ærmerne sammen med flydende kemikalier. Hvis handskerne anvendes til beskyttelse mod pesticider, må de kun bruges mod delvist eller helt tørre pesticider. Hvis handskerne har for, skal man være

opmærksom på, at pesticider kan blive absorberet af sådanne tekstiler. Efterse handskerne/ærmerne for eventuelle fejl eller skader før brug. Undlad at tage dem på, hvis er snavsede på indersiden – de kan irritere huden og fremkalde dermatitis e.l.lign. Handsker må ikke komme i kontakt med åben ild, medmindre de har fået tildelt EN 407-piktogrammet for beskyttelse mod varme og ild. Produkter, der har fået tildelt EN 407, er ikke beregnet til at blive anvendt under våde forhold til beskyttelse mod varme. Handsker/ærmer skal renses eller vaskes eller aftørres, før de tages af. Undgå at berøre kontaminerede overflader med bare hænder. Handsker/ærmer med en rivstyrke på 1 eller mere (ifølge EN 388) bør ikke bruges til beskyttelse mod savtakkede blade, eller når der er risiko for, at de kan sidde fast i bevægelige maskindele. Ved handsker/ærmer, der er velegnede til kontakt med fødevarer, kan der forekomme en vis migration ved kontakt med bestemte fødevarer. Få yderligere information, om der gælder specifikke begrænsninger og hvilke specifikke fødevarer, handskerne kan anvendes til. Kontakt Ansell eller se vores fødevareroverensstemmelseserklæring. Hvis handskerne/ærmerne er mærkede, må de trykte overflader ikke komme i kontakt med fødevarer. Hvis handsker/ærmerne anvendes i eksplosive miljøer (ATEX), skal de overholde kravene i EN 16350. De personer, der bærer disse produkter, skal være korrekt jordforbundet, dvs. ved at være iført passende fodtøj og beklædning.

Advarsel! Handskerne/ærmerne må ikke udpakkes, åbnes, tilpasses eller tages af i brændbare eller eksplosive atmosfærer. Handskernes/ærmernes elektrostatiske egenskaber kan blive påvirket af ældning, brugstid, kontaminering og skade og vil muligvis ikke være tilstrækkelige til iltberigede, brandbare atmosfærer, hvor yderligere vurderinger er nødvendige. Hvis handskerne/ærmerne anvendes til svejsning, skal det kontrolleres, at EN 12477 er nævnt.

BESTANDDELE/FARLIGE BESTANDDELE: Visse handsker/ærmer kan indeholde bestanddele, som man ved kan forårsage allergier hos følsomme individer, der kan udvikle irritation og/eller allergiske kontaktreaktioner. Hvis der skulle opstå allergiske reaktioner, skal der straks ske henvendelse til en læge.

13. Advarsel! Hvis handskerne indeholder naturlatex, skal dette være angivet på emballagen. Er det tilfældet, KAN DETTE PRODUKT FORÅRSAGE ALLERGISKE REAKTIONER hos følsomme individer.

PLEJEANVISNINGER: Opbevaring: Må ikke udsættes for direkte sollys, skal opbevares på et tørt sted og i den originale emballage. Må ikke udsættes for ozonkilder. Hvis produkterne opbevares korrekt som angivet, går det ikke ud over deres ydeevne, og der sker ingen markant ændring af deres egenskaber. Hvis produkterne skulle blive påvirket af ældning eller opbevaring, er udløbsdatoen angivet på emballeringsmaterialet.

Rengøring: Handsker/ærmer, som kan vaskes, har påførte piktogrammer om pleje, som vil være gengivet i de specifikke informationer på eller i hver pakning. For disse handsker forringes ydeevnen for den ubrugte handske ikke efter første vask. Det er kunden, eller den person, der forestår vask, som er ansvarlig for handskernes ydeevne efter vask, når handskerne allerede har været brugt. Ansell kan ikke holdes ansvarlig for dette.

BORTSKAFFELSE: Brugte produkter, som er kontamineret med smitsomme eller andre farlige materialer, f.eks. restpesticider, skal bortskaffes og må ikke bruges igen. Handsker/ærmer skal desuden kasseres, når de viser tegn på nedbrydning under brug f.eks. misfarvning, rifter og svækkelse af handskerne. Bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler. Deponeres eller forbrændes under kontrollerede forhold.

BRUK: Denne bruksanvisningen skal brukes i kombinasjon med den spesifikke informasjonen du finner på hanskene og/eller posen den er pakket i. Disse produktene er designet for å beskytte hendene (hansker) og armer (armbeskyttere) mot risikoene som vises med piktogrammet, som definert i de relevante EN eller EN ISO-standarder. Produktene må kun brukes til det formål de er beregnet for, som forklart over.

FORKLARING PÅ MERKNADER OG PIKTOGRAMMER SOM KAN FINNES PÅ HANSKER/EMBALLASJER: **1. EN ISO 21420: 2020** – For du tar i bruk produktene bør du lese bruksanvisningen, eller kontakte Ansell for ytterligere informasjon. Hvis nivå X er nevnt under noen av piktogrammen så betyr dette at denne testen ikke gjelder, og at hansken ikke er designet for denne spesifikke faren og derfor ikke bør brukes. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Beskyttelse mot mekaniske risikoer** – A: Slitasjemotstand (ytelsesnivåer 0 til 4) – B: Kuttmotstand (ytelsesnivåer 0 til 5) – C: Rivemotstand (ytelsesnivåer 0 til 4) – D: Punkteringsmotstand (ytelsesnivåer 0 til 4) – E: TDM ISO EN 13997 kuttmotstand (ytelsesnivåer A til F) – P: Støtbeskyttelse (valgfri) = hanskene gir støtbeskyttelse i knoerområdet i hanskene (ikke tilgjengelig på fingerområdet som ikke kan testes). Hvis ingen P er krevd, gjelder ikke støtbeskyttelsen. **Advarsel!** Ytelsene (A til E) nevnt for hanskene er kun basert på tester utført på hanskenes håndflater. Det generelle ytelsesnivået vil nødvendigvis ikke påvirke det ytterste laget på hansker med to eller flere lag. For hansker som har forskjellig håndflate og håndbak, gjelder mekanisk beskyttelse kun for hanskens håndflate. **3. EN 407: 2020 Beskyttelse mot varme og flammer.** **4. EN 407: 2020 Beskyttelse mot varme** – A: Begrenset flammespridning (nivåer 0 til 4) – B: Kontaktvarme (nivå 0 til 4) – kun for beskyttelse av håndflaten – C: Åpen flamme (nivå 0 til 4) – beskyttelse av både håndbak og håndflate – D: Strålevarme (nivå 0 til 4) – beskyttelse av både håndbak og håndflate – E: Mindre sprut av flytende metall (nivå 0 til 4) – beskyttelse av håndflate, håndbak og mansjett – F: Større mengder flytende metall (nivå 0 til 4) – beskyttelse av håndbak og mansjett. **Advarsel!** I hendelse av sprut av flytende metall skal brukeren forlate arbeidsplassen umiddelbart og ta av hansken. Hansken eliminerer kanskje ikke all risiko for forbrenning. For flerlagshansker gjelder ytelsen kun for produktet med alle lag. **5. ISO 18889: 2019 Beskyttelse mot delvis eller helt tørre plantevernmidler** – For flerlagshansker som har forskjellig håndflate og håndbak, gjelder beskyttelsen kun for hanskens håndflate og fingertupper, og kun for re-entry-arbeidere ved bruk mot tørre eller delvis tørre rester av plantevernmidler som er igjen på plantens overflate etter påføring av plantevernmidler. **Advarsel!** Informasjonen om plantevernmidelmotstand reflekterer kanskje ikke den faktiske varigheten av beskyttelse på arbeidsplassen og differensieringen mellom blandinger og rene kjemikalier. Det anbefales å sjekke at hanskene er egnet for den tiltenkte bruken, da forholdene for bruk på arbeidsplassen kan avvike fra testforholdene, avhengig av temperatur, slitasje og svekkelse. Ved bruk kan beskyttelseshansker gi mindre motstand mot farlige kjemikalier hvis det blir endringer i de fysiske egenskapene. Brukstiden kan reduseres kraftig hvis de ved en kjemisk kontakt utsettes for stadig bevegelser, gnissing og nedbryting. Det viktigste å tenke på ved valg av beskyttelseshansker mot etsende kjemikalier, er hvor raskt motstanden brytes ned. Testens varighet er ikke basert på faktisk brukstid, siden gjennomtrengningstesten er en akselerert test hvor prøvenes overflate er i konstant kontakt med testkjemikaliet. Selv om eksponeringsvarigheten kan være lang under feltpåføring av fortynnet formulering, er ikke hele overflaten i konstant kontakt med testkjemikaliet. **6. EN 511: 2006 Beskyttelse mot kulde** – A: Kald luft (nivå 0 til 4) – B: Kontaktkulde (nivå 0 til 4) – C: Vanngjennomtrengning (0 eller 1) – **Advarsel!** For hansker som er merket med nivå 0, må det tas i betraktning at de kan miste sine kuldeisolerende egenskaper hvis de blir våte. **7. Beskyttelse mot sveising:** **EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Beskyttelse mot høyere varmesveise-bruksområder, inkludert pinne- og MIG-sveising. EN 12477B = Beskyttelse mot sveising med lavere varme som krever stor fingerferdighet, inkludert TIG-sveising.** Når hanskene brukes til buesveising bør de ikke brukes som beskyttelse mot elektriske støt. Den elektriske motstanden reduseres hvis hanskene blir våte. Hansken tillater normalt ikke gjennomtrengning av UV- stråler. Det er ingen standardiserte testmetoder for å oppdage UV-gjennomstråling. **8. EN 16350: 2014 Hansker egnet for bruk på steder der brannfarlige og eksplosive områder forekommer. REGULATORISKE MERKINGER:** **9.** Produktet er i samsvar med, og sertifisert i henhold til kravene i Europeiske forskrifter for personlig verneutstyr 2016/425. PPE-typeprøvingssertifikat (modul B) og, hvis aktuelt, samsvar med typen basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (modul D) av Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Produktet er i samsvar med, og sertifisert i henhold til kravene i Forskrifter for personlig verneutstyr 2016/425, som endret for å gjelde i Storbritannia. For Storbritannia: Typeprøvingssertifikat (modul B) og er i samsvar med typesertifikater basert på kvalitetssikring produksjonsprosessen (modul D) for CE-merking brukt som grunnlag for å søke en UKCA. For å opprettholde EU- eller UK-samsvarseklæringen, besøk www.ansell.com/regulatory **11.** Egnet for kontakt med næringsmidler. Produkter med dette piktogrammet er i samsvar med EU-direktiv 1935/2004 og 2023/2006, såvel som alle gjeldende nasjonale bestemmelser for materialer som kommer i kontakt med næringsmidler. **12.** Sertifikat for godkjenning, i henhold til kravene fra brasilianske regulativer (hvor XX.XXX henviser til nummeret på sertifikatet). For mer detaljert informasjon om produktets ytelse, vennligst ta kontakt med Ansell.

SIKKERHETSTILTAK FOR BRUK: Bruk aldri hanskene/armbeskytterne sammen med flytende kjemikalier. Hvis hansker brukes for beskyttelse i bruksområder for plantevernmidler, bruk kun mot delvis eller helt tørre plantevernmidler. Vær oppmerksom på at plantevernmidler potensielt kan absorberes av tekstilstoffet i hansker med fôr. Undersøk hanskene/armbeskytterne for eventuelle skader eller feil før bruk. Unngå bruk av hansker som er skitne på innsiden – det kan irritere huden og forårsake betennelser eller alvorligere plager. Hansker/ermer bør ikke komme i kontakt med åpen ild med mindre de er nevnt under EN 407-piktogrammet

for beskyttelse mot varme og flammer. Produkter nevnt i EN 407 er ikke egnet for bruk i våte omgivelser som beskyttelse mot varme. Hansker/armbeskyttere bør rengjøres, vaskes eller tørkes før de tas av. Unngå å berøre forurensede overflater uten hansker. Hansker/armbeskyttere som har rift på nivå 1 eller mer (ifølge EN 388), bør ikke brukes for beskyttelse mot taggete blader, eller når det er en risiko for at man kan komme i kontakt med bevegelige maskindeler. Hansker/armbeskyttere som er egnet for kontakt med næringsmidler, kan vise en viss migrasjon mot spesifikke næringsmidler. Få råd fra Ansell, eller se Ansell Food Conformity-erklæringen for å få informasjon om gjeldende spesifikke restriksjoner og for hvilke spesifikke næringsmidler hanskene/armbeskytterne kan brukes. Hvis hanskene/armbeskytterne er merket, skal den trykte overflaten ikke komme i kontakt med næringsmidler. Hvis hanskene/armbeskytterne brukes i eksplosive miljøer må du sikre om at de oppfyller kravene til EN 16350. Personer som bruker disse produktene bør være forsvarlig jordet, f.eks ved bruk av dekkende skotøy og klær. **Advarsel!** Hanskene/armbeskytterne skal ikke pakkes ut, åpnes, justeres eller fjernes mens de er i brannfarlige eller eksplosive atmosfærer. De elektrostatiske egenskapene i hanskene/armbeskyttere kan påvirkes negativ ved aldring, bruk, forurensning eller skade og er muligens ikke tilstrekkelig for oksygenberikede, brannfarlige atmosfærer hvor ytterligere evaluering er nødvendig. Hvis hansker/armbeskyttere brukes i bruksområder med sveising, må du forsikre deg om at de nevner EN 12477.

INGREDIENSER/FARLIGE INGREDIENSER: nkelte hansker/armbeskyttere kan inneholde stoffer som kan fremkalle allergier hos personer med sensitiv hud, og derfor forårsake irritasjon og/eller allergireaksjoner. Hvis en allergisk reaksjon skulle oppstå, søk legeråd straks. **13. Advarsel!** Hvis hanskene/armbeskytterne inneholder naturlig lateks, er dette nevnt på emballasjen. Om dette er tilfelle KAN DETTE PRODUKTET FORÅRSAKE ALLERGISKE REAKSJONER hos sensitive personer.

PLEIEINSTRUKSJONER: Oppbevaring: Unngå direkte sollys; oppbevar tørt og i originalemballasjen. Må ikke lagres i nærheten av ozonkilder. Hvis produktene lagres forsvarlig, som indikert, vil de ikke miste yteevnen og egenskapene deres vil ikke endres betydelig. Hvis produkter kan påvirkes av aldring eller lagring, er emballasjen merket med en utløpsdato. **Rengjøring:** Hansker/armbeskyttere som kan vaskes vil ha synlige piktogrammer med den spesifikke informasjonen på, eller på innsiden av hver emballasjevedlegg. For disse hanskene vil ikke ytelsen til de ubrukte hanskene være redusert etter en vaskesyklus. Det er kunden eller vaskeriet som er ansvarlig for hanskenes yteevne etter vask når haskene allerede har blitt brukt. Ansell kan imidlertid ikke holdes ansvarlig for dette.

AVHENDING: Brukte produkter som er forurensset med smittsomme eller andre farlige stoffer, så som rester av plantevernmidler, skal kastes og ikke brukes på nytt. Hansker/armbeskyttere må også avhendes så snart de viser synlige tegn på nedbryting under bruk, som slitasje, hull, misfarging eller at hanskene/armbeskytterne blir svekket. Avhending i henhold til lokale miljøforskrifter. Deponering eller forbrenning under kontrollerte forhold.

العربية – إرشادات الاستخدام – قفازات وأكمام ANSELL المقاومة للتأثيرات الميكانيكية والحرارية AR

الاستخدام: يجب اتباع إرشادات الاستخدام هذه جنباً إلى جنب مع المعلومات المحددة المدونة على القفازات و/أو على عبوتها الأولى. تم تصميم هذه المنتجات لحماية اليدين (القفازات) والأذرع (الأكمام) من المخاطر حسيما هو موضح في الرسوم التوضيحية المدرجة، وذلك وفق مقضيات المعيار EN أو EN ISO ذات الصلة. يُرجى التأكد من عدم استخدام هذه المنتجات إلا في الأغراض المخصصة لها، على النحو الموضح أعلاه.

الشرح الخاص بالسوسم والرسوم التوضيحية التي قد تظهر على القفازات/العبوة:EN ISO 21420:2020.1 – يُرجى قراءة إرشادات الاستخدام قبل البدء في استخدام المنتجات، أو قم بالاتصال بشركة Ansell للمزيد من المعلومات. إذا تم ذكر المستوى X تحت أي من الرسوم التوضيحية، فهذا يعني أن ذلك الاختبار غير قابل للتطبيق وأن القفاز غير مصمم للخطر المحدد وبالتالي لا يمكن استخدامه مع ذلك الخطر المحدد.
2. EN 388: **2018 + A1:** **2016** **الحماية من المخاطر الميكانيكية – A:** مقاومة التآكل (مستويات الأداء من 0 إلى 4) – B: مقاومة القطع بالشفرات (مستويات الأداء من 0 إلى 5) – C: مقاومة الاهتراء (مستويات الأداء من 0 إلى 4) – D: مقاومة الثقب (مستويات الاداء من 0 إلى 4) – E : مقاومة القطع وفقاً للمعيار TDM ISO EN 13997 (مستويات الأداء من A إلى F – P: الحماية من الصدمات (اختياري) = قفازات توفر الحماية من الصدمات في منطقة المفاصل في القفاز (لا ينطبق ذلك على منطقة الأصابع التي لا يمكن اختبارها). إذا لم تتم الإشارة إلى توفير مستوى الحماية P، فإن الحماية من الصدمات لا تكون محل انطباق حينئذ.
تحذير! تستند مستويات الأداء (من A إلى E) التي يُشار إلى توفرها في القفازات إلى الاختبارات التي تم إجراؤها على منطقة راحة اليد فقط من القفاز. بالنسبة للقفازات ذات الطبقتين أو أكثر، قد لا تعكس مستويات الأداء الإجمالية هذه بالضرورة مستوى أداء الطبقة الخارجية للقفاز. بالنسبة للقفازات التي تختلف فيها منطقة راحة اليد عن منطقة ظهر اليد، فإن الحماية الميكانيكية تنطبق فقط على منطقة راحة اليد من القفاز.
3. EN 407: 2020 **الحماية من الحرارة واللهب. 4. EN 407: 2020** **الحماية من الحرارة – A:** انتشار اللهب المحدود (مستويات الأداء من 0 إلى 4) – B: توصيل الحرارة (المستويات من 0 إلى 4) – توفير الحماية في منطقة راحة اليد فقط – C: انتقال الحرارة بالحمل (مستويات الأداء من 0 إلى 4) – توفير الحماية لكل من منطقة راحة اليد ومنطقة ظهر اليد – D: الإشعاع الحراري (مستويات الأداء من 0 إلى 4) – توفير الحماية لكل من منطقة راحة اليد ومنطقة ظهر اليد – E: الأجزاء الصغيرة المتطايرة من المعادن المنصهرة (مستويات الأداء من 0 إلى 4) – توفير الحماية لكل من منطقة راحة اليد ومنطقة ظهر اليد والكُم – F: الكميات الكبيرة من المعادن المنصهرة (مستويات من 0 إلى 4) – توفير الحماية لكل من منطقة ظهر اليد والكُم.
تحذير! في حالة تناثر أجزاء من معدن منصهر ما، يجب على المستخدم مغادرة مكان العمل على الفور وخلق القفاز. قد لا يوفر القفاز الحماية من كافة مخاطر الحروق. بالنسبة للقفازات متعددة الطبقات، ينطبق مستوى الأداء فقط على كامل المنتج وهو ما يشمل جميع الطبقات.
5. ISO 18899: 2019 **توفير الحماية من مبيدات الآفات الجافة أو الجافة جزئياً –** بالنسبة للقفازات التي تختلف فيها منطقة راحة اليد عن منطقة ظهر اليد، فإن الحماية تنطبق فقط على منطقة أطراف الأصابع من القفاز فقط بالنسبة لعمال الدخول في الفترة التي يُحظر فيها دخول المكان للاستخدام في توفير الحماية ضد بقايا مبيدات الآفات الجافة والجافة جزئياً التي تبقى على سطح النبات بعد استخدام المبيدات.
تحذير! قد لا تعكس معلومات مقاومة مبيدات الآفات مدة الحماية الفعلية في مكان العمل والفارق بين مقاومة الخلانط والعناصر الكيميائية الخالصة. يُوصى بالتحقق من ملائمة القفازات للاستخدام المقصود حيث قد تختلف ظروف مكان العمل عن ظروف الاختبار استنادًا إلى درجة الحرارة ومعدل التآكل والتحلل. قد توفر القفازات الواقية، عند استخدامها، مقاومةً أقل للمواد الكيميائية بسبب التغيرات التي تطرأ على خصائصها الفيزيائية. قد تتسبب الحركة والتشابك والاحتكاك والتآكل الناجم عن ملامسة المواد الكيميائية في تقليل وقت الاستخدام الفعلي للقفازات بصورة ملحوظة. بالنسبة للمواد الكيميائية المسببة للتآكل، قد يكون التآكل هو العامل الأكثر أهمية الذي يجب وضعه في الاعتبار عند اختبار القفازات المقاومة للمواد الكيميائية. لا تستند فترة الاختبار إلى وقت الاستخدام الفعلي نظرًا لكون اختبار تغلغل المواد الكيميائية اختبارًا مُعجلاً تلامس فيه المادة الكيميائية التي يتم اختبارها سطح العينة بشكل دائم. وعلى الرغم من أن فترة التعرض قد تصبح أطول أثناء الاستخدام الميداني مع تركيبة مخففة، لا تلامس المادة الكيميائية المختبرة سطح القفاز بالكامل باستمرار.
6. EN 511: 2006 **الحماية من البرودة – A:** انتقال البرودة بالحمل (المستويات من 0 إلى 4) – B: توصيل البرودة (المستويات من 0 إلى 4) – C: نفاذ الماء (المستوى 0 أو 1) –**تحذير!** بالنسبة للقفازات التي يُشار إلى أنها توفر مستوى الأداء 0، يجب ملاحظة أنها قد تفقد خصائص عزل البرودة التي تتسم بها في حالة تعرضها للبلل.
7. الحماية من اللحام: EN 12477A: 2005، EN 12477: 2001+A1: 2005 **= توفير الحماية في استخدامات اللحام مرتفع الحرارة، بما في ذلك اللحام بقضبان اللحام واللحام القوسي بالمعدن والغاز. EN 12477B = توفير الحماية في استخدامات اللحام منخفض الحرارة التي تتطلب مهارة عالية، بما في ذلك اللحام بغاز التنجستن الخامل.** عند استخدام هذه القفازات مع اللحام القوسي، ينبغي ألا يتم استخدامها للحماية من الصدمات الكهربائية. تقل المقاومة الكهربائية للقفاز إذا أصبح مبتلاً. لا تسمح هذه القفازات عادة بنفاذ الإشعاع فوق البنفسجي. ليس هناك طريقة اختبار معيارية للكشف عن نفاذ الإشعاع فوق البنفسجي.
8. EN 16350: 2014 **تلائم هذه القفازات الاستخدام في المناطق ذات البيئات القابلة للاشتعال أو الانفجارية. الوسوم التنظيمية: 9.** يُعد هذا المنتج ممثلًا لمتطلبات اللائحة الأوروبية لمعدات الحماية الشخصية 2016/425 ومعتمدًا وفقًا لها. شهادة الفحص النوعي الأوروبية لمعدات الحماية الشخصية (الوحدة B «ب») و (المطابقة النوعية الأوروبية المستندة إلى ضمان جودة عملية الإنتاج (الوحدة D «د») من قبل مؤسسة Centxobel Belgium (مُعَرَف 0493)، الكائن مقرها في العنوان **10 Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde**. علامة المطابقة للأمان والسلامة الأوروبية "UKCA" تأكيد مطابقة الفئة الثالثة للائحة 2016/425 المعنية بمعدات الحماية الشخصية، حسب الصيغة المعدلة للتطبيق في بريطانيا العظمى، شهادة مطابقة الطراز (الوحدة ب)، ومطابقة شهادات الطراز استناداً إلى ضمان جودة عملية الإنتاج (الوحدة د) نظراً لاستخدام علامة المطابقة للأمان والسلامة الأوروبية "CE" باعتبارها الأساس لتطبيق علامة المطابقة للأمان والسلامة الأوروبية "UKCA". للحصول على إقرار المطابقة لمعايير الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني: **www.ansell.com/regulatory 11.** مناسب لملامسة المواد الغذائية. تتوافق أيضًا المنتجات التي تحمل هذا الرسم التوضيحي مع اللائحتين الأوروبيتين 1935/2004 و2023/2006 وجميع اللوائح الوطنية المعمول بها بشأن المواد التي تلامس الأغذية.
12. تفيد شهادة الاعتماد بأن المنتج معتمد وفقًا لمتطلبات اللوائح البرازيلية (حيث يشير XX.XXX إلى رقم الشهادة). لمزيد من المعلومات التفصيلية عن أداء المنتج، يُرجى استشارة شركة Ansell.

احتياطات الاستخدام: لا تستخدم هذه القفازات/الأكمام مع الكيماويات مطلقًا. ينبغي استخدام هذه القفازات فقط لتوفير الحماية من مبيدات الآفات الجافة كليًا أو جزئيًا. بالنسبة للقفازات التي تحتوي على بطانة من القماش، يُرجى الانتباه إلى أن هذه الأقمشة النسيجية قد تمتص مبيدات الآفات. قبل الاستخدام، افحص القفازات/الأكمام للتحقق من عدم وجود أية عيوب أو خلل. تجنب ارتداء القفازات المتسخة من الداخل، حيث إنها قد تتسبب في تهيج الجلد مما ينشأ عنه التهابات جلدية أو ما هو أسوأ. يُحظر ملامسة القفازات للهب المكشوف ما لم يُشر الرسم التوضيحي إلى توفير الحماية من الحرارة واللهب وفقًا للمعيار EN 407. تكون المنتجات التي يُشار إلى امتثالها للمعيار EN 407 غير مُعدّة للاستخدام في الظروف الرطبة لتوفير الحماية من الحرارة. ينبغي تنظيف القفازات/الأكمام المتسخة أو غسلها أو تجفيفها بالمسح قبل خلعها. تجنب لمس الأسطح الملوثة بيدين عاريتين. ينبغي التوقف عن استخدام القفازات/الأكمام التي بها مستوى اهتراء يبلغ 1 أو أكثر (وفقًا للمعيار EN 388) للحماية من الشفرات المسننة أو في حالة وجود خطر للتشابك مع الأجزاء الماكينة الدوارة. ليست جميع القفازات/الأكمام المناسبة لملامسة الأغذية صالحة للاستخدام مع جميع الأغذية. لمعرفة ما إذا كانت هناك قيود محددة سارية وأي الأغذية التي يمكن استخدام هذه القفازات/الأكمام معها، يُرجى التماس المشورة من Ansell أو مراجعة إقرار Ansell بشأن التوافق مع الأغذية. إذا كانت القفازات/الأكمام تحمل وسوم، فيُحظر ملامسة الأسطح التي عليها طباعة للأغذية. عند استخدام القفازات/الأكمام في بيئات انفجارية (ATEX)، يُرجى التأكد من استيفائها لمتطلبات المعيار EN 16350. ينبغي أن يكون الأشخاص الذين يرتدون هذه المنتجات موزعين بشكل صحيح، على سبيل المثال، من خلال ارتداء الأحذية والملابس المناسبة. **تحذير!** يُحظر إخراج القفازات/الأكمام من عبوتها أو فتحها أو ضبطها أو إزالتها أثناء التواجد في أجواء قابلة للاشتعال أو انفجارية. قد تتأثر الخصائص

الكهروستاتيكية للقفازات/الأكمام سلبًا بالتقادم والتآكل والتلوث والضرر وقد لا تكون ملائمة للأجواء القابلة للاشتعال الغنية بالأكسجين حيث تكون التقييمات الإضافية ضرورية. في حال استخدام القفازات/الأكمام في استخدامات اللحام، تأكد من استيفائها المعيار EN 12477.

المكونات /المكونات الخطرة: قد تحتوي بعض القفازات/الأكمام على مكونات معروف عنها أنها تُعد سببًا محتملاً لإثارة الحساسية لدى الأشخاص الذين يعانون من الحساسية، مما قد ينجم عنه تعرضهم للإصابة بالتهابات و/أو ردود فعل تحسسية. في حالة حدوث أي ردود فعل تحسسية، يجب التماس المشورة الطبية على الفور.
13. تحذير! في حال كانت القفازات/الأكمام تحتوي على مادة اللاتكس الطبيعي، فسوف يتم ذكر ذلك على العبوة. وفي هذه الحالة، قد يسبب هذا المنتج ردود فعل تحسسية للأشخاص الذي يعانون من الحساسية.

إرشادات العناية: التخزين: يتم الحفظ بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة، ويتم التخزين في مكان جاف وفي التغليف الأصلي. الابتعاد عن مصادر الأوزون. في حالة تخزين المنتجات بشكل صحيح، حسبما هو موضح، فلن تفقد أدائها أو تتغير خصائصها بشكل ملحوظ. إذا كان من الممكن أن تتأثر المنتجات بمرور الوقت أو التخزين، فيتم ذكر تاريخ انتهاء الصلاحية على مواد التعبئة والتغليف. التنظيف: سوف تحمل القفازات/الأكمام التي يمكن غسلها رسومًا توضيحية للعناية، والتي سيتم وضعها على المعلومات المحددة الموجودة على كل حاوية تغليف أو داخلها. بالنسبة لهذه القفازات، لن ينخفض أداء القفازات غير المستخدمة بعد دورة غسيل واحدة. يتحمل العميل أو من يقوم بعملية الغسيل المسؤولية عن أداء القفاز ات في حال غسلها بعد أن يكون قد تم استخدامها بالفعل. ومع ذلك، لا تتحمل Ansell المسؤولية عن أداء القفازات بعد غسلها عندما يكون قد تم استخدامها بالفعل.

التخلص: يجب التخلص من المنتجات المستعملة الملوثة بمواد مسببة للعدوى أو مواد خطيرة أخرى وعدم إعادة استخدامها. يجب أيضًا التخلص من هذه القفازات/الأكمام بمجرد ظهور أي علامات تحلل بها أثناء الاستخدام، مثل فقدان اللون والتمزق والضعف. تخلص من هذه المنتجات وفقًا للوائح السلطات المحلية. تُطرح في مقالب النفايات أو تُحرَق في ظروف خاضعة للسيطرة.

使用: 本取扱説明書は、手袋および/または最初のパッケージに記載されている具体的な情報と併せて使用してください。本製品は、関連する EN または EN ISO 規格に準じて、表示されたピクトグラムによって示されるリスクから、手袋の場合は手を、スリーブの場合は腕を保護することを目的とします。本製品は必ず上記の意図された目的にのみ使用してください。

手袋/パッケージに記載されるマーキングおよびピクトグラムの説明: **1. EN ISO 21420: 2020** – 本製品を使用する前に取扱説明書をよくお読みいただき、詳細についてはアンセル営業担当者までお問い合わせください。ピクトグラムの欄にレベル X と記されている場合、この試験は手袋の使用目的に該当しません。したがってレベル X は、この特定の有害物質に本製品を使用すべきではないことを意味します。 **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 機械的リスクからの保護** – A: 耐摩耗性 (性能レベル 0 ～ 4) - B: 耐切創性 (性能レベル 0 ～ 5) - C: 耐引裂性 (性能レベル 0 ～ 4) - D: 耐突刺性 (性能レベル 0 ～ 4) - E: TDM ISO EN 13997 耐切創性 (性能レベル A ～ F) - P: 衝撃保護 (オプション) = 手袋の関節部分には、衝撃保護が提供されています (試験できない指の部分には適用されません)。P と表示されていない場合、衝撃保護は適用されません。 **警告!** 手袋に表示されている性能 (A ～ E) は、手袋の掌部のみで行われた試験に基づいています。2 層またはそれ以上の層を持つ手袋については、これらの全体的な性能水準が必ずしも手袋の最外層の性能を反映するものではありません。掌部と甲部が異なる手袋の場合、機械的リスクからの保護は手袋の掌部のみに該当します。 **3. EN 407: 2020 耐熱・防火. 4. EN 407: 2020 耐熱** – A: 耐火性 (レベル 0 ～ 4) B: 接触熱 (レベル 0 ～ 4) - 掌部のみの保護 - C: 対流熱 (レベル 0 ～ 4) - 掌部と甲部両方の保護 - D: 放射熱 (レベル 0 ～ 4) - 掌部と甲部両方の保護 - E: 小さな液滴状の熔融金属 (レベル 0 ～ 4) - 掌部、甲部、カフの保護 - F: 大量の熔融金属 (レベル 0 ～ 4) - 甲部および手首の保護。 **警告!** 液滴状の熔融金属の場合、ユーザーは直ちに作業場を離れ、手袋を脱ぐ必要があります。手袋は熱傷のリスクを完全に排除することはできません。複数の層を持つ手袋の場合、性能はすべての層で構成される完全な製品のみに該当します。 **5. ISO 18889: 2019** 部分的または完全に乾燥している農業に対する保護 – 掌部と甲部が異なる手袋の場合、機械的リスクからの保護は手袋の掌部および指先のみに該当します。また、この保護は、農業を散布後、植物の表面に残る完全にまたは部分的に乾燥した農業残留物から手を保護するために使用する散布エリアに再立ち入りする作業者のみに該当します。 **警告!** 耐農業性に関する情報には、職場における実際の保護の持続時間や混合物と純粋な化学物質間の相違が反映されていない場合があります。職場における条件は、温度、摩耗、劣化の度合いにより、試験条件とは異なる場合があるため、手袋が意図する用途に適しているか確認することが推奨されます。保護手袋は、使用時に、物理的特性の変化に伴い、危険な化学物質に対する耐性が低下する可能性があります。動作や、引っかかったり、こすり合わせたり、化学物質への接触によって生じた劣化などにより、実際の使用可能な時間が大幅に短縮される可能性があります。腐食性のある化学物質については、劣化が耐薬品手袋を選択する際に考慮すべき最も重要な要因となる可能性があります。透過性に関する試験は、試料の表面が常に試験用化学薬品と接触する加速試験のため、試験時間は実際の使用時間に基づいていません。暴露時間は、希釈農業の野外散布時間よりも長時間である可能性があります。試験用化学薬品は表面全体に常時接触しません。 **6. EN 511: 2006 低温に対する保護** – A: 対流冷気 (レベル 0 ～ 4) - B: 接触冷気 (レベル 0 ～ 4) - C: 透水試験 (0 または 1) – **警告!** レベル 0 と表示されている手袋については、濡れた場合に低温に対する断熱特性が失われる可能性があることに留意してください。 **7. 溶接に対する保護: EN 12477: 2001+A1: 2005. EN 12477A = 被覆アーク溶接や MIG 溶接など入熱の高い溶接用途に対する保護. EN 12477B = TIG 溶接など極めて緻密な作業が求められる入熱の低い溶接に対する保護.** 手袋をアーク溶接に使用する場合、感電に対する保護として使用しないでください。手袋が濡れた場合、手袋の電気抵抗は軽減します。本手袋は通常、紫外線放射は透過しません。紫外線透過を検出するための標準化された検査方法はありせん。 **8. EN 16350: 2014 手袋は、可燃性または爆発性区域が存在する場所での使用に適しています。規制マーキング: 9.** 本品は、個人用保護具に関する欧州規制 2016/425 の要件に準拠し、当該要件を満たすことが証明されています。Centexbel Belgium (I.D. 0493 / 所在地: Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde) による PPE 型式審査証明 (モジュール B) および該当する場合、製造プロセスの品質保証に基づく型式認証 (モジュール D)。 **10.** 本品は、イギリスにおいて適用されるために改訂された、個人用保護具に関する規制 2016/425 の要件に準拠しています。英国の場合: 型式検査証明書 (モジュール B)、および CE マーキングの製造工程の品質保証に基づく型式への適合性証明書 (モジュール D) が UKCA の適用基準として使用されます。EU または UK 適合宣言書は、www.ansell.com/regulatory より入手していただけます。 **11.** 食品との接触に適しています。このピクトグラムが記載された製品は、欧州規制 1935/2004 および 2023/2006 に加え、食品接触材に適用されるすべての国家規制に準拠しています。 **12.** ブラジルの規制要件を満たすことが証明された承認証明書 (xx. xxxx は証明書番号を指しています)。本品の性能に関する詳細は、アンセルまでお問い合わせください。

使用上の注意事項: 本手袋/スリーブを使用する際は、絶対に液体状の化学薬品を使用しないでください。本手袋を農業から手を保護する目的で使用する場合は、部分的または完全に乾燥している農業から手を保護する目的でのみ使用してください。布製の裏地が採用されている手袋の場合は、布地が農業を吸収する可能性があるため注意してください。使用前に、不具合や欠陥がないか手袋/スリーブを点検してください。内側が汚れている手袋は着用しないでください。皮膚が刺激され、皮膚炎やより深刻な症状の原因となる場合があります。手袋/スリーブは、熱炎に対する保護を示す EN 407 ピクトグラムが示されている場合を除き、裸火と接触しないようにしてください。EN 407 が示された製品は、熱に対する保護を目的とする場合、湿潤状態で使用することを意図していません。手袋/スリーブは、はずす前にきれいにするか、洗浄するか、拭いて乾かす必要があります。汚染された表面を素手で触れないようにしてください。耐引裂性レベルが 1 以上 (EN 388 に準拠) の手袋/スリーブは、鋸歯状の刃から手や腕を保護する目的で使用しないでください。また、動いている機械部品に絡まる危険性がある場合にも使用しないでください。食品との接触に適している手袋/スリーブは、必ずしもあらゆる食品の取り扱いに使用できるわけではありません。適用される制限と特定の食品に使用できる手袋/スリーブの詳細については、アンセルに助言を求めるか、アンセルの食品適合宣言書を参照してください。手袋/スリーブにマークが印字されている場合、印字面を食品に接触させないでください。爆発性環境下 (ATEX) で手袋/スリーブを使用する場合は、必ず手袋が EN 16350 の要件を満たしていることを確認してください。本製品を着用する方は、適切な靴や作業着を着用するなどの方法で、必ず適切な接地を行ってください。 **警告!** 可燃性または爆発性雰囲気下で、手袋/スリーブをパッケージ

から取り出したり、開封、調整、取り外したりしないでください。劣化、摩耗、汚染、破損によって本手袋/スリーブの静電的性質に悪影響が及ぶ可能性があります。また、追加の評価が必要となる酸素富化可燃性雰囲気には十分でない可能性があります。溶接用途で手袋/スリーブを使用する場合は、必ず EN 12477 を満たしている記載があることを確認してください。

INGREDIENSER/FARLIGE INGREDIENSER: 一部の手袋/スリーブには、敏感な方のアレルギー誘発の原因となる既知の可能性がある成分が含有されている場合があります。敏感な方がアレルギーを引き起こすと、刺激性またはアレルギー性の接触反応が見られる場合があります。アレルギー反応が見られた場合には、直ちに医師の診断を受けてください。 **13. 警告!** 手袋/スリーブに天然ラテックスが含有されている場合は、パッケージに警告が記載されています。その場合、感作された人に対して、本品はアレルギー反応を引き起こす可能性があります。

お手入れ方法: 保管: 直射日光を避けてください。元のパッケージに入れ、涼しく乾燥した場所にて保管してください。オゾン発生源から離れた場所に保管してください。上記の通り手袋/スリーブを適切に保管している限り、手袋の性能は損なわれず、手袋の特性が著しく変わることはありません。手袋が劣化や保管による影響を受ける場合は、製品やパッケージ材に使用期限が記載されています。 **お手入れ:** 手袋/スリーブを洗うことができる場合、お手入れに関するピクトグラムが示されています。ピクトグラムは、各パッケージ上の情報またはパッケージの中に入っている情報に記載されています。洗うことができる手袋の場合、未使用であれば 1 回洗った後に手袋の性能が低下することはありません。使用済みの手袋を洗った場合、洗った後の手袋の性能は、お客様または洗った方の責任となります。アンセルは、使用済み手袋を洗った後の手袋の性能に対する責任は負いません。

廃棄: 感染性物質や農業残留物などその他の有害物質で汚染された使用済み製品は必ず廃棄し、絶対に再使用しないでください。手袋/スリーブの変色、裂け、穴、強度の低下など、使用中に視認できる劣化の兆候が認められた場合も必ず手袋を破棄してください。地方自治体の規制に従って廃棄してください。埋め立てや焼却処理は管理された条件下で行ってください。

UTILISATION : Le présent mode d'emploi complète les informations spécifiques mentionnées sur les gants et/ou leur emballage primaire. Ces produits sont conçus pour protéger les mains (gants) ou les bras (manchettes) contre les risques identifiés par les pictogrammes indiqués, suivant les normes EN ou EN ISO correspondantes. Nous vous demandons instamment de veiller à ce que les produits soient utilisés uniquement dans le cadre des applications pour lesquelles ils sont prévus, comme expliqué ci-dessous.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET PICTOGRAMMES APPARAISSANT SUR LES GANTS/EMBALLAGES : 1. EN ISO 21420: 2020 –

Veuillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser les produits, ou contactez Ansell pour obtenir de plus amples informations. Si le niveau X est mentionné sous l'un des pictogrammes, cela signifie que l'essai concerné ne s'applique pas, et que le produit n'est pas conçu, et par conséquent ne doit pas être utilisé pour ce risque spécifique. **2. N 388: 2016 + A1: 2018 Protection contre les risques mécaniques** – A : Résistance à l'abrasion (niveaux de performance 0 à 4) – B : Résistance à la coupure par tranchage (niveaux de performance 0 à 5) – C : Résistance à la déchirure (niveaux de performance 0 à 4) – D : Résistance à la perforation (niveaux de performance 0 à 4) – E : Résistance à la coupure suivant les essais TDM de la norme EN ISO 13997 (niveaux de performance A à F) – P : Protection contre les chocs (facultatif) = gants offrant une protection contre les chocs au niveau des articulations (ne s'applique pas aux doigts ; cette zone ne pouvant pas être testée). En l'absence de revendication de type P, aucune protection contre les chocs n'est prévue.

Avertissement! Les niveaux de performance (A à E) revendiqués pour ces gants reposent sur des essais réalisés sur la paume du gant uniquement. Pour les gants composés de deux couches ou plus, ces niveaux de performance globaux ne reflètent pas nécessairement la performance de la couche extérieure du gant. Pour les gants présentant une structure différente sur la paume et le dos de la main, la protection mécanique se limite uniquement à la paume du gant. **3. EN 407: 2020 Protection contre la chaleur et la flamme.**

4. EN 407: 2020 Protection contre la chaleur – A : Propagation de flamme limitée (niveaux 0 à 4) – B : Chaleur de contact (niveaux 0 à 4) – protection de la paume uniquement – C : Chaleur convective (niveaux 0 à 4) – protection de la paume et du dos de la main – D : Chaleur radiante (niveaux 0 à 4) – protection de la paume et du dos de la main – E : Petites projections de métal en fusion (niveaux 0 à 4) – protection de la paume, du dos de la main et de la manchette – F : Quantités importantes de métal en fusion (niveaux 0 à 4) – protection du dos de la main et de la manchette. **Avertissement !** En cas de projections de métal en fusion, l'utilisateur doit quitter immédiatement son poste de travail et retirer son gant. Le gant n'élimine pas tous les risques de brûlures. Pour les gants composés de plusieurs couches, la performance s'applique à l'ensemble du gant uniquement, toutes couches confondues. **5. ISO**

18889: 2019 Protection contre les pesticides secs ou partiellement secs – Pour les gants présentant une structure différente sur la paume et le dos de la main, la protection se limite uniquement à la paume et aux extrémités des doigts du gant, et ne convient qu'aux activités de rentrée nécessitant une protection contre des résidus de pesticides secs ou partiellement secs demeurant sur la surface du végétal après l'application du pesticide. **Avertissement !** Les données de résistance aux pesticides sont susceptibles de ne pas refléter la durée de protection réelle sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les substances chimiques pures. Il est par conséquent recommandé de vérifier que les gants conviennent à l'usage prévu, étant donné que les conditions sur le lieu de travail peuvent différer par rapport aux conditions d'essai en termes de température, d'abrasion et de dégradation. En cours d'utilisation, les gants de protection sont susceptibles de fournir une moindre résistance aux substances chimiques dangereuses en cas d'altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements et la dégradation causée par l'exposition à la substance chimique peuvent réduire de manière significative la durée d'utilisation réelle. En cas d'utilisation de substances

chimiques corrosives, la dégradation peut représenter le facteur prioritaire à prendre en compte lors du choix des gants résistants aux produits chimiques. La durée du test n'est pas fondée sur la durée d'utilisation réelle ; l'essai de perméation s'effectuant de manière accélérée en laissant la surface de l'échantillon en contact permanent avec la substance chimique testée. Bien que la durée d'exposition puisse être supérieure lors de l'application sur le terrain d'un produit sous forme diluée, la surface entière n'est pas en contact permanent avec la substance chimique testée. **6. EN 511: 2006 Protection contre le froid** – A : Froid convectif (niveaux 0 à 4) – B : Froid de contact (niveaux 0 à 4) – C : Pénétration par l'eau (0 ou 1) – **Avertissement !** Il convient de noter que les gants obtenant le niveau 0 sont susceptibles de perdre leurs propriétés d'isolation contre le froid lorsqu'ils sont mouillés. **7. Protection contre les risques liés au soudage : EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Protection contre les risques liés aux applications de soudage à haute température, y compris le soudage à l'électrode et le soudage MIG.** EN 12477B = Protection contre les risques liés aux applications

de soudage à plus basse température qui exigent un niveau élevé de dextérité, y compris le soudage TIG. Les gants portés dans les applications de soudage à l'arc ne doivent pas être utilisés comme protection contre les chocs électriques. Lorsque les gants sont mouillés, leur résistance électrique diminue. En temps normal, le gant ne laisse pas pénétrer les rayons UV. Il n'existe toutefois pas de méthode d'essai normalisée permettant de mesurer la pénétration des rayons UV. **8. EN 16350: 2014 Gants convenant aux environnements inflammables ou explosifs. MARQUAGES RÉGLEMENTAIRES : 9.** Produit certifié conforme aux dispositions du règlement européen relatif aux équipements de protection individuelle 2016/425. Attestation d'examen de type (module B) et, s'il y a lieu, conformité avec le type reposant sur l'assurance qualité du processus de production (module D) attestée par Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Produit certifié conforme aux dispositions du règlement européen relatif aux équipements de protection individuelle 2016/425, tel qu'amendé pour application au Royaume-Uni. Pour le Royaume-Uni : Le certificat d'examen de type (module B) et sur les certificats de conformité au type basés sur l'assurance qualité de la méthode de production (module D) pour le marquage CE servent de base à l'application d'une UKCA. Pour obtenir la déclaration de conformité

européenne ou britannique, consultez le site www.ansell.com/regulatory **11.** Aptitude au contact alimentaire. Les produits porteurs de ce pictogramme respectent les règlements européens 1935/2004 et 2023/2006, ainsi que toutes les réglementations nationales en vigueur relatives aux matériaux destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires. **12.** Certificat d'approbation conformément aux dispositions de la réglementation brésilienne (où XX.XXX correspond au numéro du certificat). Pour obtenir de plus amples informations sur les performances du produit, contactez Ansell.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI : N'utilisez jamais les gants/manchettes avec des produits chimiques liquides. Si les produits sont utilisés pour protéger le porteur lors de l'application de pesticides, il convient de les utiliser uniquement contre les pesticides secs ou partiellement secs. Notez qu'il existe un risque que les pesticides soient absorbés par les gants comportant un revêtement textile. Avant toute utilisation, examinez les gants/manchettes pour déceler tout défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants dont l'intérieur est sale. La saleté est en effet susceptible d'occasionner une irritation, avec pour conséquence une dermatite voire une lésion cutanée beaucoup plus grave. Les gants/manchettes ne doivent pas être exposés à une flamme nue, sauf s'ils présentent le pictogramme EN 407 de protection contre la chaleur et la flamme. Les produits certifiés conformes à la norme EN 407 ne sont pas destinés à être utilisés en conditions humides pour assurer la protection contre la chaleur. Il est impératif de nettoyer, de laver ou d'essuyer les gants/manchettes avant de les ôter. Évitez de toucher des surfaces contaminées à mains nues. Les gants/manchettes présentant une résistance à la déchirure de niveau 1 ou plus (selon la norme EN 388) ne doivent pas être utilisés comme protection contre des lames dentées ou lorsqu'il existe un risque d'enchevêtrement dans des pièces mécaniques en mouvement. Les gants/manchettes convenant au contact alimentaire peuvent être associés à une migration avec certaines denrées spécifiques. Pour connaître les éventuelles restrictions spécifiques applicables et savoir avec quels aliments les gants peuvent être utilisés, renseignez-vous auprès d'Ansell ou consultez la déclaration de conformité alimentaire d'Ansell. Si les gants/manchettes comportent un marquage, les surfaces imprimées ne doivent pas entrer en contact avec les aliments. Assurez-vous que les gants/manchettes utilisés dans des environnements explosifs (ATEX) sont conformes à la norme EN 16350. Les utilisateurs portant ces produits doivent être équipés de chaussures et de vêtements assurant une mise à la terre adéquate. **Avertissement !** Il est impératif de ne pas débiller, ouvrir, ajuster ou ôter les gants/manchettes en présence d'une atmosphère inflammable ou explosive. Les effets du vieillissement, l'usure, la contamination et l'endommagement peuvent détériorer les propriétés électrostatiques des gants/manchettes, lesquelles risquent de ne pas être suffisantes dans les environnements inflammables enrichis en oxygène qui requièrent la réalisation d'évaluations supplémentaires. Si les gants/manchettes sont utilisés dans le cadre d'applications de soudage, assurez-vous qu'ils mentionnent la norme EN 12477.

CONSTITUANTS/MATIÈRES PREMIÈRES DANGEREUSES : Certains gants/manchettes sont susceptibles de contenir des ingrédients dont on sait qu'ils représentent une cause potentielle d'allergies chez les personnes sensibles, lesquelles peuvent développer une irritation et/ou une allergie de contact. En présence d'une réaction allergique, il est impératif de consulter un médecin dans les plus brefs délais. **13. Avertissement !** Si les gants/manchettes contiennent du latex naturel, cela sera mentionné sur l'emballage. LES PRODUITS CONTENANT DU LATEX NATUREL PEUVENT PROVOQUER DES RÉACTIONS ALLERGIQUES auprès des personnes sensibles.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : Entreposage : Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil, dans un endroit sec et dans l'emballage d'origine. Tenir à l'écart des sources d'ozone. Entreposer les produits correctement, en respectant les conditions indiquées. De cette façon, leurs performances resteront intactes et leurs caractéristiques ne subiront pas de variation importante. Si les produits peuvent être affectés par le vieillissement ou le stockage, la date de péremption est mentionnée sur les matériaux d'emballage. **Nettoyage :** Les gants/manchettes qui peuvent être lavés portent un pictogramme qui apparaît dans les informations spécifiques figurant sur ou à l'intérieur de chaque niveau d'emballage. Pour ces produits, les niveaux de performance avant utilisation ne sont pas réduits à l'issue d'un (1) cycle de lavage. Les performances des produits après un lavage suite à une période d'utilisation relèvent de la responsabilité du client ou de la personne en charge du lavage. Ansell décline toute responsabilité à cet égard.

MISE AU REBUT : Les produits utilisés ayant été exposés à des produits chimiques contaminés par des matières infectieuses ou d'autres substances dangereuses, comme des résidus de pesticides, doivent être mis au rebut et ne doivent pas être réutilisés. Il convient également de jeter les gants/manchettes dès l'apparition du moindre signe de dégradation lors de l'utilisation (décoloration, déchirure ou fragilisation, par exemple). Il vous est instamment demandé d'éliminer les produits en vertu de la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

VERWENDUNG: Diese Gebrauchsanleitung muss in Kombination mit den auf den Handschuhen und/oder Erstverpackung angegebenen spezifischen Informationen verwendet werden. Diese Produkte sind für den Schutz der Hände (Handschuhe) oder Arme (Armschützer) vor Risiken konstruiert, die in den Piktogrammen abgebildet und in den entsprechenden EN- oder EN-ISO-Standards definiert sind. Stellen Sie sicher, dass die Produkte ausschließlich für ihre weiter oben beschriebenen Zwecke verwendet werden.

ERLÄUTERUNG DER EVENTUELL AUF DEN HANDSCHUHEN/DER VERPACKUNG ANGEgebenEN KENNZEICHNUNGEN UND PIKTOGRAMME:

1. EN ISO 21420: 2020 – Lesen Sie vor der Verwendung der Produkte sorgfältig diese Gebrauchsanleitung oder wenden Sie sich für weitere Informationen an Ansell. Eine unter einem der Piktogramme angegebene X-Stufe zeigt an, dass dieser Test nicht vorgeschrieben und der Handschuh für den Schutz vor diesem spezifischen Risiko weder konstruiert noch geeignet ist.

2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken – A: Abriebfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) – B: Klingenschnittfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 5) – C: Weiterreißfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) – D: Durchstichfestigkeit (Leistungsstufen 0 bis 4) – E: EN ISO 13997 TDM Bestimmung des Widerstandes gegen Schnitte mit scharfen Gegenständen (Leistungsstufen A bis F) – P: Schutz vor Stoßeinwirkungen (optional) = Handschuhe schützen vor Stoßeinwirkungen im Knöchelbereich des Handschuhs. (Gilt nicht für den Fingerbereich, der nicht getestet werden kann.) Wird kein P deklariert, ist ein Schutz vor Stoßeinwirkungen ausgeschlossen. **Warnhinweis!** Die für die Handschuhe deklarierten Leistungsstufen (A bis E) basieren auf Ergebnissen, die in einem Prüfverfahren mit ausschließlich aus der Innenhand der Handschuhe entnommenen Testmustern erzielt wurden. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Lagen entsprechen diese allgemeinen Leistungsstufen eventuell nicht der Leistungsfähigkeit der äußersten Lage. Für Handschuhe ohne beschichteten Handrückenbereich gilt der Mechanikschutz nur für die Innenhand.

3. EN 407: 2020 Schutz vor thermischen Risiken (Hitze und/oder Feuer).

4. EN 407: 2020 Hitzeschutz – A: Begrenzte Flammenausbreitung (Leistungsstufen 0 bis 4) – B: Kontakthitze (Leistungsstufen 0 bis 4) – Nur für den Innenhandschutz – C: Konvektionshitze (Leistungsstufen 0 bis 4) – Innenhand- und Handrückenbeschütz – D: Strahlungshitze (Leistungsstufen 0 bis 4) – Innenhand- und Handrückenbeschütz – E: Kleine Schmelzmetallspritzer (Leistungsstufen 0 bis 4) – Innenhand- und Handrückenbeschütz – F: Große Mengen Schmelzmetall (Leistungsstufen 0 bis 4) – Handrücken- und Handgelenkschutz. **Warnhinweis!** Im Fall eines Schmelzmetallspritzers muss der Handschuhträger den Arbeitsbereich umgehend verlassen und den Handschuh ausziehen. Der Handschuh schützt eventuell nicht vor allen Verbrennungsrisiken. Für mehrlagige Handschuhe gelten die Leistungsstufen, einschließlich aller Lagen, nur für das Gesamtprodukt.

5. ISO 18889: 2019 Schutz vor teilweise oder vollständig trockenen Pestiziden – Für Handschuhe ohne beschichteten Handrücken gelten die Leistungsstufen nur für die Innenhand und Fingerspitzen des Handschuhs sowie ausschließlich zur Verwendung durch Arbeiter, die Pflanzen mit Pestizidrückständen mit teilweise oder vollkommen trockenen Pestiziden erneut behandeln. **Warnhinweis!** Die Daten der Pestizidfestigkeit entsprechen nicht unbedingt der tatsächlichen Schutzdauer am Arbeitsplatz und der Differenzierung zwischen gemischten und reinen Chemikalien. Empfohlen wird die Überprüfung der Eignung von Handschuhen für die vorgesehenen Verwendungszwecke, da sich die Bedingungen am Arbeitsplatz in Bezug auf Temperatur, Abrieb und Degradation von den Testbedingungen unterscheiden können. Veränderungen der physikalischen Eigenschaften von Schutzhandschuhen durch ihren Gebrauch können ihre Chemikalienfestigkeit verringern. Durch einen Kontakt mit Chemikalien verursachte Verformungen, Einrisse, Abrieb oder Degradationen können die tatsächliche Lebensdauer von Handschuhen erheblich verkürzen. Bei korrosiven Chemikalien kann Degradation der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl eines Chemikalienschutzhandschuhs zu berücksichtigen ist. Die Testdauer basiert nicht auf tatsächlichen Tragezeiten, da der Permeationstest ein beschleunigter Test ist, bei dem sich die Oberfläche des Testmusters in einem ständigen Kontakt mit der Testchemikalie befindet. Obwohl in der praktischen Anwendung die Expositionsdauer in Verbindung mit einem verdünnten Pestizidprodukt über einen längeren Zeitraum bestehen kann, befindet sich nicht die gesamte Fläche des Handschuhs in einem ständigen Kontakt mit der Testchemikalie.

6. EN 511: 2006 Kälteschutz – A: Konvektionskälte (Leistungsstufen 0 bis 4) – C: Kontaktkälte (Leistungsstufen 0 bis 4) – B: Wasserpenetration (Leistungsstufe 0 oder 1) – **Warnhinweis!** FBei Handschuhen, für die eine Leistungsstufe 0 deklariert wird, ist die Angabe erforderlich, dass diese eventuell ihre Kälteisolierungseigenschaft verlieren, wenn sie nass werden.

7. Schutzhandschuhe für Schweißer: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Schutzhandschuhe für Schweißarbeiten mit höherer Hitzeeinbringung, einschließlich Lichtbogenhand- und MIG-Schweißen. EN 12477B = Schutzhandschuhe für Schweißarbeiten mit geringerer Hitzeeinbringung, einschließlich WIG-Schweißen, die eine hohe Fingerbeweglichkeit erfordern. Handschuhe, die für das Lichtbogenschweißen getragen werden, schützen nicht vor Stromschlägen. Nasse Handschuhe haben einen reduzierten elektrischen Widerstand. Normalerweise lässt der Handschuh keine Penetration von UV-Strahlen zu. Es gibt kein standardisiertes Testverfahren zur Ermittlung einer Penetration von UV-Strahlen.

8. EN 16350: 2014 Handschuhe, die für feuer- oder explosionsgefährdeten Bereiche geeignet sind. KENNZEICHNUNGSVORGABEN:

9. PDas Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung und ist entsprechend zertifiziert. Die EU-Baumusterprüfungsbescheinigung (Modul B) für PSA und, sofern zutreffend, EU-Typenkonformität basieren auf der Qualitätssicherung des Produktionsverfahrens (Modul D) von Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde.

10. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung in ihrer abgeänderten, für Großbritannien geltenden Fassung und ist entsprechend zertifiziert. Für Großbritannien: Verwendung der Baumusterprüfungsbescheinigung (Modul B) und Konformitätserklärung auf der Grundlage der Qualitätssicherung des Produktionsverfahrens (Modul D) für die CE-

Kennzeichnung als Grundlage für eine UKCA-Kennzeichnung. Die EU-und GB-Konformitätserklärungen sind abrufbar unter www.ansell.com/regulatory

11. Geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln. Produkte mit einem Piktogramm als Angabe ihrer Eignung für den Kontakt mit Lebensmitteln erfüllen außerdem die Verordnungen (EU) 1935/2004 und 2023/2006 sowie alle geltenden nationalen Vorschriften für Materialien, die für einen Lebensmittelkontakt bestimmt sind.

12. Zulassungszertifikat der Erfüllung der Anforderungen der brasilianischen Gesetzgebung (XX.XXX steht für die Zertifikatsnummer). Nähere Informationen über die Leistungen des Produkts können bei Ansell angefordert werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH: Verwenden Sie diese Handschuhe/Armschützer niemals in Verbindung mit flüssigen Chemikalien. Der Handschuh schützt ausschließlich vor teilweise oder vollständig trockenen Pestiziden. Bei Handschuhen mit einem textilen Innenfutter besteht die Gefahr einer Absorption von Pestiziden. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Handschuhe/Armschützer auf eventuelle Mängel oder Fehler. Tragen Sie keine innen verunreinigten Handschuhe. Die Folgen könnten Hautreizungen, Dermatitis oder noch ernsthaftere Erkrankungen sein. Handschuhe/Armschützer dürfen nicht in Kontakt mit offenen Flammen kommen, sofern sie nicht mit dem Piktogramm gekennzeichnet sind, das einen Hitze- und Flammenschutz gemäß EN 407 symbolisiert. Gemäß EN 407 deklarierte Produkte eignen sich nicht für einen Hitzeschutz unter nassen Bedingungen. Verschmutzte Handschuhe/Armschützer müssen vor dem Ausziehen geeinigt, gewaschen oder trocken gerieben werden. Berühren Sie kontaminierte Flächen niemals mit bloßen Händen. Handschuhe/Armschützer mit einer Weiterreiß-Leistungsstufe 1 oder höher (gemäß EN 388) eignen sich nicht zum Schutz vor gezackten Klingen oder wenn die Gefahr des Verfangens in sich bewegenden Maschinenteilen besteht. Für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignete Handschuhe/Armschützer können Migrationsspuren bei spezifischen Lebensmitteln aufweisen. Ansell oder die Konformitätserklärung für Lebensmittel informieren über Einschränkungen und die spezifischen Lebensmittel, für die diese Handschuhe/Armschützer verwendet werden können. Die bedruckten Flächen von gekennzeichneten Handschuhen/Armschützern dürfen nicht in Kontakt mit Lebensmitteln kommen. Werden die Handschuhe/Armschützer in Bereichen mit Explosionsgefahr (ATEX) verwendet, stellen Sie sicher, dass sie die Anforderungen gemäß EN 16350 erfüllen. Träger dieser Produkte müssen durch das Tragen entsprechender Schuhe und Kleidung ordnungsgemäß geerdet sein.

Warnhinweis! Die Handschuhe/Armschützer dürfen nicht in Umfeldern mit einer Feuer- oder Explosionsgefahr ausgepackt, geöffnet, angepasst oder ausgezogen werden. Die elektrostatischen Eigenschaften der Handschuhe/Armschützer können durch Alterung, Verschleiß, Verunreinigung und Beschädigung beeinträchtigt werden und schützen eventuell nicht ausreichend in mit Sauerstoff angereicherten, feuergefährdeten Umfeldern, für die zusätzliche Bewertungen erforderlich sind. Handschuhe/Armschützer für Schweißer müssen mit dem Hinweis EN 12477 versehen sein.

BESTANDTEILE/GEFÄHRliche BESTANDTEILE: Einige Handschuhe/Armschützer können Bestandteile enthalten, die als mögliche Ursache von Allergien bei dafür anfälligen Personen gelten und folglich zu Hautreizungen und/oder allergischen Reaktionen führen. Konsultieren Sie im Fall einer allergischen Reaktion umgehend einen Arzt.

13. Warnhinweis! Bei Handschuhen/Armschützern, die Naturgummilatex enthalten, findet sich ein entsprechender Hinweis auf der Verpackung. In diesem Fall kann DIESES PRODUKT bei entsprechend sensibilisierten Personen ALLERGISCHE REAKTIONEN AUSLÖSEN.

PFLEGEANLEITUNG: Lagerung: Vor direktem Sonnenlicht schützen, trocken in der Originalverpackung lagern. Nicht in der Nähe von Ozonquellen lagern. Produkte, die gemäß der Beschreibung gelagert werden, verlieren nicht ihre Leistungsfähigkeit; ihre Leistungsmerkmale verändern sich nur geringfügig. Bei Produkten, auf die sich Alterung oder Lagerung auswirken können, ist das Haltbarkeitsdatum auf den Verpackungsmaterialien angegeben.

Reinigung: Waschbare Handschuhe/Armschützer enthalten in ihren speziellen Informationen oder jeden Verpackungshülle ein entsprechendes Piktogramm. Die Leistungsfähigkeit dieser Handschuhe, sofern ungebraucht, wird durch einen Waschzyklus nicht reduziert. Der Kunde oder die Wäscherei ist verantwortlich für die Leistungsfähigkeit eines bereits gebrauchten Handschuhs nach einer Wäsche. Ansell schließt hierfür jedwede Haftung aus.

ENTSORGUNG: Gebrauchten Handschuhen, die mit infektiösen oder anderen gefährlichen Stoffen oder Materialien kontaminiert sind, dürfen nicht wiederverwendet, sondern müssen entsorgt werden. Getragene Handschuhe/Armschützer müssen bei Anzeichen einer Degradation während des Gebrauchs (z.B. Verfärbung, Risse oder Materialschwächung) entsorgt werden. Entsorgen Sie die Handschuhe/Armschützer gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde. Entsorgung in Deponien oder Müllverbrennungsanlagen nur unter kontrollierten Bedingungen.

UTILIZAÇÃO: Estas instruções de utilização destinam-se a ser utilizadas em combinação com as informações específicas que constam das luvas e/ou da respetiva embalagem primária. Estes produtos foram concebidos para proteger as mãos (luvas) ou os braços (manguitos) contra os riscos indicados pelos pictogramas presentes, conforme definidos nas normas EN ou EN ISO relevantes. Certifique-se de que os produtos são utilizados apenas para os fins previstos, tal como explicado anteriormente.

EXPLICAÇÃO DAS MARCAÇÕES E DOS PICTOGRAMAS QUE PODEM APARECER NAS LUVAS/EMBALAGENS: **1. EN ISO 21420: 2020** – Antes de usar os produtos, leia as instruções de utilização ou contacte a Ansell para obter mais informações. Se um nível “X” for mencionado em qualquer um dos pictogramas, tal significa que este ensaio não é aplicável e que a luva não foi concebida – e, por conseguinte, não deve ser utilizada – para esse perigo específico. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Proteção contra riscos mecânicos** – A: Resistência à abrasão (níveis de desempenho 0 a 4) – B: Resistência aos cortes por lâminas (níveis de desempenho 0 a 5) – C: Resistência ao rasgo (níveis de desempenho 0 a 4) – D: Resistência aos furos (níveis de desempenho 0 a 4) – E: Resistência aos cortes segundo a norma EN ISO 13997 – tomodinamómetro (níveis de desempenho A a F) – P: Proteção contra impactos (opcional) = luvas que proporcionam proteção contra impactos na área dos nós dos dedos da luva (não se aplica à área dos dedos, que não é possível testar). Caso não exista nenhuma alegação “P”, a proteção contra impactos não se aplica. **Advertência!** Os desempenhos (A a E) alegados para as luvas baseiam-se em ensaios realizados apenas na área da palma das luvas. Para luvas com duas ou mais camadas, estes níveis globais de desempenho podem não refletir necessariamente o desempenho da camada mais exterior da luva. Para luvas em que a palma e as costas são diferentes, a proteção mecânica apenas é aplicável à palma da luva. **3. EN 407: 2020 Proteção contra calor e chamas.** **4. EN 407: 2020 Proteção contra o calor** – A: Propagação limitada da chamas (níveis 0 a 4) – B: Calor de contacto (níveis 0 a 4) – apenas para proteção na palma da mão – C: Calor por convecção (níveis 0 a 4) – proteção da palma e das costas da mão – D: Calor radiante (níveis 0 a 4) – proteção da palma e das costas da mão – E: Pequenos salpicos de metal derretido (níveis 0 a 4) – proteção da palma, das costas da mão e do punho – F: Grandes quantidades de metal derretido (níveis 0 a 4) – proteção das costas da mão e do punho. **Advertência!** Em caso de salpicos de metal derretido, o utilizador deve abandonar imediatamente o local de trabalho e retirar a luva. A luva pode não eliminar todos os riscos de queimaduras. Para luvas com várias camadas, o desempenho só é aplicável ao produto completo, incluindo todas as camadas. **5. ISO 18889: 2019 Proteção contra pesticidas parcial ou totalmente secos** – Para luvas em que a palma e as costas são diferentes, a proteção apenas é aplicável à palma da mão e às pontas dos dedos e apenas para trabalhadores de reintrodução para utilização contra resíduos secos e parcialmente secos de pesticidas que permanecem na superfície de plantas após a aplicação de pesticidas. **Advertência!** As informações de resistência a pesticidas podem não refletir a duração efetiva de proteção no local de trabalho e a diferenciação entre misturas e substâncias químicas puras. Recomenda-se que confirme que as luvas são adequadas para a utilização prevista, dado que as condições de uso no local de trabalho podem variar das condições de teste em função da temperatura, abrasão e degradação. Quando gastas, as luvas de proteção podem fornecer uma menor resistência a substâncias químicas perigosas devido a alterações nas respetivas propriedades físicas. Movimentos, fios puxados, fricções e degradação causados pelo contacto com a substância química, entre outros, podem reduzir consideravelmente o tempo efetivo de utilização. Para substâncias químicas corrosivas, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas resistentes a produtos químicos. A duração do teste não se baseia no tempo efetivo de utilização, dado que o teste de permeação é um teste acelerado no qual a superfície da amostra está em contacto constante com o produto químico de teste. Embora a duração da exposição possa ser mais prolongada durante a aplicação no terreno com uma fórmula diluída, a totalidade da superfície não está em contacto constante com a substância química de ensaio. **6. EN 511: 2006 Proteção contra o frio** – A: Frio por convecção (níveis 0 a 4) – B: Frio de contacto (níveis 0 a 4) – C: Penetração de água (0 ou 1) – **Advertência!** Para luvas com uma alegação de nível 0, as mesmas podem perder as suas propriedades de isolamento contra o frio caso fiquem molhadas. **7. Proteção contra soldadura: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Proteção em aplicações de soldadura com maiores níveis de calor, incluindo soldadura por vareta e MIG. EN 12477B = Proteção em aplicações de soldadura com menores níveis de calor que requerem luvas que proporcionam uma destreza elevada, incluindo soldadura TIG.** Quando as luvas são utilizadas para soldadura por arco, não devem ser utilizadas para proteger contra choques elétricos. Se as luvas se molharem, a respetiva resistência elétrica é reduzida. A luva não permite normalmente a penetração de radiação UV. Não existe qualquer método normalizado de ensaio para detetar a penetração de radiação UV. **8. EN 16350: 2014 uvas adequadas para utilização em áreas onde existam ambientes inflamáveis ou explosivos. MARCAÇÕES REGULAMENTARES:** **9.** O produto está em conformidade e foi certificado de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI. Certificado de exame de tipo de EPI (módulo B) e – quando aplicável – conformidade com o tipo baseada na garantia de qualidade do processo de produção (módulo D) da Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** O produto está em conformidade e foi certificado de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual, conforme alterado para aplicação no Reino Unido. Para a Grã-Bretanha: Certificado de exame de tipo (módulo B) e certificados de conformidade com o tipo baseada na garantia de qualidade do processo de produção (módulo D) para a marcação CE são utilizados como base para a aplicação de uma marca UKCA. Para obter a Declaração de Conformidade da UE ou do Reino Unido, dirija-se a: www.ansell.com/regulatory **11.** Adequado para contacto com géneros alimentares. Os produtos que comportam este pictograma estão em conformidade com os Regulamentos (CE) n.º 1935/2004 e 2023/2006, bem como todos os regulamentos nacionais aplicáveis relativos aos materiais e objetos destinados

a entrar em contacto com os alimentos. **12.** Certificado de Aprovação, conforme certificado pelos requisitos da regulamentação brasileira (em que xx.xxx se refere ao número do certificado). Para informações mais pormenorizadas acerca do desempenho do produto, consulte a Ansell.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Nunca utilize luvas ou manguitos com produtos químicos sob a forma líquida. Se forem utilizadas luvas para proteção em aplicações com pesticidas, utilize-as apenas contra pesticidas parcial ou totalmente secos. Para luvas com forro de tecido, tenha em atenção que os pesticidas podem ser potencialmente absorvidos por esses tecidos têxteis. Antes da utilização, inspecione as luvas/mangas em relação a quaisquer defeitos ou imperfeições. Evite colocá-las se estiverem sujas no interior – podem irritar a pele, causando dermatite ou pior. As luvas ou os manguitos não devem entrar em contacto com chamas desprotegidas, a menos que seja alegada proteção contra calor e chamas através do pictograma relativo à norma EN 407. Os produtos que alegam proteção de acordo com a norma EN 407 não se destinam a ser utilizados em condições húmidas para proteção contra o calor. As luvas ou os manguitos devem ser limpos, lavados ou secos antes de serem retirados. Evite tocar em superfícies contaminadas com as mãos desprotegidas. As luvas ou os manguitos com um nível de resistência ao rasgo igual ou superior a 1 (segundo a norma EN 388) não devem ser utilizados para proteção contra lâminas com serrilha ou quando existe um risco de prensão por partes móveis de equipamento. As luvas ou os manguitos adequados para contacto com géneros alimentares podem apresentar alguma migração relativamente a géneros alimentares específicos. Procure aconselhamento junto da Ansell ou consulte a Declaração de Conformidade Alimentar da Ansell para saber se se aplicam restrições específicas e para que géneros alimentares específicos as luvas ou os manguitos podem ser utilizados. Se as luvas ou os manguitos comportarem marcações, as superfícies estampadas não podem entrar em contacto com alimentos. Se as luvas ou os manguitos forem utilizados em ambientes explosivos (ATEX), certifique-se de que cumprem os requisitos da norma EN 16350. As pessoas que utilizam estes produtos devem estar devidamente ligadas à terra, por exemplo, através do uso de calçado e vestuário adequados. **Advertência!** As luvas ou os manguitos não devem ser desembalados, abertos, ajustados ou retirados em atmosferas inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas ou dos manguitos podem ser adversamente afetadas por envelhecimento, desgaste, contaminação e danos e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis ricas em oxigénio, nas quais são necessárias avaliações complementares. Se utilizar luvas ou manguitos para aplicações de soldadura, certifique-se de que mencionam a norma EN 12477.

INGREDIENTES/COMPONENTES PERIGOSOS: Algumas luvas ou manguitos podem conter ingredientes conhecidos como causa possível de alergias em pessoas sensíveis, as quais podem desenvolver reações de irritação e/ou de alergia por contacto. Em caso de ocorrência de reações alérgicas, consulte imediatamente um médico. **13. Advertência!** Se as luvas ou os manguitos contiverem látex natural, isto será mencionado na embalagem. Neste caso, ESTE PRODUTO PODE CAUSAR REAÇÕES ALÉRGICAS em pessoas sensibilizadas.

INSTRUÇÕES DE CONSERVAÇÃO: Armazenamento: Manter afastado da luz solar direta, conservar num local seco e manter no acondicionamento original. Manter afastado de fontes de ozono. Se produtos forem devidamente armazenados, tal como indicado, não perderão as suas propriedades e as respetivas características não sofrerão alterações significativas. Se os produtos forem suscetíveis de ser afetados por envelhecimento ou armazenamento, o prazo de validade é mencionado nos materiais de acondicionamento. **Limpeza:** As luvas ou os manguitos que podem ser lavados comportarão pictogramas de conservação, que constarão das informações específicas em cada embalagem ou no seu interior. Para estas luvas, os desempenhos da luva não utilizada não serão reduzidos após um (1) ciclo de lavagem. Quando as luvas já tiverem sido usadas, o cliente ou a pessoa encarregada da lavagem é responsável pelos desempenhos das luvas após a lavagem. A Ansell não pode ser responsabilizada por isto.

ELIMINAÇÃO: Produtos usados que tenham sido contaminados por materiais infecciosos ou outros materiais perigosos devem ser eliminados e não podem ser reutilizados. As luvas ou os manguitos também devem ser eliminados assim que apresentarem quaisquer sinais visíveis de degradação durante a utilização, como descoloração, rasgos e enfraquecimento. Elimine-os de acordo com as normas das autoridades locais. Elimine-os num aterro sanitário ou através de incineração em condições controladas.

ΧΡΗΣΗ: Οι παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σε συνδυασμό με τις ειδικές οδηγίες που αναγράφονται επάνω ή/και εντός του περιβλήματος κάθε συσκευασίας γαντιών. Τα προϊόντα αυτά είναι ειδικά σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία στα χέρια (γάντια) ή στους βραχίονες (μανίκια) έναντι των συγκεκριμένων κινδύνων που απεικονίζονται στα εικονογράμματα, όπως αυτά ορίζονται στα πρότυπα EN ή EN ISO. Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο για τις ενδειγμένες χρήσεις, όπως εξηγείται ανωτέρω.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΗΜΑΝΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΓΑΝΤΙΑ/ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ: 1. EN ISO 21420: 2020 – Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση των γαντιών ή, για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Ansell. Εάν κάτω από το εικονόγραμμα αναφέρεται ένα επίπεδο X, η εν λόγω δοκιμή δεν ισχύει και τα γάντια δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα, συνεπώς, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον συγκεκριμένο κίνδυνο. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Προστασία από μηχανικούς κινδύνους** – A: Αντοχή στην τριβή (επίπεδα επιδόσεων 0 έως 4) – B: Αντοχή σε κοψίματα με λεπίδα (επίπεδα επιδόσεων 0 έως 5) – C: Αντοχή στη διάσχιση (επίπεδα επιδόσεων 0 έως 4) – D: Αντοχή στη διάτρηση (επίπεδα επιδόσεων 0 έως 4) – E: Αντοχή σε κοψίματα κατά το πρότυπο TDM ISO EN 13997 (επίπεδα επιδόσεων A έως F) – P: Προστασία από πρόσκρουση (προαιρετικά) = γάντια που παρέχουν προστασία από πρόσκρουση στην επιφάνεια του γαντιού που καλύπτει τις αρθρώσεις των δακτύλων (δεν ισχύει για την επιφάνεια που καλύπτει τα δάκτυλα, η οποία δεν είναι δυνατό να υποβληθεί σε δοκιμή). Αν δεν υπάρχει η ένδειξη P, δεν υπάρχει προστασία από πρόσκρουση. **Προειδοποίηση!** Τα υποδεικνυόμενα επίπεδα επιδόσεων (A έως E) των γαντιών βασίζονται σε δοκιμές που έγιναν επί της περιοχής της παλάμης των γαντιών αποκλειστικά. Όσον αφορά γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις υλικού, τα συνολικά αυτά επίπεδα δεν αντικατοπτρίζουν κατ’ ανάγκη τις επιδόσεις της εξωτερικής στρώσης. Για τα γάντια όπου η παλάμη και το πίσω μέρος διαφέρουν, η μηχανική προστασία ισχύει μόνο για την παλάμη του γαντιού. **3. EN 407: 2020 Προστασία από θερμότητα και φλόγες. 4. EN 407: 2020 Προστασία από θερμότητα** – A: Περιορισμένη εξάπλωση φλόγας (επίπεδα επιδόσεων 0 έως 4) – B: Μετάδοση θερμότητας μέσω επαφής (επίπεδα 0 έως 4) – για την προστασία μόνο στην παλάμη του χεριού – C: Μετάδοση θερμότητας μέσω αγωγής (επίπεδα 0 έως 4) – προστασία στην περιοχή της παλάμης και στο πίσω μέρος του χεριού – D: Μετάδοση θερμότητας μέσω ακτινοβολίας (επίπεδα 0 έως 4) – προστασία στην περιοχή της παλάμης και στο πίσω μέρος του χεριού – E: Εκτινάξεις (πιτσιλισματα) τηγμένου μετάλλου (επίπεδα 0 έως 4) – προστασία στην περιοχή της παλάμης, στο πίσω μέρος του χεριού και στη μανσέτα – F: Μεγάλες ποσότητες τηγμένου μετάλλου (επίπεδα 0 έως 4) – προστασία στο πίσω μέρος του χεριού και στη μανσέτα. **Προειδοποίηση!** Σε περίπτωση εκτινάξεων (πιτσιλισμάτων) τηγμένου μετάλλου ο χρήστης πρέπει να αποχωρεί άμεσα από τον χώρο εργασίας και να αφαιρεί το γάντι. Το γάντι ενδέχεται να μην εξαλείφει όλους τους κινδύνους εγκαυμάτων. Στα γάντια με πολλαπλές στρώσεις, οι επιδόσεις ισχύουν μόνο για ολόκληρο το προϊόν, περιλαμβανομένων όλων των στρώσεων. **5. ISO 18889: 2019 Προστασία από στεγνά ή μερικώς στεγνά παρασιτοκτόνα** – Για τα γάντια όπου η παλάμη και το πίσω μέρος διαφέρουν, η προστασία ισχύει μόνο για την περιοχή της παλάμης και τον ακροδακτύλων του γαντιού και μόνο για εργαζόμενους οι οποίοι εισέρχονται εκ νέου στον χώρο εργασίας για προστασία από στεγνά ή μερικώς στεγνά υπολείμματα παρασιτοκτόνου που παραμένουν στην επιφάνεια του φυτού μετά την εφαρμογή του παρασιτοκτόνου. **Προειδοποίηση!** Τα δεδομένα σχετικά με την αντοχή σε παρασιτοκτόνα ενδέχεται να μην αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας, ούτε τις διαφορές μεταξύ χημικών ουσιών σε μείγμα και χημικών ουσιών σε καθαρή μορφή. Συνιστάται να εξακριβώνετε την καταλληλότητα των γαντιών για τη χρήση για την οποία προορίζονται, διότι οι συνθήκες χρήσης στον χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από τις συνθήκες της δοκιμής ανάλογα με τη θερμοκρασία, την τριβή και την υποβάθμιση του υλικού. Η αντοχή των προστατευτικών γαντιών στις επικίνδυνες χημικές ουσίες ενδέχεται να είναι μικρότερη κατά τη χρήση, λόγω αλλαγών στις φυσικές τους ιδιότητες. Η επαφή με χημικές ουσίες μπορεί να προκαλέσει κινήσεις, σχισίματα, τριβή, υποβάθμιση του υλικού κ.λπ. που μειώνουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης. Όσον αφορά διαβρωτικές χημικές ουσίες, η υποβάθμιση του υλικού μπορεί να είναι ο σημαντικότερος παράγοντας που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την επιλογή γαντιών ανθεκτικών σε χημικές ουσίες. Η διάρκεια της δοκιμής δεν βασίζεται στον πραγματικό χρόνο χρήσης, καθώς η δοκιμή διαπερατότητας είναι μια επιταχυνόμενη δοκιμή στην οποία η επιφάνεια του δείγματος βρίσκεται σε συνεχή επαφή με το υπό δοκιμή χημικό. Παρότι κατά την εφαρμογή αραιού σκευάσματος η διάρκεια της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες μπορεί να είναι μεγαλύτερη, η συνολική επιφάνεια δεν βρίσκεται σε συνεχή επαφή με το υπό δοκιμή χημικό προϊόν. **6. EN 511: 2006 Προστασία από το ψύχος** – A: Μετάδοση ψύχους μέσω αγωγής (επίπεδα 0 έως 4) – B: Μετάδοση ψύχους μέσω επαφής (επίπεδα 0 έως 4) – C: Υδατοπερατότητα (0 ή 1) – **Προειδοποίηση!** Όσον αφορά τα γάντια που ταξινομούνται στο επίπεδο 0, επισημαίνεται ότι όταν βραχούν υπάρχει πιθανότητα απώλειας των μονωτικών τους ιδιοτήτων έναντι του ψύχους. **7. Προστασία από συγκόλληση: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Προστασία από εφαρμογές θερμοσυγκόλλησης υψηλής θερμοκρασίας, συμπεριλαμβανομένης της συγκόλλησης τόξου-ηλεκτροδίου και της συγκόλλησης με σύρμα σε ατμόσφαιρα αδρανούς αερίου (MIG). EN 12477B = Προστασία από εφαρμογές θερμοσυγκόλλησης χαμηλής θερμοκρασίας όπου απαιτείται υψηλή απτική ικανότητα του γαντιού, συμπεριλαμβανομένης της συγκόλλησης με ηλεκτρόδιο βολφραμίου σε ατμόσφαιρα αδρανούς αερίου (TIG).** Όταν τα γάντια χρησιμοποιούνται σε εργασίες συγκόλλησης με τόξο δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για προστασία από ηλεκτροπληξία. Η αντοχή των γαντιών στον ηλεκτρισμό μειώνεται αν βραχούν. Κατά κανόνα τα γάντια δεν επιτρέπουν τη διείσδυση της υπεριώδους ακτινοβολίας. Δεν υπάρχει τυποποιημένη μέθοδος δοκιμής για την ανίχνευση της διείσδυσης υπεριώδους ακτινοβολίας. **8. EN 16350: 2014 Γάντια κατάλληλα για χρήση σε εύφλεκτες ή εκρηκτικές περιοχές. ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΗ ΣΗΜΑΝΣΗ: 9.** Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού κανονισμού για τα μέσα ατομικής προστασίας 2016/425 και είναι πιστοποιημένο βάσει αυτού. Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΜΑΡ (Ενότητα Β) και, ανάλογα με την περίπτωση, συμμόρφωση προς τον τύπο με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ) από τον φορέα Centexbel του Βελγίου (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του κανονισμού 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως αυτός τροποποιήθηκε για εφαρμογή στο Ηνωμένο Βασίλειο, και είναι πιστοποιημένο βάσει αυτού. Για το Ηνωμένο Βασίλειο: πιστοποιητικό εξέτασης τύπου (ενότητα Β) και η συμμόρφωση προς τα πιστοποιητικά τύπου με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα Δ) για τη σήμανση CE χρησιμοποιούνται ως βάση για την εφαρμογή της σήμανσης UKCA. Για να λάβετε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ ή UK, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.ansell.com/regulatory **11.** Κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Τα γάντια που φέρουν αυτό το εικονόγραμμα συμμορφώνονται προς τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1935/2004 και 2023/2006, όπως και προς όλους τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς αναφορικά με υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. **12.** Πιστοποιητικό έγκρισης, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού της Βραζιλίας (οι χαρακτηριστές XX.XXX αναφέρονται στον αριθμό του πιστοποιητικού). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις επιδόσεις του προϊόντος, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Ansell.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα γάντια/μανίκια όταν χειρίζεστε υγρές χημικές ουσίες. Αν τα γάντια χρησιμοποιούνται για προστασία κατά την εφαρμογή παρασιτοκτόνου, χρησιμοποιήστε τα μόνο για προστασία από στεγνά ή μερικώς στεγνά παρασιτοκτόνα. Για γάντια με υφασμάτινη φόδρα, πρέπει να γνωρίζετε ότι τα παρασιτοκτόνα ενδέχεται να απορροφηθούν από τέτοιου είδους υφασμάτινα υλικά. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα γάντια/μανίκια για τυχόν ελαττώματα ή ατέλειες. Μην τα

φοράτε εάν έχουν λερωθεί στην εσωτερική πλευρά διότι μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό του δέρματος, δερματίτιδα ή σοβαρότερες παθήσεις. Τα γάντια/μανίκια δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με γυμνή φλόγα εκτός εάν φέρουν σήμανση με το εικονόγραμμα EN 407 για προστασία από τη θερμότητα και τις φλόγες. Τα προϊόντα που ικανοποιούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 407 δεν προορίζονται για χρήση σε υγρές συνθήκες για προστασία από τη θερμότητα. Τα γάντια/μανίκια πρέπει να καθαρίζονται, να πλένονται ή να στεγνώνονται με σκούπισμα πριν από την αφαίρεσή τους. Αποφεύγετε να αγγίζετε μολυσμένες επιφάνειες με γυμνά χέρια. Τα γάντια/μανίκια που παρέχουν προστασία από διάσχιση επιπέδου 1 ή υψηλότερου επιπέδου (σύμφωνα με το πρότυπο EN 388) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για προστασία από πριονωτές λεπίδες ή όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινητά μέρη μηχανών. Τα γάντια/μανίκια που είναι κατάλληλα για επαφή με τρόφιμα ενδέχεται να παρουσιάσουν μερική μεταφορά της ύλης προς ορισμένα είδη τροφίμων. Για να μάθετε τους περιορισμούς και για ποια συγκεκριμένα τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα γάντια/μανίκια, συμβουλευθείτε την Ansell ή τη Δήλωση Συμμόρφωσης της Ansell αναφορικά με τα τρόφιμα. Εάν τα γάντια/μανίκια φέρουν σημάνσεις, αποφύγετε την επαφή των εκτυπωμένων επιφανειών με τρόφιμα. Αν τα γάντια/μανίκια χρησιμοποιούνται σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, βεβαιωθείτε ότι ικανοποιούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 16350. Τα άτομα τα οποία φορούν τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να προστατεύονται με χρήση επαρκούς γείωσης, π.χ. να φορούν κατάλληλα παπούτσια και ενδύματα. **Προειδοποίηση!** Τα γάντια/μανίκια δεν πρέπει να αποσυσκευάζονται, να ανοίγονται, να προσαρμίζονται ή να αφαιρούνται σε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες. Οι αντιστατικές ιδιότητες των γαντιών/μανικιών ενδέχεται να επηρεαστούν αρνητικά λόγω γήρανσης, φθοράς, μόλυνσης ή βλάβης και να μην είναι πλέον κατάλληλα για χρήση σε εύφλεκτες ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο, μπορεί δε να απαιτούνται πρόσθετες αξιολογήσεις. Αν τα γάντια/μανίκια χρησιμοποιούνται σε εφαρμογές συγκόλλησης, βεβαιωθείτε ότι αναφέρεται στο προϊόν το πρότυπο EN 12477.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ/ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ: Ορισμένα γάντια/μανίκια ενδέχεται να περιέχουν συστατικά γνωστά για την αλλεργιογόνο δράση τους σε άτομα τα οποία έχουν αποκτήσει ευαισθησία και μπορεί τα άτομα αυτά να παρουσιάσουν ερεθισμούς και/ή αλλεργικές αντιδράσεις ως αποτέλεσμα της επαφής τους με τα συστατικά αυτά. Σε περίπτωση αλλεργικών αντιδράσεων, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια. **13. Προειδοποίηση!** Εάν τα γάντια/μανίκια περιέχουν φυσικό λάτεξ, θα πρέπει να αναφέρεται στη συσκευασία τους. Σε αυτή την περίπτωση, ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΛΛΕΡΓΙΚΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ σε άτομα τα οποία έχουν αποκτήσει ευαισθησία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Αποθήκευση: Κρατάτε τα γάντια μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε ξηρό μέρος. Να φυλάσσονται στην αρχική συσκευασία. Κρατάτε τα γάντια μακριά από πηγές όζοντος. Αν τα προϊόντα αποθηκεύονται σωστά, όπως υποδεικνύεται, δεν υποβαθμίζονται οι επιδόσεις τους ούτε μεταβάλλονται σημαντικά οι ιδιότητές τους. Σε περίπτωση αποθήκευσης των αχρησιμοποίητων προϊόντων για μεγάλο χρονικό διάστημα, ελέγξτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία τους. **Καθαρισμός:** α γάντια/μανίκια που μπορούν να πλυθούν φέρουν εικονογράμματα με οδηγίες φροντίδας, που απεικονίζονται επίσης στις ειδικές πληροφορίες οι οποίες αναγράφονται επάνω ή στο εσωτερικό κάθε συσκευασίας. Για τα συγκεκριμένα γάντια, οι επιδόσεις των αχρησιμοποίητων γαντιών δεν μειώνονται μετά από 1 κύκλο πλύσης. Σε περίπτωση που τα γάντια πλυθούν σε πλυντήριο μετά από τη χρήση τους, υπεύθυνος για τις επιδόσεις των γαντιών είναι ο πελάτης ή ο χειριστής του πλυντηρίου. Η Ansell δεν φέρει ευθύνη για αυτό.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Τα χρησιμοποιημένα προϊόντα που έχουν μολυνθεί με λοιμώδη ή άλλα επικίνδυνα υλικά πρέπει να απορρίπτονται και να μην επαναχρησιμοποιούνται. Τα χρησιμοποιημένα γάντια/μανίκια πρέπει να απορρίπτονται αμέσως μόλις εμφανίσουν ορατά σημάδια υποβάθμισης του υλικού τους κατά τη χρήση, όπως αποχρωματισμός, διάσχιση, οπές και εξασθένηση των γαντιών. Απορρίψτε τα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς των αρμόδιων τοπικών αρχών. Η υγειονομική ταφή ή η καύση του προϊόντος πρέπει να γίνεται υπό ελεγχόμενες συνθήκες.

KÄYTTÖ: Tämä käyttöohje on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä käsineissä ja/tai pakkauksessa olevien erityisohjeiden kanssa. Tuotteet on suunniteltu suojaamaan käsiä (käsineet) tai käsivarsia (käsivarsisuojat) kuvakkeiden kuvaamia riskejä vastaan asiaankuuluvien EN- tai EN ISO -standardien määritysten mukaisesti. Varmista, että käsineitä käytetään vain tarkoituksen mukaisessa käytössä, kuten edellä on kuvattu.

KÄSINEISSÄ/PAKKAUKSESSA NÄKYVIEN MERKINTÖJEN JA KUVAKKEIDEN SELITYKSET: 1. EN ISO 21420: 2020 – Lue käyttöohjeet ennen tuotteiden käyttöä tai ota yhteyttä Anselliin, jos tarvitset lisätietoja. Jos taso X on mainittu kuvakkeen alla, tämä tarkoittaa, että testi ei sovellu ja käsinettä ei ole suunniteltu nimenomaista vaaraa vastaan ja siksi käsinettä ei tule käyttää suojaamaan vaaraa tätä vastaan. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Mekaanisten riskien suoja** – A: Hankauskestävyys (suorituskykytasot 0–4) – B: Terien viillonkestävyys (suorituskykytasot 0–5) – C: Repäisykestävyys (suorituskykytasot 0–4) – D: Pistosuojaus (suorituskykytasot 0–4) – E: TDM ISO EN 13997 viillonkesto (suorituskykytasot A–F) – P: Iskusuojaus (valinnainen) = käsineet tarjoavat iskusuojausta käsineen rystysalueella (ei koske sormien aluetta, jota ei voi testata). Jos P-suojausta ei ole merkitty, suojausta iskuja vastaan ei ole. **Varoitus!** Käsineiden ilmoitetut suorituskykytasot perustuvat käsineiden kämmenalueella tehtyihin testeihin. Käsineille, joissa on kaksi tai useampi kerrosta, nämä yleiset suorituskykytasot eivät välttämättä kuvaa käsineen uloimman kerroksen suorituskykyä. Käsineille, joissa kämmen ja kämmenselkä ovat erilaiset, mekaaninen suojaus koskee vain käsineen kämmentä. **3. EN 407: 2020 Suoja kuumuutta ja liekkiä vastaan. 4. EN 407: 2020 Suoja kuumuutta vastaan** – A: Rajallinen liekin leviäminen (taso 0–4) – B: Kulkeutuva lämpö (tasot 0–4) – vain kämmenen suojaukselle – C: Kulkeutuva lämpö (tasot 0–4) – suojaus sekä kämmenelle että kämmenselälle – D: Säteilylämpö (tasot 0–4) – suojaus sekä kämmenelle että kämmenselälle – E: Pienet roiskeet sulanutta metallia (tasot 0–4) – suojaus kämmenelle, kämmenselälle ja rannekeelle – F: Suuret roiskeet sulanutta metallia (tasot 0–4) – suojaus kämmenselälle ja rannekeelle. **Varoitus!** Sulaneiden metalliroiskeiden tapahtuessa työtekijän tulee välittömästi poistua työpaikalta ja ottaa käsine pois. Käsine ei välttämättä poista palovammojen riskiä kokonaan. Monikerroksisille käsineille suorituskyky koskee vain koko tuotetta kaikki kerrokset mukaan lukien. **5. ISO 18889: 2019 Suojaus osittain tai täysin kuivuneita torjunta-aineita vastaan** – Käsineille, joissa kämmen ja kämmenselkä ovat erilaiset, suojaus koskee vain käsineen kämmentä ja sormenpäitä ja vain käsittelyalueelle palaaville työtekijöille käytettäväksi kasvin pinnalle torjunta-aineiden levityksen jälkeen jääviä kuivia ja osittain kuivia torjunta-ainejäämiä vastaan. **Varoitus!** Torjunta-aineresistenssitiedot eivät ehkä vastaa suojauksen todellista kestoa työpaikalla ja erottelua seosten ja puhtaiden kemikaalien välillä. Suosittelemme tarkistamaan, että käsineet sopivat tarkoitettuun käyttöön, koska olosuhteet työpaikalla saattavat erota testiolosuhteista lämpötilasta, hankauksesta ja hajoamisesta riippuen. Suojakäsineet saattavat käytettäessä tarjota vähemmän kestävyyttä vaarallisia kemikaaleja vastaan fyysisten ominaisuuksien muutosten vuoksi. Kemikaalien aiheuttamat liikkeet, repeytyminen, hankautuminen, hajoaminen jne. voivat vähentää todellista käyttöaikaa huomattavasti. Syövyttävien kemikaalien kohdalla hajoaminen voi olla tärkein huomioitava tekijä valittaessa kemikaaleja kestäviä käsineitä. Testin kesto ei perustu todelliseen käyttöaikaan, koska läpäisevyydesti on nopeutettu testi, jossa näytteen pinta on jatkuvassa kosketuksessa testikemikaalin kanssa. Vaikka altistumisaika voi olla pidempi aika kenttäsovelluksen aikana laimennetulla koostumuksella, koko pinta ei ole jatkuvassa kosketuksessa testikemikaalin kanssa. **6. EN 511: 2006 Suoja kylmyyttä vastaan** – A: Kulkeutuva kylmyys (tasot 0–4) – B: Kontaktikylmä (tasot 0–4) – C: Veden läpäisy (0 tai 1) – **Varoitus!** Käsineillä, joiden ilmoitetaan olevan tasoa 0, tulee huomata, että ne saattavat märkinä menettää kylmänieristysominaisuutensa. **7. Suoja hitsausta vastaan: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Suojaus käytettäväksi korkeamman lämmön hitsaussovelluksissa, mukaan lukien puikko- ja MIG-hitsaus. EN 12477B = Suojaus käytettäväksi alhaisen lämmön hitsaussovelluksissa, joissa vaaditaan käsineen korkeaa kätevyyttä, mukaan lukien TIG-hitsaus. Kun käsineitä käytetään kaarihitsauksessa, niitä ei tule käyttää suojaamaan sähköiskuilta.** Käsineen sähkönkesto pienenee, jos käsineet kastuvat. Käsine ei normaalisti salli UV-säteilyn läpäisyä. UV-läpäisyn havaitsemiseen ei ole standardoitua testiä. **8. EN 16350: 2014 Käsineet sopivat käytettäväksi alueilla, joissa on syttyviä tai räjähtäviä alueita.** **SÄÄDÖSTEN MUKAISET MERKINNÄT: 9.** Tuote on henkilönsuojaimia koskevien EU:n säädöksen 2016/425 vaatimusten mukainen. Henkilönsuojainten tyyppitarkastustodistuksen (moduuli B) ja sovellettavin osin vaatimustenmukaisuuden tyyppin mukaisesti tuotantoprosessin laadunvarmistukseen perustuen (moduuli D) on myöntänyt Centexbel Belgium (tunnus 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Tuote on henkilönsuojaimia koskevan säädöksen 2016/425 vaatimusten mukainen ja sertifioitu niiden mukaisesti muutettuna Yhdistyneen kuningaskunnan lakeihin. Yhdistynyt kuningaskunta: Tyyppitarkastustodistusta (moduuli B) ja vaatimustenmukaisuuden tyyppitarkastustodistuksia tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D) CE-merkinnälle, käytetään perustana UKCA:n hakemiselle. Kun haluat nähdä EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen, käy sivulla www.ansell.com/regulatory **11.** Sopii kosketukseen elintarvikkeiden kanssa. Tuotteet, joissa on tämä kuvake, ovat EU:n asetusten 1935/2004 ja 2023/2006 sekä kaikkien soveltuvien kansallisten elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien materiaalien asetusten mukaisia. **12.** Hyväksymistodistus sertifioituna Brasilian säädöksen vaatimusten mukaisesti (XX.XXX viittaa sertifikaatin numeroon). Pyydä Ansellilta lisätietoja tuotteen suorituskyvystä.

VAROTOIMENPITEET: Älä koskaan käytä käsineitä/käsivarsisuojuksia nestemäisten kemikaalien kanssa. Käsineitä saa käyttää vain osittain tai täysin kuivuneita torjunta-aineita vastaan. Huomaa, että kankaalla vuoratuissa käsineissä torjunta-aineet voivat mahdollisesti imeytyä tällaisiin tekstiilikankaisiin. Tarkista käsineet/käsivarsisuojuukset ennen käyttöä vikojen ja puutteiden varalta.

Vältä käyttämästä käsineitä, jos ne ovat likaisia sisäpuolelta. Ne saattavat ärsyttää ihoa ja aiheuttaa ihotulehduksen tai pahempaa. Käsineet eivät saa joutua kosketuksiin avotulen kanssa, ellei niissä ole EN 407 -kuvaketta osoittamaan suojausta kuumuutta ja liekkiä vastaan. EN 407 -standardin mukaisuutta ilmoittavia tuotteita ei ole tarkoitettu käytettäväksi märissä olosuhteissa suojaamaan kuumuutta vastaan. Käsineet/käsivarsisuojuukset tulee puhdistaa, pestä tai pyyhkiä kuiviksi ennen niiden käsistä poistamista. Vältä saastuneiden pintojen koskettamista paljailla käsillä. Käsineitä/käsivarsisuojuksia, joissa on repäisytaaso 1 tai ylempi (EN 388:n mukaisesti), ei tule käyttää suojaukseen sahalaistaisten terien varalta tai jos on olemassa riski koneen liikkuviin osiin takertumisesta. Elintarvikkeiden käsittelyyn sopivissa käsineissä/käsivarsisuojuksissa saattaa ilmetä kulkeutumista joidenkin elintarvikkeiden yhteydessä. Jotta tiedät, mitkä rajoitukset ovat voimassa ja mille elintarvikkeille käsineitä/käsivarsisuojuksia voidaan käyttää, kysy neuvoja Ansellilta tai lue Ansellin ruokien yhdenmukaisuusvakuutus. Jos käsineet/käsivarsisuojuukset on merkitty, painetut pinnat eivät saa joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa. Jos käsineitä/käsivarsisuojuksia käytetään räjähdysvaarallisissa ympäristöissä (ATEX), varmista, että käsineet vastaavat EN 16350 -vaatimuksia. Näitä tuotteita käyttävien henkilöiden tulee olla oikein maadoitettu esim. käyttämällä riittäviä jalkineita ja vaatteita. **Varoitus!** Käsineitä/käsivarsisuojuksia ei tule purkaa pakkauksesta, avata, säätää tai ottaa pois kädestä syttyviä tai räjähtäviä aineita sisältävillä alueilla. Käsineiden/käsivarsisuojusten ikääntyminen, kuluminen, saastuminen ja vauriot voivat vaikuttaa haitallisesti käsineiden sähköstaattisiin ominaisuuksiin ja eivät ole riittävä suoja hapella rikastettuihin syttyviin ympäristöihin. Tällöin lisäarviointi on tarpeen. Jos käsineitä/käsivarsisuojuksia käytetään hitsaussovelluksiin, varmista, että niissä on merkintä EN 12477.

AINESOSAT/VAARALLISET AINESOSAT: Jotkut käsineet/käsivarsisuojuukset saattavat sisältää ainesosia, joiden tiedetään aiheuttavan yliherkillä henkilöillä allergioita, ja tästä syystä ne voivat aikaansaada ärsyttävän tai allergisen reaktion. Jos ilmenee allergisia reaktioita, ota yhteys lääkäriin. **13. Varoitus!** Jos käsineet/käsivarsisuojuukset sisältävät luonnonlateksia, se tulee mainita pakkauksessa. Siinä tapauksessa TÄMÄ TUOTE SAATTAA AIHEUTTAA ALLERGISIA REAKTIOITA herkille ihmisille.

HOITO-OHJEET: Säilytys: Pidä poissa suorasta auringonvalosta. Säilytä kuivassa paikassa alkuperäisessä pakkauksessa. Suojattava otsonilähteiltä. Jos tuotteet säilytetään oikein ohjeiden mukaan, ne eivät menetä suorituskykyään eivätkä niiden ominaisuudet muutu olennaisesti. Jos ikääntyminen tai säilytys voivat vaikuttaa tuotteeseen, vanhenemispäivä on mainittu pakkausmateriaaleissa. **Puhdistus:** Pestävissä käsineissä/käsivarsisuojuksissa on kuvakkeet, jotka selitetään käsineen päällä tai pakkauksen sisällä olevissa erityisohjeissa. Näillä käsineillä käyttämättömän käsineen suorituskyky ei alene yhden pesusyklin jälkeen. Asiakas tai pesula on vastuussa käsineiden suorituskyvystä pesun jälkeen, kun käsineitä on jo käytetty. Ansellia ei voi pitää vastuussa tästä. **HÄVITTÄMINEN.**

HÄVITTÄMINEN: Käytetyt käsineet, jotka ovat tarttuvia tauteja aiheuttavien tai muiden vaarallisten materiaalien saastuttamia, tulee hävittää eikä niitä saa käyttää uudelleen. Käsineet/käsivarsisuojuukset tulee myös hävittää, kun niissä näkyy kulumisen merkkejä käytön aikana, kuten käsineiden värinmuutos, repeytyminen, reiät ja heikkeneminen. Hävitä paikallisten viranomaisten sääntöjen mukaisesti. Toimita kaatopaikalle tai poltata valvotuissa olosuhteissa.

ANVÄNDNING: Denna bruksanvisning är avsedd att användas tillsammans med den specifika information som finns på själva handskarna och/eller på förpackningen. Dessa produkter är utformade för att skydda händer (handskar) eller armar (armskydd) mot de risker som anges med piktogrammen, i enlighet med relevanta EN- eller EN ISO-standarder. Säkerställ att produkterna enbart används för de avsedda ändamålen enligt ovan.

FÖRKLARINGAR AV MÄRKNING OCH PIKTOGRAM SOM KAN FÖREKOMMA PÅ HANDSKAR/FÖRPACKNINGAR: 1. EN ISO 21420: 2020 – Läs bruksanvisningen innan du använder produkterna eller kontakta Ansell för mer information. Om en nivå X nämns under något av piktogrammen betyder det att denna provning ej är relevant och att handsken inte ska användas för denna specifika risk då den inte är utformad för det. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Skydd mot mekaniska risker** – A: Nöttningsmotstånd (funktionsnivå 0–4) – B: Skärmotstånd (funktionsnivå 0–5) – C: Rivhållfasthet (funktionsnivå 0–4) – D: Punkteringsmotstånd (funktionsnivå 0–4) – E: Skärmotstånd enligt TDM ISO EN 13997 (funktionsnivå A–F) – P: Stötskydd (tillval) = handskarna skyddar mot slag och stötar mot knogarna (gäller inte området kring fingrarna som inte kan testas). Om koden P inte visas gäller inget stötskydd. **Varning!** Handskarnas funktionsnivåer (A–E) är enbart baserade på provningar som har utförts i handskens innerhand. För handskar med två eller flera skikt återspeglar dessa övergripande funktionsnivåer inte nödvändigtvis funktionen hos handskens yttersta skikt. För handskar vars innerhand och handrygg är olika gäller det mekaniska skyddet endast innerhanden. **3. EN 407: 2020 Skydd mot hetta och/eller brand.** **4. EN 407: 2020 Skydd mot hetta** – A: Begränsad flamspridning (funktionsnivå 0–4) – B: Kontaktvärme (nivå 0–4) – endast för skydd i innerhand – C: Konvektionsvärme (nivå 0–4) – skydd av både innerhand och handrygg – D: Strålningsvärme (nivå 0–4) – skydd av både innerhand och handrygg – E: Små stänk av smält metall (nivå 0–4) – skydd av innerhand, handrygg och krage – F: Stora mängder smält metall (nivå 0–4) – skydd av handrygg och krage. **Varning!** Om det förekommer stänk av smält metall ska användaren omedelbart lämna arbetsstationen och ta av sig handsken. Det är inte säkert att handsken eliminerar alla risker för brännskador. För handskar med flera lager gäller funktionsnivån endast för produkten i sin helhet inklusive samtliga skikt. **5. ISO 18889: 2019 Skydd mot delvis eller helt torkade pesticider** – För handskar vars innerhand och handrygg är olika gäller skyddet endast handskens innerhand och fingertoppar. Handskarna är endast avsedda för användning vid återinträde som skydd mot torkade och delvis torkade pesticidrester som är kvar på växtytorna efter pesticidbehandling. **Varning!** Uppgifterna om pesticidbeständighet kanske inte återspeglar den faktiska varaktigheten av skyddet på arbetsplatsen eller differentieringen mellan blandningar och rena kemikalier. Kontrollera alltid att handskarna är lämpliga för den avsedda användningen eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från provningsförhållandena när det gäller temperatur, nötning och degradation. Vid användning kan skyddshandskarna ge mindre motstånd mot farliga kemikalier på grund av ändrade fysikaliska egenskaper. Rörelser, att handskarna fastnar, gnuggning och nedbrytning på grund av kemikaliekontakten m.m. kan avsevärt förkorta den faktiska användningstiden. När det gäller frätande kemikalier kan degradation vara den viktigaste faktorn att beakta vid valet av kemikaliebeständiga handskar. Provningens varaktighet är inte baserad på den faktiska användningstiden, eftersom permeationsprovningen är ett accelererat test då provets yta är i konstant kontakt med testkemikalien. Även om exponeringstiden kan vara längre under fältanvändning med en utspädd sammansättning är inte hela ytan i ständig kontakt med testkemikalien. **6. EEN 511: 2006 Skydd mot kyla** – A: Konvektionskyla (nivå 0–4) – B: Kontaktkyla (nivå 0–4) – C: Vattengenomträngning (0 eller 1) – **Varning!** ör handskar som sägs ha nivå 0 måste det noteras att dessa kan förlora sina köldisolerande egenskaper när de är våta. **7. Svetsskydd: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Skydd vid svetsning med högre temperaturer, däribland metallbåg- och MIG-svetsning. EN 12477B = Skydd vid svetsning med lägre temperaturer och som kräver hög fingerkänsla, däribland TIG-svetsning.** När handskarna används vid bågsvetsning bör de inte användas som skydd mot elektriska stötar. Handskens elektriska resistans minskar om handskarna blir våta. Handsken medger normalt inte penetration av UV-strålning. Det finns ingen standardiserad provningsmetod för detektering av UV-penetration. **8. Handskarna är lämpliga för användning i områden med brand- eller explosionsrisk. REGULATORISKA MÄRKNINGAR: 9.** Produkten uppfyller och är certifierad enligt kraven i den europeiska förordningen om personlig skyddsutrustning 2016/425. Intyg om PPE-typkontroll (modul B) och, i förekommande fall, typöverensstämmelse baserad på kvalitetssäkring av tillverkningsprocessen (modul D) av Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Produkten uppfyller och är certifierad enligt förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning, i dess ändrade lydelse i Storbritannien. För Storbritannien: Typintyg (modul B) och certifikat om typöverensstämmelser baserade på kvalitetssäkring av tillverkningsprocessen (modul D) för CE-märkning utgör grund för tillämpningen av UKCA-märkning. Hämta förklaringen om överensstämmelse med EU-direktivet eller brittiskt direktiv på www.ansell.com/regulatory **11.** Lämplig för hantering av livsmedel. Produkter märkta med detta piktogram uppfyller kraven i de europeiska förordningarna 1935/2004 och 2023/2006 samt alla tillämpliga nationella bestämmelser för material som kommer i kontakt med livsmedel. **12.** Godkännandeintyg avseende certifiering enligt kraven i det brasilianska direktivet (där XX.XXX avser intygets nummer). Om du behöver mer ingående information om produktens prestanda ber vi dig kontakta Ansell.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Använd aldrig handskarna/armskydden med flytande kemikalier. Handskarna ska endast användas som skydd mot pesticider som är delvis eller helt torkade. För handskar med textilfodring måste du vara medveten om att pesticider kan absorberas av sådan textil. Inspektera handskarna/armskydden före användning med avseende på defekter eller brister. Ta inte på handskarna/armskydden om insidan är smutsig. Det kan leda till hudirritationer, dermatit eller värre tillstånd. Handskarna/

armskydden får inte komma i kontakt med öppen eld såvida de inte är märkta med EN 407-piktogrammet för skydd mot hetta och brand. EN 407-märkta produkter är inte avsedda att användas för skydd mot hetta i våta förhållanden. Handskar/armskydd ska rengöras, tvättas eller torkas torra innan de tas av. Undvik att vidröra kontaminerade ytor med bara händer. Handskar/armskydd med rivskyddsnivå 1 eller över (enligt EN 388) ska inte användas som skydd mot tandade sågblad eller om det finns risk att de fastnar i rörliga maskindelar. Handskar/armskydd som är lämpliga för kontakt med livsmedel kan uppvisa viss migrering gällande specifika livsmedel. Kontakta Ansell tekniska avdelning eller konsultera Ansell Foods förklaring om överensstämmelse för att ta reda på om särskilda begränsningar gäller och för vilka specifika livsmedel handskarna/armskydden kan användas. Om handskarna/armskydden är märkta får ytorna med tryck inte komma i kontakt med livsmedel. Om handskarna/armskydden ska användas i explosiva miljöer (ATEX) ska du säkerställa att de uppfyller kraven i EN 16350. Personer som använder dessa produkter ska vara adekvat jordade, till exempel genom lämpliga skor och kläder. **Varning!** Handskarna/armskydden får inte packas upp, öppnas, justeras eller tas av i brandfarliga eller explosiva atmosfärer. Handskarnas/armskyddens elektrostatiske egenskaper kan påverkas negativt av åldrande, slitage, föroreningar och skador. Dessa egenskaper kanske inte är tillräckliga för en syreberikad brandfarlig atmosfär där ytterligare bedömningar måste göras. Om handskarna/armskydden används vid svetsning ska du säkerställa att de uppfyller kraven i EN 12477.

INGREDIENSER/FARLIGA INGREDIENSER: Vissa handskar/armskydd kan innehålla ingredienser som kan orsaka allergi hos känsliga personer. Dessa kan utveckla irritationer och/eller allergiska kontaktreaktioner. Vid allergiska reaktioner, sök omedelbart medicinsk rådgivning. **13. Varning!** Om handskarna/armskydden innehåller naturgummilateg är detta angivet på förpackningen. Om så är fallet: DENNA PRODUKT KAN ORSAKA ALLERGISKA REAKTIONER hos överkänsliga personer.

SKÖTSELRÅD: Förvaring: Skydda mot direkt solljus, förvara torrt samt i originalförpackningen. Skydda mot ozonkällor. Om produkterna förvaras på lämpligt och angivet sätt kommer de inte att förlora sin funktion eller få väsentligen förändrade egenskaper. Om produkterna kan påverkas av åldrande eller lång förvaring anges utgångsdatumet på förpackningen. **Rengöring:** Handskar/armskydd som kan tvättas är försedda med piktogram som återges i den specifika informationen på eller inuti varje förpackning. I detta fall reduceras inte den oanvända handskens funktionsnivå efter en tvättcykel. Det är kunden eller tvätteriet som ansvarar för handskens funktion efter tvätt om handskarna redan har använts. Ansell kan inte hållas ansvarig för detta.

AVFALLSHANTERING: Använda produkter som kontaminerats med smittämnen eller andra farliga material, till exempel pesticidrester, ska kasseras och får inte återanvändas. Handskarna/armskydden måste också kasseras om de uppvisar tecken på försämring under användningen (exempelvis rivskador, hål, missfärgning eller försvagning av handskarna). Kassera dem i enlighet med lokala föreskrifter. Nedgrävning eller förbränning under kontrollerade förhållanden.

PENGGUNAAN: Petunjuk Penggunaan ini harus digunakan bersama dengan informasi spesifik yang tertera di sarung tangan dan/atau pada kemasannya. Produk ini dirancang untuk melindungi tangan (sarung tangan) atau lengan (sarung lengan) dari risiko seperti yang ditunjukkan oleh gambar pictogram dan didefinisikan di standar EN atau EN ISO. Pastikan produk ini hanya digunakan untuk tujuan yang ditetapkan, seperti yang dijelaskan di atas.

KETERANGAN TANDA & PIKTOGRAM MUNGKIN TERTERA DI SARUNG TANGAN/KEMASAN:

1. EN ISO 21420: 2020 – Silakan baca Petunjuk Penggunaan sebelum menggunakan produk, atau hubungi Ansell untuk informasi lebih lanjut. Jika ada abjad X disebutkan dalam pictogram apa pun, ini berarti tes ini tidak berlaku dan sarung tangan tidak dirancang untuk test tersebut, sehingga tidak dapat dipergunakan untuk melindungi dari bahaya tertentu.

2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Perlindungan dari risiko mekanis – A: Ketahanan terhadap pengikisan (tingkat kinerja 0 hingga 4) – B: Ketahanan terhadap sayatan mata pisau (tingkat kinerja 0 hingga 5) – C: Ketahanan terhadap robekan (tingkat kinerja 0 hingga 4) – D: Ketahanan terhadap tusukan (tingkat kinerja 0 hingga 4) – E: Ketahanan terhadap sayatan TDM ISO EN 13997 (tingkat kinerja A hingga F) – P: Perlindungan dari Benturan (opsional) = sarung tangan memberikan perlindungan dari benturan di area buku jari sarung tangan (tidak berlaku untuk area jari yang tidak dapat diuji). Jika tidak ada Simbol P, perlindungan terhadap benturan tidak berlaku.

Peringatan! Tingkat kinerja (A hingga F) yang dinyatakan untuk sarung tangan didasarkan pada tes yang dilakukan di bidang telapak tangan pada sarung tangan saja. Untuk sarung tangan yang memiliki dua lapisan atau lebih, tingkat kinerja keseluruhan ini mungkin tidak selalu mencerminkan kinerja lapisan terluar sarung tangan. Untuk sarung tangan dengan bagian telapak dan punggung yang berbeda, perlindungan mekanis hanya berlaku untuk bidang telapak tangan pada sarung tangan.

3. EN 407: 2020 Perlindungan terhadap panas & nyala api.

4. EN 407: 2020 Perlindungan terhadap panas – A: Penyebaran nyala api yang terbatas (tingkat 0 hingga 4) – B: Kontak panas (tingkat 0 hingga 4) – hanya untuk perlindungan di telapak tangan – C: Konveksi panas (tingkat 0 hingga 4) – perlindungan untuk telapak dan punggung tangan – D: Radiasi panas (tingkat 0 hingga 4) – perlindungan untuk telapak & punggung tangan – E: Percikan kecil logam leleh (tingkat 0 hingga 4) – perlindungan untuk telapak, punggung tangan, dan manset – F: Logam leleh dalam jumlah besar (tingkat 0 hingga 4) – perlindungan untuk punggung tangan & manset.

Peringatan! Jika logam leleh terpercik, pengguna wajib segera meninggalkan tempat kerja dan melepas sarung tangan. Sarung tangan mungkin tidak menghilangkan semua risiko terbakar. Untuk sarung tangan yang memiliki beberapa lapisan, kinerja hanya berlaku untuk keseluruhan produk termasuk seluruh lapisan.

5. ISO 18889: 2019 Perlindungan terhadap pestisida setengah kering atau sepenuhnya kering – Untuk sarung tangan dengan bagian telapak dan punggung tangan yang berbeda, perlindungan hanya berlaku untuk telapak tangan dan ujung jari pada sarung tangan dan hanya untuk pekerja yang masuk kembali ke area yang menggunakannya untuk melindungi dari residu pestisida bentuk kering atau kering sebagian yang tersisa di permukaan tanaman setelah penggunaan pestisida.

Peringatan! Informasi ketahanan terhadap pestisida mungkin tidak mencerminkan durasi perlindungan yang sebenarnya di tempat kerja dan perbedaan antara campuran dan zat kimia murni. Dianjurkan untuk memeriksa apakah sarung tangan sesuai untuk tujuan penggunaan karena kondisi di tempat kerja mungkin berbeda dengan kondisi pengujian yang bergantung pada suhu, pengikisan, dan degradasi. Jika digunakan, ketahanan sarung tangan pelindung terhadap zat kimia berbahaya mungkin berkurang karena perubahan pada sifat fisik. Perubahan bentuk, robekan, lecet, dan degradasi yang disebabkan oleh kontak dengan zat kimia, dll. dapat mengurangi waktu penggunaan yang sebenarnya secara signifikan. Untuk zat kimia korosif, degradasi dapat menjadi faktor terpenting dipertimbangkan dalam memilih sarung tangan tahan zat kimia. Durasi pengujian tidak didasarkan pada waktu penggunaan yang sebenarnya karena uji daya tembus merupakan tes yang dipercepat dengan permukaan spesimen terus terkena zat kimia uji. Meskipun periode durasi paparan mungkin lebih lama untuk aplikasi di lapangan dengan formulasi encer, seluruh permukaan tidak selalu terkena zat kimia uji.

6. EN 511: 2006 Perlindungan terhadap dingin – A: Konveksi dingin (tingkat 0 hingga 4) – B: Kontak dingin (tingkat 0 hingga 4) – C: Penetrasi air (0 atau 1) – **Peringatan!** Untuk sarung tangan yang diklaim memiliki tingkat 0, patut diingat bahwa sifat isolasi dinginnya dapat hilang jika basah.

7. Perlindungan terhadap pengelasan: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Perlindungan terhadap panas yang lebih tinggi dari aplikasi pengelasan, termasuk las stik dan MIG. EN 12477B = Perlindungan terhadap aplikasi pengelasan dengan suhu panas yang lebih rendah yang memerlukan ketangkasan sarung tangan tinggi, termasuk las TIG. Jika sarung tangan hendak digunakan untuk las busur, sarung tangan tidak boleh digunakan untuk melindungi dari sengatan listrik. Resistansi listrik sarung tangan ini berkurang jika basah. Sarung tangan ini umumnya tidak memungkinkan penetrasi radiasi ultraviolet. Tidak tersedia metode tes baku untuk mendeteksi penetrasi ultraviolet.

8. EN 16350: 2014 Sarung tangan yang sesuai untuk digunakan di area yang mengandung bahan mudah terbakar dan eksplosif. TANDA SESUAI PERATURAN:

9. Produk ini mematuhi dan telah disertifikasi sesuai dengan persyaratan Regulasi Eropa 2016/425 tentang Alat Pelindung Diri. Sertifikat pengujian Tipe APD (Modul B) dan jika berlaku, Kesesuaian terhadap tipe berdasarkan jaminan mutu proses produksi (Modul D) oleh Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde.

10. Produk ini mematuhi dan diperakui oleh Peraturan 2016/425 untuk Kelengkapan Perlindungan Diri, sebagaimana dipinda untuk digunakan di GB. Untuk Great Britain: Sijil pemeriksaan jenis (Modul B) dan kepatuhan kepada sijil jenis berdasarkan jaminan kualitas proses pengeluaran (Modul D) untuk penandaan CE adalah digunakan sebagai dasar untuk menggunakan UKCA. Untuk mendapatkan informasi tentang Pernyataan Kesesuaian Uni Eropa atau Inggris, buka situs: www.ansell.com/regulatory

11. Bisa bersentuhan dengan bahan makanan. Produk yang disertai dengan pictogram ini mematuhi Regulasi Eropa 1935/2004 dan 2023/2006 serta semua Regulasi Nasional yang berlaku tentang Bahan yang aman untuk makanan.

12. Sertifikat Persetujuan,

sebagaimana disertifikasi sesuai dengan persyaratan Regulasi Brasil (adapun xx.xxx merujuk pada nomor sertifikat). Untuk informasi lebih terperinci tentang kinerja produk, silakan hubungi Ansell.

TINDAKAN PENCEGAHAN UNTUK PENGGUNAAN: Jangan gunakan sarung tangan/sarung lengan bersama dengan bahan kimia cair. Jika sarung tangan digunakan untuk melindungi dari aplikasi pestisida, gunakan hanya untuk melindungi dari pestisida setengah kering atau sepenuhnya kering. Untuk sarung tangan dengan lapisan kain, harap ingat bahwa pestisida dapat berpotensi diserap oleh kain tekstil tersebut. Sebelum penggunaan, periksa sarung tangan/sarung lengan untuk melihat adanya kerusakan atau cacat. Hindari memakai sarung tangan yang kotor di bagian dalamnya – sarung tangan tersebut mungkin dapat menyebabkan iritasi kulit, yang menyebabkan dermatitis atau penyakit kulit lebih parah. Sarung tangan/sarung lengan tidak boleh terkena nyala api terbuka kecuali sarung tangan tersebut dinyatakan dengan pictogram EN 407 untuk perlindungan dari panas & nyala api. Produk yang dinyatakan dengan EN 407 tidak dimaksudkan untuk digunakan dalam kondisi basah untuk perlindungan dari panas. Sarung tangan/sarung lengan harus dibersihkan atau dibasuh atau diseka bersih sebelum dilepaskan. Hindari menyentuh permukaan yang tercemar dengan tangan telanjang. Sarung tangan/sarung lengan yang memiliki standar robekan tingkat 1 atau lebih (menurut EN 388) tidak boleh digunakan untuk melindungi dari mata pisau bergerigi atau jika terdapat risiko tersangkut di dalam komponen mesin yang bergerak. Sarung tangan/sarung lengan yang sesuai untuk terkena bahan makanan dapat menunjukkan migrasi tertentu terhadap bahan makanan spesifik. Harap hubungi Ansell untuk berkonsultasi atau baca pernyataan Kesesuaian Makanan Ansell untuk mengetahui batasan tertentu yang berlaku dan bahan makanan tertentu yang dapat digunakan dengan sarung tangan/sarung lengan ini. Jika sarung tangan/sarung lengan telah diberi tanda, permukaan cetaknya tidak boleh terkena makanan. Jika sarung tangan/sarung lengan digunakan di lingkungan eksplosif (ATEX), pastikan itu sudah memenuhi persyaratan EN 16350. Orang yang mengenakan sarung tangan/sarung lengan ini harus melalui prosedur pembumian yang tepat, misalnya dengan memakai alas kaki & pakaian yang sesuai.

Peringatan! Sarung tangan/sarung lengan tidak boleh dibongkar kemasannya, dibuka, disesuaikan, atau dilepaskan saat berada di lingkungan yang mudah terbakar atau meledak. Sifat listrik statis sarung tangan/sarung lengan ini mungkin terpengaruh buruk oleh keusangan, keausan, kontaminasi, dan kerusakan serta mungkin tidak memadai untuk atmosfer mudah terbakar yang kaya oksigen, yang memerlukan adanya penilaian tambahan. Jika sarung tangan/sarung lengan digunakan untuk aplikasi pengelasan, pastikan tercantum EN 12477.

KOMPOSISI/KOMPOSISI BERBAHAYA: Beberapa sarung tangan/sarung lengan mungkin mengandung bahan yang diketahui dapat menyebabkan alergi terhadap orang yang sensitif, yang dapat mengakibatkan reaksi iritasi dan/atau alergi pada kulit. Jika terjadi reaksi alergi, segera hubungi petugas medis.

13. Peringatan! Jika sarung tangan/sarung lengan mengandung karet alam, ini akan tercantum di kemasan. Jika hal itu terjadi, PRODUK INI DAPAT MENYEBABKAN REAKSI ALERGI terhadap orang yang sensitif.

PETUNJUK PERAWATAN:

Penyimpanan: Jauhkan dari sinaran matahari langsung; simpan di tempat kering dan simpan dalam bungkus asal. Jauhi dari sumber ozon. Jika produk disimpan dengan betul, seperti yang ditunjukkan, produk itu tidak akan kehilangan prestasinya atau mengubah ciri dengan ketara. Jika produk boleh dijejas akibat penuaan atau penyimpanan, tarikh luput akan dinyatakan pada bahan pembungkusan.

Pembersihan: Sarung tangan/sarung lengan yang dapat dicuci akan diberi pictogram perawatan, yang akan digambarkan pada informasi tertentu pada atau di dalam tiap tutup kemasan. Untuk sarung tangan ini, tingkat kinerja sarung tangan yang belum dipakai tidak akan berkurang setelah 1 kali siklus pencucian. Pelanggan atau pencuci sarung tangan bertanggung jawab atas kinerja sarung tangan setelah pencucian, jika sarung tangan pernah digunakan. Ansell tidak dapat dituntut untuk bertanggung jawab atas hal ini.

PEMBUANGAN: Produk yang telah digunakan dan tercemar oleh zat penginfeksi atau berbahaya lainnya harus dibuang dan tidak digunakan kembali. Sarung tangan/sarung lengan harus dibuang begitu menunjukkan tanda-tanda degradasi yang jelas selama penggunaan, seperti perubahan warna, robekan, lubang, dan menurunnya kekuatan sarung tangan. Buanglah sesuai dengan Peraturan Resmi Setempat. Buang di tempat pembuangan akhir atau bakarlh dalam kondisi yang terkendali.

POUŽITÍ: Tento návod k použití se používá v kombinaci se specifickými informacemi, které jsou uvedeny na rukavicích a/nebo na jejich prvním obalu. Tyto produkty jsou určeny k ochraně rukou (rukavice) a paží (návleky na rukáv) před riziky, která jsou znázorněna piktogramy, jak je definováno v příslušných normách EN nebo EN ISO. Zajistěte, aby tyto produkty byly používány výlučně pro výše uvedené účely.

VYSVĚTLENÍ ZNAČENÍ A PIKTOGRAMŮ, KTERÉ SE MOHOU OBJEVIT NA RUKAVICÍCH/OBALECH: 1. EN ISO 21420: 2020 – Prosíme, přečtěte si Návod k použití před použitím rukavic nebo případně kontaktujte společnost Ansell pro více informací. Pokud je pod některým z piktogramů uveden stupeň X, znamená to, že tato zkouška není použitelná a rukavice pro ni nejsou určeny, a proto se ani nesmí používat pro toto konkrétní nebezpečí. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Ochrana proti mechanickým rizikům** – A: Odolnost proti oděru (úrovně výkonu 0 až 4) – B: Odolnost proti prořezání ostřím (úrovně výkonu 0 až 5) – C: Odolnost proti protržení (úrovně výkonu 0 až 4) – D: Odolnost proti propíchnutí (úrovně výkonu 0 až 4) – E: Odolnost proti prořezání dle TDM ISO EN 13997 (úrovně výkonu A až F) – P: Ochrana před nárazem (volitelné) = rukavice poskytují ochranu před nárazem v oblasti kloubů rukavice (neplatí pro oblast prstů, pro kterou nelze provést test). Není-li deklarována úroveň P, ochrana proti nárazu není v případě tohoto produktu relevantní. **Upozornění!** Úrovně výkonu (A až E) uvedené u rukavic jsou založeny na testech provedených pouze na dlaňové oblasti rukavic. V případě rukavic tvořených dvěma či více vrstvami tyto celkové úrovně výkonu nemusí nezbytně odpovídat výkonu vnější vrstvy rukavice. U rukavic, jejichž provedení dlaně a hřbetu ruky se liší, se ochrana proti mechanickým rizikům vztahuje pouze na dlaňovou část rukavic. **3. EN 407: 2020 Ochrana proti teple a plamenům. 4. EN 407: 2020 Ochrana proti teple** – A: Omezené šíření plamene (úrovně výkonu 0 až 4) – B: Kontaktní teplo (úrovně výkonu 0 až 4) – pouze pro ochranu dlaně – C: Konvekční teplo (úrovně výkonu 0 to 4) – ochrana dlaně i zadní části ruky – D: Sálavé teplo (úrovně výkonu 0 až 4) – ochrana dlaně i zadní části ruky – E: Postřik malými kousky roztaveného kovu (úrovně výkonu 0 až 4) – ochrana dlaně, zadní části ruky a manžety – F: Velké množství roztaveného kovu (úrovně výkonu 0 až 4) – ochrana zadní části ruky a manžety. **Upozornění!** V případě postřikání roztaveným kovem musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a sundat si rukavice. Rukavice nemusí eliminovat všechna rizika popálení. U vícevrstvých rukavic se výkon vztahuje na celý výrobek včetně všech vrstev. **5. ISO 18889: 2019 Ochrana proti částečně suchým a suchým pesticidům** – U rukavic, jejichž dlaň a hřbet se liší, se ochrana vztahuje pouze na dlaň a konečky prstů rukavice a pouze pro pracovníky, kteří se vracejí do práce, pro použití proti suchým a částečně suchým reziduím pesticidů, která zůstávají na povrchu rostlin po aplikaci pesticidů. **Upozornění!** Data o odolnosti proti pesticidům nemusí přesně odpovídat reálné době trvání ochrany na pracovišti a nemusí reflektovat rozdíly mezi směsmi a čistými chemikáliemi. Je doporučeno prověřit, zda jsou rukavice vhodné pro konkrétní použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od testovacích podmínek v závislosti na konkrétní teplotě, míře možného oděru a opotřebením. Při používání mohou ochranné rukavice poskytovat menší odolnost proti nebezpečným chemikáliím z důvodu změn jejich fyzických vlastností. Pohyby, zatržení, tření či opotřebení způsobené kontaktem s chemikálií apod. mohou výrazně zkrátit reálný čas možného používání. V případě žravých chemikálií může být nejdůležitějším kritériem pro výběr protichemických rukavic jejich odolnost proti opotřebením. Doba trvání zkoušky není založena na skutečné době použití, protože zkouškou průniku je zrychlená zkouška, při které je povrch vzorku v neustálém kontaktu s testovanou chemickou látkou. Ačkoli doba trvání expozice může být během aplikace v terénu se zředěným přípravkem delší, celý povrch není ve stálém kontaktu s testovanou chemickou látkou. **6. EN 511: 2006 Ochrana proti chladu** – A: Konvekční chlad (úrovně výkonu 0 až 4) – B: Kontaktní chlad (úrovně výkonu 0 až 4) – C: Prostupnost vody (0 nebo 1) – **Upozornění!** V případě rukavic s deklarovanou úrovní 0 je nutno vzít na vědomí, že mohou ztratit své tepelné izolační vlastnosti, pokud jsou mokré. **7. Ochrana při svařování: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Ochrana při svařování při vyšších teplotách včetně svařování elektrickým obloukem a svařování MIG. EN 12477B = ochrana při svařování při nižších teplotách se zvýšenými požadavky na obratnost včetně svařování TIG.** Při použití pro svařování elektrickým obloukem tyto rukavice nesmějí být používány k ochraně před úrazem elektrickým proudem. Vlhké rukavice mají snížený elektrický odpor. Rukavice běžně neumožňují průnik UV záření. Neexistuje žádná standardizovaná metoda testování průniku UV záření. **8. EN 16350: 2014 Rukavice vhodné pro použití v oblastech s výskytem hořlavých nebo výbušných plynů. REGULAČNÍ ZNAČENÍ: 9.** Produkt vyhovuje požadavkům a je certifikován v souladu s požadavky evropských předpisů týkajících se osobních ochranných prostředků 2016/425. Zkušební certifikát EU (modul B) a certifikát shody s předpisy EU pro typ na základě řízení kvality výrobního procesu (modul D) udělený společností Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Produkt splňuje a je certifikován v souladu s požadavky o osobních ochranných prostředcích 2016/425 v znění platném pro Velkou Británii. Pro Velkou Británii: Certifikát o přezkoušení typu (modul B) a certifikáty shody s typem založené na zabezpečení kvality výrobního procesu (modul D) pro označení CE se používají jako základ pro použití UKCA. Máte-li zájem o prohlášení o shodě s předpisy EU nebo UK, navštivte www.ansell.com/regulatory **11.** Produkt je vhodný pro kontakt s potravinami. Výrobky označené tímto piktogramem jsou v souladu s evropskými nařízeními 1935/2004 a 2023/2006 a se všemi platnými vnitrostátními předpisy pro materiály přicházející do styku s potravinami. **12.** Schvalovací certifikát – Certificate of Approval (CA) – znamená, že produkt je certifikován na požadavky brazilské normy (XX.XXX je číslo certifikátu). Podrobnější informace o vlastnostech produktu vám poskytne společnost Ansell.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽITÍ: Zásadně nepoužívejte tyto rukavice/návleky na paže při práci s tekutými chemikáliemi. Pokud jsou rukavice určeny pouze pro ochranu proti pesticidům, používejte je pouze na ochranu proti částečně suchým a suchým

pesticidům. V případě rukavic, které mají textilní podšívku, je třeba upozornit, že tyto textilie mohou potenciálně absorbovat pesticidy. Před použitím rukavice/návleky na paže prohlédněte, zda nemají závady a kazy. Vyhýbejte se nošení rukavic, které jsou znečištěny uvnitř – může dojít k podráždění pokožky, které způsobí dermatitidu nebo další následky. Rukavice/návleky na paže by neměly přijít do styku s otevřeným ohněm, pokud na nich není uveden piktogram EN 407 pro ochranu proti teple a plamenům. Produkty podle normy EN 407 nejsou určeny k použití ve vlhkém prostředí pro ochranu před teplem. Rukavice/návleky na paže musejí být omyty nebo otřeny do sucha před jejich sejmutím. Nedotýkejte se kontaminovaných povrchů holýma rukama. Rukavice/návleky na paže mající úroveň 1 odolnosti proti protržení anebo vyšší (dle EN 388) nelze používat na ochranu proti zoubkovaným ostřím nebo tam, kde je riziko zamotání do pohybujících se částí stroje. Rukavice/návleky na paže vhodné pro styk s potravinami mohou vykazovat určitou migraci proti specifickým potravinám. Nechte si poradit od společnosti Ansell nebo nahlédněte do prohlášení společnosti Ansell o shodě pro potraviny, abyste věděli, zda se na ně vztahují zvláštní omezení a pro které konkrétní potraviny lze rukavice/návleky na paže používat. Je-li na rukavicích/návlécích na paže označení, nesmí potíštěný povrch přijít do styku s potravinami. Používají-li se rukavice/návleky na paže v oblastech s možností výbuchu, zajistěte, aby splňovaly požadavky normy EN 16350. Osoby používající tyto rukavice musí být řádně uzemněny, např. použitím vhodné obuvi a oděvu. **Upozornění!** Rukavice/návleky na paže nesmějí být rozbalovány, otevírány, upravovány ani snímány v hořlavém ani ve výbušném prostředí. Elektrostatické vlastnosti rukavic/návléků na paže mohou být nepříznivě ovlivněny stárnutím, opotřebením, znečištěním a poškozením a nemusí být vhodné pro hořlavá ovzduší s vyšším podílem kyslíku, kde jsou nezbytné další analýzy. Pokud se rukavice/návleky na paže používají při svařování, ujistěte se, že je na nich uvedena norma EN 12477.

PŘÍSADEY / RIZIKOVÉ PŘÍSADEY: Některé rukavice/návleky na paže mohou obsahovat přísady, o kterých je známo, že mohou způsobit alergické reakce u citlivých osob, u kterých může dojít k podráždění a/nebo k alergické dotykové reakci. Pokud dojde k alergické reakci, okamžitě se poradte s lékařem. **13. Upozornění!** Pokud rukavice/návleky na paže obsahují přírodní latex, je to uvedeno na obalu. V tomto případě MŮŽE TENTO PRODUKT ZPŮSOBOVAT U CITLIVÝCH OSOB ALERGICKÉ REAKCE.

PÉČE O VÝROBEK: Skladování: Chraňte před přímým slunečním zářením, skladujte na suchém místě v původním obalu. Chraňte před zdroji ozónu. Jsou-li výrobky skladovány, jak je uvedeno, neztratí své vlastnosti ani se výrazně nezmění. Může-li být funkce oděvu nepříznivě ovlivněna jejich stárnutím či skladováním, je na obalu uvedeno datum uplynutí životnosti. **Čištění:** Rukavice/návleky na paže, které lze prát, budou opatřeny piktogramy péče, které budou vyobrazeny ve specifických informacích na každém obalu nebo uvnitř něj. Jedním vypráním těchto nepoužitých rukavic se sníží jejich funkční parametry. Za funkční vlastnosti použitých vypraných rukavic nese odpovědnost zákazník nebo osoba pověřená praním. Společnost Ansell za to nemůže nést odpovědnost.

LIKVIDACE: Použité produkty, které jsou kontaminovány infekčními nebo jinými nebezpečnými materiály, jako jsou zbytkové pesticidy, musí být zlikvidovány a nesmí být použity opakovaně. Rukavice/návleky na paže musí být také zlikvidovány, jakmile se u nich během používání objeví jakékoli známky degradace, jako je roztržení, díry, změna barvy a zeslabení rukavic. Likvidaci provádějte podle místních předpisů. Likvidaci spalováním nebo na skládkách provádějte pod dohledem.

HASZNÁLAT: A jelen Használati útmutatót a kesztyűn és/vagy az első csomagolásán feltüntetett specifikus információkkal együtt kell használni. Ezek a termékek a kéz (kesztyűk) vagy a karok (karvédők) piktogramok által ábrázolt kockázatok elleni védelmére szolgálnak a vonatkozó EN vagy EN ISO szabványokban meghatározottak szerint. A termékeket kizárólag a fent részletezett rendeltetésének megfelelően használja.

KESZTYŰN/CSOMAGOLÁSON SZEREPLŐ JELÖLÉSEK ÉS PIKTOGRAMMOK JELENTÉSE: 1. EN ISO 21420: 2020 – A termék használatának megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót, vagy további információért forduljon az Ansellhez. Ha valamely piktogram alatt az X szint szerepel, az azt jelenti, hogy ez a teszt erre a típusra nem vonatkozik, a kesztyűt nem erre a specifikus veszély elleni védelemre tervezték, ezért erre a célra nem használható. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Mechanikai kockázatok elleni védelem** – A: Kopásállóság (0–4 közötti teljesítményszintek) – B: Vágásállóság (0–5 közötti teljesítményszintek) – C: Szakadásállóság (0–4 közötti teljesítményszintek) – D: Szúrásállóság (0–4 közötti teljesítményszintek) – E: TDM ISO EN 13997 vágásállóság (A–F közötti teljesítményszintek) – P: Ütés elleni védelem (opcionális) = a kesztyűk ütővédelmet biztosítanak a csukló fölötti területen (nem vonatkozik az ujjak körüli területre, ami nem vizsgálható). Ha a P nincs feltüntetve, nincs ütővédelem. **Figyelem!** A kesztyűkhöz megadott teljesítményszintek (A–E) csak a kesztyű tenyér részén végzett teszteken alapulnak. A kettő vagy több réteggel rendelkező kesztyűknél ezek az általános teljesítményszintek nem feltétlenül a kesztyű legkülső rétegének teljesítményét tükrözik. Azoknál a kesztyűknél, amelyek eltérő tenyér- és kéz hátrésszel rendelkeznek, a mechanikai védelem csak a kesztyű tenyér részére vonatkozik.

3. EN 407: 2020 Hő és láng elleni védelem. 4. EN 407: 2020 Hővédelem – A: Korlátozott lángterjedés (0–4 közötti szintek) – B: Hővezetés (0–4 közötti szintek) – csak a tenyér rész védelméhez – C: Hőátbocsátás (0–4 közötti szintek) – mind a tenyér rész, mind a kéz hát védelméhez – D: Hősugárzás (0–4 közötti szintek) – mind a tenyér rész, mind a kéz hát védelméhez – E: Apró fémolvadék-cseppek (0–4 közötti szintek) – a tenyér részén, a kéz hátán és a mandzsettáriszen nyújt védelmet – F: Nagy mennyiségű fémolvadék (0–4 közötti szintek) – a kéz hátán és a mandzsettáriszen nyújt védelmet. **Figyelem!** Fémolvadék-fröccsenés esetén a kesztyű viselőjének azonnal el kell hagynia a munkahelyet, és le kell vennie a kesztyűt. Lehet, hogy a kesztyű nem küszöböl ki minden égési kockázatot. Több rétegű kesztyűk esetén a teljesítmény csak a termék egészére vonatkozik, az összes réteget beleértve. **5. ISO 18889: 2019 Részben vagy teljesen megszáradt rovarirtószerek elleni védelem** – Az eltérő tenyér- és kéz hátrésszel rendelkező kesztyűk esetén a védelem csak a kesztyű tenyér részére és az ujjbegyekre vonatkozik, és használatuk csak a kezelt területre ismételten belépő dolgozók számára a rovarirtó kijuttatását követően a növény felszínén maradó száraz és részben megszáradt rovarirtószer-maradványok ellen biztosít védelmet. **Figyelem!** A rovarirtószerekkel szembeni ellenállásra vonatkozó információk nem feltétlenül tükrözik a védelem tényleges tartósságát az adott munkahelyen, és nem veszik figyelembe a keverékek és tiszták közötti különbségeket. Javasolt külön ellenőrizni a kesztyű alkalmasságát az adott felhasználási célra, mert a munkahelyi használati körülmények a hőmérséklettől, a kopástól és a degradációtól függően különbözhetnek a vizsgálati körülményektől. Használt állapotban a fizikai jellemzők megváltozása miatt a védőkésztyűk veszélyes vegyi anyagokkal szembeni ellenállása csökkenhet. A mozgás, szúrások, dörzsölés, vegyi anyagokkal való érintkezés okozta degradáció stb. jelentősen csökkentheti a tényleges használati időt. Korrozív vegyi anyagok esetében a degradáció lehet a legfontosabb tényező a vegyi anyagoknak ellenálló kesztyű kiválasztásakor. A teszt időtartama nem a tényleges használati időn alapszik, mivel az átszivárgási teszt egy gyorsított teszt, amelyben a minta felszíne folyamatosan érintkezik a tesztelt vegyszerrel. Bár az expozíció időtartama a hígított vegyszer helyszíni alkalmazása során hosszabb lehet, a teljes felület nem érintkezik folyamatosan a tesztelt vegyszerrel. **6. EN 511: 2006 Hideg elleni védelem** – A: Hideg hőmérséklet átbocsátás (0–4 közötti szintek) – B: Hideg hőmérséklet vezetés (0–4 közötti szintek) – C: Vízáthatóság (0 vagy 1) – **Figyelem!** A 0 szinttel megjelölt kesztyűknél megjegyzendő, hogy nedves állapotban elveszíthetik hőszigetelő tulajdonságukat. **7. Hegesztés elleni védelem: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Védelem a több hővel járó hegesztési alkalmazásokban, például védőgáz és MIG hegesztésnél. EN 12477B = Védelem a kevesebb hővel járó és a kesztyűs ujjak nagyfokú mozgathatóságát igénylő hegesztési alkalmazásokban, például TIG hegesztésnél.** Ívhegesztéshez való használatkor a kesztyűket tilos elektromos áramütés elleni védelemre használni. A kesztyű elektromossággal szembeni ellenállása csökken, ha a kesztyű nedvessé válik. A kesztyű általában nem engedi át az UV-sugárzást. Az UV-sugárzás áteresztésének észlelésére nincsenek standardizált tesztljárások. **8. EN 16350: 2014 Kesztyűk gyúlékony vagy robbanásveszélyes területeken való használatra. SZABÁLYOZÓI JELÖLÉSEK: 9.** A termék megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó 2016/425 sz. európai rendelet követelményeinek, és erre tanúsítva is lett. A személyi védőeszköz típusvizsgálati tanúsítvány (B modul) és adott esetben a típusmegfelelőség a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapszik (D modul), amit a Centexbel Belgium (azonosító: 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde ellenőrzött. **10.** termék megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó, a Nagy-Britanniában alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően módosított 2016/425 sz. európai rendeletnek, és erre tanúsítva is lett. Nagy-Britannia vonatkozásában: UKCA-jelölés alkalmazásához a CE-jelöléshez szükséges típusvizsgálati tanúsítvány (B modul) és a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelőségi tanúsítványok (D modul) szolgálnak alapul. Az EU vagy a UK megfelelőségi nyilatkozat megszerzéséhez látogasson el a www.ansell.com/regulatory webhelyre. **11.** Bármilyen étel- és ital fogyasztásával érintkezhet. Az ilyen piktogrammal ellátott termékek megfelelnek továbbá az 1935/2004 és a 2023/2006 jelű európai rendeletnek, valamint az élelmiszerekkel érintkező anyagokra vonatkozó belső rendeletnek is. **12.** Jóváhagyási tanúsítvány, amely szerint a termék a brazil szabályozás követelményeinek teljesítésére tanúsítva lett (ahol XX.XXX a tanúsítvány számát jelenti). A termék

teljesítményével kapcsolatos részletesebb információért forduljon az Ansellhez.

HASZNÁLATI ÖVINTÉZKEDÉSEK: Ne használja a kesztyűket/karvédőket folyékony vegyi anyagokkal. Ha kesztyűket rovarirtószerek alkalmazásában használja védelemre, akkor csak részben vagy teljesen megszáradt rovarirtószerekhez használja. Felhívjuk figyelmét, hogy szövetbéléses kesztyűk esetén előfordulhat, hogy a textil beszívja a rovarirtószert. Használat előtt vizsgálja meg a kesztyűt/karvédőt, hogy nem hibás vagy sérült-e. Kerülje a belső oldalon elszennyeződött kesztyűk felvételét, mert bőrirritációt okozhatnak, illetve bőrgyulladás vagy súlyosabb bántalom is kialakulhat. A kesztyűk/karvédők nem érintkezhetnek nyílt lánggal, kivéve, ha szerepel rajtuk a hő és láng elleni védelmet jelölő EN 407-es piktogram. Az EN 407 jelzéssel ellátott termékek nedves körülmények között nem használhatók hő elleni védelemre. A kesztyűt/karvédőt levétel előtt célszerű megtisztítani vagy lemosni, ill. szárazra törölni. Kerülje a szennyezett felületek csupasz kézzel való megérintését. Az 1 vagy afölötti (az EN 388 szerint) szakadásállósággal rendelkező kesztyűket/karvédőket tilos fűrészfogú kések elleni védelemre, továbbá mozgó alkatrészek közé történő beszorulás veszélyével rendelkező feladatoknál használni. Az élelmiszerekkel való érintkezésre alkalmas kesztyűknél/karvédőknél bizonyos fokú kioldódás léphet fel egyes élelmiszerekkel való érintkezés esetén. A specifikus korlátozásokkal kapcsolatban, és annak megállapítására, hogy a kesztyűk/karvédők mely konkrét élelmiszerrel használhatók, tájékozódjon az Ansellnél vagy olvassa el az Ansell élelmiszer-kompatibilitási nyilatkozatát. Ha a kesztyűk/karvédők meg vannak jelölve, akkor a nyomtatott részek nem érintkezhetnek élelmiszerekkel. Ha a kesztyűket/karvédőket robbanásveszélyes környezetben (ATEX) használják, ellenőrizze, hogy teljesítik az EN 16350 követelményeit. Az ezen termékeket viselő személyeket pl. megfelelő ruházat és lábbeli viselésével földelni kell. **Figyelem!** A kesztyűket/karvédőket tilos kicsomagolni, felnyitni, beállítani és levenni gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben. A kesztyűk/karvédők elektrosztatikus tulajdonságait negatívan befolyásolhatja az öregedés, a kopás, a szennyeződés és a sérülés, és előfordulhat, hogy oxigéndús gyúlékony környezetekben ez nem megfelelő; ekkor további értékelés szükséges. Ha a kesztyűket/karvédőket hegesztési alkalmazásokhoz használják, ellenőrizze, hogy szerepel-e rajtuk az EN 12477 jelzés.

ANYAGÖSSZETEVŐK/VESZÉLYES KOMPONENSEK: Egyes kesztyűk/karvédők anyaga tartalmazhat olyan összetevőket, amelyekről ismert, hogy túlérzékeny személyeknél bőrirritációt vagy allergiás reakciót váltanak ki. Ha allergiás reakciót tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz. **13. Figyelem!** Ha a kesztyűk/karvédők tartalmaznak természetes latexet, ez a tény a csomagoláson fel van tüntetve. Ebben az esetben EZ A TERMÉK ALLERGIÁS REAKCIÓT VÁLTHAT KI a túlérzékeny személyeknél.

KEZELÉSI ÉS GONDOZÁSI ÚTMUTATÓ: **Tárolás:** Óvja a közvetlen napfénytől, száraz helyen tárolja, és tartsa az eredeti csomagolásban. Ózonforrásoktól távol tartandó. A termékek teljesítménye a megjelölt módon történő, megfelelő tárolásuk esetén nem romlik, és jellemzőik sem változnak jelentősen. Ha a termékekre hatással lehet az öregedés vagy a tárolás, a lejárat dátuma meg van adva a csomagolóanyagokon. **Tisztítás:** A mosható kesztyűkön/karvédőkön az ápolásukra vonatkozó piktogramok találhatók, amelyek a specifikus információk között vannak feltüntetve a csomagoláson vagy a csomagolás belsejében. Ezen kesztyűk esetében a nem használt kesztyű teljesítménye 1 mosási ciklus után nem csökken. Az ügyfél vagy a mosást végző fél a felelős a kesztyűk teljesítményéért, ha azokat a használat után kimossák. Az Ansell azonban nem vonható felelősségre ezért.

HULLADÉKBA HELYEZÉS: A fertőző vagy más veszélyes anyagokkal (pl. rovarirtószer-maradványokkal) szennyezett, használt termékeket hulladékba kell helyezni, tilos azokat újra felhasználni. A kesztyűket/karvédőket akkor is ki kell dobni, ha használat közben a degradáció bármilyen látható jelét mutatják, mint például elszíneződés, szakadás, lyukak vagy az anyag meggyengülése. Hulladékba helyezésükről a helyi hatósági előírások szerint kell gondoskodni. Ellenőrzött módon hulladéklerakóba vagy hulladékégetőbe kell szállítani őket.

LIETOŠANA: Šī Lietošanas instrukcija ir jāizmanto apvienojumā ar specifisko informāciju, kas sniegta uz cimdiem un/vai to tiešā iesaiņojuma. Šie produkti paredzēti, lai aizsargātu plaukstu (cimdi) vai rokas (uzroči) pret piktogrammās attēlotajiem riskiem, kā to nosaka attiecīgie EN vai EN ISO standarti. Nodrošiniet, lai produkti tiktu izmantoti tikai paredzētajiem mērķiem, kā norādīts iepriekš.

PASKAIDROJUMS PAR APZĪMĒJUMIEM UN PIKTOGRAMMĀM, KAS VARĒTU BŪT UZ CIMDIEM VAI IESAIŅOJUMA: **1. EN ISO 21420: 2020** – Lūdzu, pirms šo izstrādājumu lietošanas izlasiet Lietošanas instrukciju vai sazinieties ar firmu “Ansell”, lai iegūtu vairāk informācijas. Ja zem kādas no piktogrammām norādīts X līmenis, tas nozīmē, ka tests nav attiecināms un cimdš nav paredzēts un tādēļ nav izmantojums šim konkrētajam apdraudējumam. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Aizsardzība pret mehāniskiem riskiem** – A: noturība pret berzi (0.–4. efektivitātes līmenis) – B: noturība pret iegriezumiem (0.–5. efektivitātes līmenis) – C: noturība pret plīšanu (0.–4. efektivitātes līmenis) – D: noturība pret caurduršanu (0.–4. efektivitātes līmenis) – E: noturība pret griezumiem saskaņā ar TDM ISO EN 13997 (A–F efektivitātes līmenis) – P: Triecienaizsardzība (pēc izvēles) = cimdi nodrošina triecienaizsardzību cimda pirkstu locītavas zonā (neattiecas uz pirkstu zonu, kuru nevar testēt). Ja nav P norādes, triecienaizsardzība nav attiecināma. **Bridinājums!** Cimdiem apstiprinātie darbības līmeņi (no A līdz E) pamatojas uz testiem, kas veikti cimdu plaukstu zonā. Cimdiem ar divām vai vairākām kārtām šie kopējās veikspējas līmeņi var arī nenorādīt cimdu virskārtas veikspēju. Cimdiem, kuru plaukstu daļa un aizmugure ir izgatavota no atšķirīgiem materiāliem, mehāniskā aizsardzība ir attiecināma tikai uz cimda plaukstu daļu. **3. EN 407: 2020 Aizsardzība pret karstumu un liesmām.** **4. EN 407: 2020 Aizsardzība pret karstumu** – A: Ierobežota liesmas izplatīšanās (līmeņi no 0. līdz 4.) – B: Kontakts ar siltuma avotu (līmeņi no 0 līdz 4) – tikai delnas aizsardzībai – C: Konvektīvais siltums (līmeņi no 0. līdz 4.) – aizsardzība gan delnai, gan delnas virspusei – D: Izstarotais siltums (līmeņi no 0. līdz 4.) – aizsardzība gan delnai, gan delnas virspusei – E: Sīkas kausēta metāla šķakatas (līmeņi no 0. līdz 4.) – aizsardzība delnai, delnas virspusei un manšetei – F: Kausēta metāla liels daudzums (līmeņi no 0. līdz 4.) – aizsardzība delnas virspusei un manšetei. **Bridinājums!** Ja uzšķakstījies kausēts metāls, cimdu valkātājam nekavējoties jāpamet darba vieta un jānovelk cimdš. Cimdš var nenovērst visus apdeguma riskus. Cimdu, kas sastāv no vairākiem slāņiem, gadījumā veikspēja ir attiecināma tikai uz visu izstrādājumu, ietverot visas kārtas. **5. ISO 18889: 2019 Aizsardzība pret pilnībā vai daļēji nožuvušiem pesticīdiem** – Cimdiem, kuru plaukstu daļa un aizmugure ir izgatavota no atšķirīgiem materiāliem, aizsardzība ir attiecināma tikai uz cimdu plaukstu daļu un pirkstgaliem, kā arī tikai uz strādniekiem, kuri nonāk saskarē ar sausām vai daļēji sausām pesticīdu atliekām uz augiem pēc pesticīdu izsmidzināšanas. **Bridinājums!** Informācija par noturību pret pesticīdiem var neatspoguļot patieso aizsardzības ilgumu darba vietā un atšķirību atkarībā no maisījumiem un tīrām ķīmiskajām vielām. Ir ieteicams pārbaudīt, vai cimdi ir piemēroti paredzētajai lietošanai, jo lietošanas nosacījumi darba vietā var atšķirties no pārbaudes nosacījumiem atkarībā no temperatūras, abrāzijas un degradācijas. Lietošanas gaitā aizsargcimdi var nodrošināt mazāku pretestību pret bīstamām ķīmiskajām vielām cimdu fizikālo īpašību izmaiņu dēļ. Kustības, aizķeršanās, berze, degradācija, ko izraisa saskare ar ķīmiskām vielām u.c., var ievērojami samazināt faktisko kalpošanas ilgumu. Kodīgu ķīmikāliju gadījumā degradācija var būt svarīgākais faktors, kas jāņem vērā, izvēloties ķīmiski izturīgus cimdus. Pārbaudes ilgums netiek pamatots reālajā lietošanas laikā, jo caurlaidības tests ir paštrināts tests, kura parauga virsma atrodas nepārtrauktā saskarē ar testa ķīmisko vielu. Lai arī saskare ar atšķaidītu vielu lauka apstākļos var būt ilgāka, visa virsma neatrodas pastāvīgā saskarē ar testā izmantojamo ķīmisko vielu. **6. EN 511: 2006 Aizsardzība pret aukstumu** – A: Konvektīvais aukstums (līmeņi no 0. līdz 4.) – B: Kontakts ar aukstuma avotu (līmeņi no 0. līdz 4.) – C: Ūdens caurlaidība (0. vai 1.) – **Bridinājums!** Jāievēro, ka cimdi, kuriem norādīts 0. līmenis, var zaudēt savas aukstuma izolācijas īpašības, ja ir mitri. **7. Aizsardzība, veicot metināšanu: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Nodrošina aizsardzību, veicot metināšanu ar augstu temperatūru, tostarp loka metināšanu ar segtu elektrodu un loka metināšanu aizsarggāzē. EN 12477B = Nodrošina aizsardzību, veicot metināšanu ar zemāku temperatūru, kas prasa lielu izveicību, tostarp loka metināšanu aizsarggāzē ar volframa elektrodu.** Ja cimdi tiek izmantoti metināšanai, tos nedrīkst izmantot, lai aizsargātos pret elektriskās strāvas triecienu. Ja cimdi ir mitri, samazinās to elektriskā pretestība. Šie cimdi parasti kavē ultravioletā starojuma caurlaidību. Nav standartizētu testa metožu, lai noteiktu UV caurlaidību. **8. EN 16350: 2014 Cimdi piemēroti lietošanai vietās, kur ir viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas zonas. APZĪMĒJUMI ATTIECĪBĀ UZ REGULĒJUMU:** **9.** Produkts atbilst un ir sertificēts saskaņā ar Eiropas Regulas par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem 2016/425 prasībām. Sertificēta IAL tipa pārbaude (B modulis), un, ja attiecināms, atbilstība tipam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu ražošanas procesā (D modulis), ko veic Centexbel Belgium (reģistrācijas numurs 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Produkts atbilst un ir sertificēts saskaņā ar Eiropas Regulas par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem 2016/425 prasībām ar grozījumiem piemērošanai Lielbritānijā. Attiecībā uz Lielbritāniju: Tipa pārbaudes sertifikātu (B modulis), kā arī uz atbilstību tipa sertifikātiem, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu ražošanas procesā (D modulis) CE marķējumam tiek izmantoti kā pamats UKCA piemērošanai. Lai piekļūtu ES vai Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācijai, apmeklējiet vietni www.ansell.com/regulatory **11.** Piemērots saskarei ar pārtikas produktiem. Produkti, kas ir marķēti ar šo piktogrammu, atbilst Eiropas Regulām 1935/2004 un 2023/2006, kā arī visiem piemērojamiem attiecīgo valstu normatīvajiem aktiem attiecībā uz materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtiku. **12.** Apstiprinājuma sertifikāts, kas apliecina atbilstību Brazīlijas regulas prasībām (savukārt XX.XXX norāda sertifikāta numuru). Lai iegūtu detalizētāku informāciju par produkta veikspēju, sazinieties ar uzņēmumu Ansell.

UZ LIETOŠANU ATTIECINĀMIE PIESARDZĪBAS PASĀKUMI: Nekad neizmantojiet cimdus/uzročus, darbojoties ar šķidrām ķīmikālijām. Ja cimdi tiek izmantoti aizsardzībai darbā ar pesticīdiem, cimdus drīkst lietot vienīgi saskarē ar sausiem vai daļēji sausiem pesticīdiem. Lūdzu, ņemiet vērā, ka, lietojot cimdus ar auduma oderi, šāds audums var potenciāli uzsūkt pesticīdus. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdiem/uzročiem nav defektu vai nepilnību. Nevelciet cimdus, kuri ir netīri no iekšpuses – tie var kairināt ādu, izraisot dermatītu vai kādu kaitīgāku saslimšanu. Cimdi/uzroči nedrīkst saskarties ar atklātu liesmu, izņemot, ja tie apzīmēti ar EN 407 piktogrammu par aizsardzību pret karstumu un liesmām. Lai aizsargātos pret karstumu, produkti ar EN 407 apzīmējumu nav paredzēti lietošanai mitrumā. Piesārņoti cimdi/uzroči pirms to novilkšanas jānotīra, jānomazgā vai jānoslauka. Izvairieties pieskarties notraipītām virsmām ar kailām rokām. Cimdus/uzročus, kuru plīsumu līmenis ir 1 vai augstāks (saskaņā ar EN 388 prasībām), nedrīkst izmantot aizsardzībai pret robotiem asmeņiem vai arī, ja pastāv risks nonākt saskarē ar mašīnas kustīgajām daļām. No cimdiem, kas ir piemēroti saskarei ar pārtikas produktiem, kādas sastāvdaļas var nokļūt atsevišķos pārtikas produktos. Lai uzzinātu, vai tiek piemēroti kādi konkrēti ierobežojumi, un konkrēti kuriem pārtikas produktiem var izmantot attiecīgos cimdus/uzročus, lūdzu, konsultējieties ar uzņēmuma Ansell pārstāvjiem vai skatiet Ansell pārtikas atbilstības deklarāciju. Ja cimdi/uzroči ir marķēti, apdrukātās virsmas nedrīkst nonākt saskarē ar pārtiku. Ja cimdi/uzroči tiek izmantoti sprādzienbīstamās vidēs (ATEX), lūdzu, pārliecinieties, vai tie atbilst EN 16350 prasībām. Personām, kas valkā šos izstrādājumus, jābūt atbilstoši iezemētām, piemēram, valkājot atbilstošus apavus un apģērbu. **Bridinājums!** Cimdus nedrīkst izsaiņot, atvērt, pielāgot vai novilk, atrodoties viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē. Cimdu/uzroču elektrostatiskās īpašības var negatīvi ietekmēt nolietošanās, nodilums, piesārņojums un bojājumi, un tie varētu būt nepietiekami bagātināti ar skābekli uzliesmojošā vidē, kur nepieciešama papildu novērtēšana. Ja cimdi/uzroči ir paredzēti izmantošanai metināšanā, ir jānodrošina, lai būtu norādīts EN 12477.

SASTĀVDAĻAS/BĪSTAMĀS SASTĀVDAĻAS: Daži cimdi/uzroči var saturēt sastāvdaļas, kuras, kā zināms, jūtīgākiem cilvēkiem var būt par iespējamu alerģijas iemeslu, izraisot kairinošas un/vai alerģiskas reakcijas. Ja alerģiskas reakcijas būs sastopamas, nekavējoties konsultējieties ar ārstu. **13. Bridinājums!** Ja cimdi/uzroči satur dabisko lateksu, tas ir norādīts uz iesaiņojuma. Šajā gadījumā sensibilizētām personām ŠIS PRODUKTS VAR IZRAISĪT ALERĢISKAS REAKCIJAS.

KOPŠANAS INSTRUKCIJA: Glabāšana: Sargāt no tiešiem saules stariem; uzglabāt sausā vietā un oriģinālajā iepakojumā. Sargāt no ozona avotiem. Ja izstrādājumi tiek atbilstoši uzglabāti atbilstoši norādījumiem, nav paredzama būtiska to efektivitātes un īpašību pasliktināšanās. Ja produktu kvalitāti varētu ietekmēt novecošanās vai uzglabāšana, uz iepakojuma materiāliem ir norādīts derīguma termiņš. **Tīrīšana:** Uz cimdu/uzroču, kurus var mazgāt, iepakojuma vai tā iekšpusē būs norādītas kopšanas piktogrammas un attiecīgā informācija. Attiecībā uz šiem cimdiem neizmanto cimdu veikspēja nesamazinās pēc 1. mazgāšanas cikla. Klients vai mazgātājs ir atbildīgs par cimdu veikspēju pēc to mazgāšanas, ja cimdi jau tikuši izmantoti. Ansell neuzņemas atbildību par to.

UTILIZĀCIJA: Lietotie produkti, kas piesārņoti ar infekcioziem vai citādi bīstamiem materiāliem, piemēram, pesticīdu atliekām, ir jāiznīcina un tos nedrīkst lietot atkārtoti. Cimdi/uzroči jāizmet arī tad, ja tiem lietošanas laikā parādās kādas nolietošanās pazīmes, piemēram, tie ir ieplēsti, zaudējuši krāsu vai stiprību. Atbrīvojieties no tiem saskaņā ar vietējo likumdošanu. Nogādājiet izgāztuvē vai sadedziniet kontrolētos apstākļos.

ZASTOSOWANIE: Niniejszej instrukcji użytkowania należy używać w powiązaniu ze szczegółowymi informacjami umieszczonymi na rękawicach lub ich opakowaniu wewnętrznym. Produkty te zostały stworzone z myślą o ochronie dłoni (rękawice) lub rąk (rękawy) przed zagrożeniami zdefiniowanymi przy użyciu przedstawionych piktogramów, zgodnie z definicjami zawartymi w odpowiednich normach EN lub EN ISO. Należy zapewnić, aby produkty te były stosowane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym powyżej.

OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ I PIKTOGRAMÓW, KTÓRE MOGĄ POJAWIĆ SIĘ NA RĘKAWICACH/OPAKOWANIACH: 1. EN ISO 21420:

2020 – Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania przed rozpoczęciem korzystania z produktu lub skontaktować się z firmą Ansell w celu uzyskania dodatkowych informacji. W przypadku, gdy pod dowolnym piktogramem oznaczono poziom X, oznacza to, że dany test nie dotyczy tego produktu, a rękawice nie zostały zaprojektowane pod kątem określonego zagrożenia i nie powinny być stosowane do ochrony przed nim. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi** – A: Odporność na ścieranie (poziomy wydajności od 0 do 4) – B: Odporność na przecięcie (poziomy wydajności od 0 do 5) – C: Odporność na rozdarcie (poziomy wydajności od 0 do 4) – D: Odporność na przekłucie (poziomy wydajności od 0 do 4) – E: Odporność na przecięcie badana z użyciem maszyny TDM wg normy ISO EN 13997 (poziomy wydajności od A do F) – P: Ochrona przed uderzeniami (opcjonalnie) = rękawice zapewniające ochronę przed uderzeniami w obszarze stawów (nie dotyczy to obszaru palców, którego nie można przetestować). W przypadku braku oznaczenia P rękawice nie zapewniają ochrony przed uderzeniami. **Ostrzeżenie!** Poziomy wydajności (od A do E) podane dla rękawic ustalono na podstawie testów przeprowadzonych na rękawicach w obszarze dłoni. W przypadku rękawic złożonych z dwóch lub większej liczby warstw podane ogólne poziomy wydajności niekoniecznie odzwierciedlają wydajność warstwy zewnętrznej. W przypadku rękawic o różnym wnętrzu i grzbiecie dłoni ochrona mechaniczna dotyczy wyłącznie wnętrza dłoni. **3. EN 407: 2020 Ochrona przed wysokimi temperaturami i płomieniami. 4. EN 407: 2020 Ochrona przed wysokimi temperaturami** – A: Ograniczone rozprzestrzenianie się ognia (poziomy od 0 do 4) – B: Ciepło kontaktowe (poziomy od 0 do 4) – tylko ochrona wnętrza dłoni – C: Ciepło konwekcyjne (poziomy od 0 do 4) – ochrona wnętrza i grzbietu dłoni – D: Ciepło wypromieniowane (poziomy od 0 do 4) – ochrona wnętrza i grzbietu dłoni – E: Niewielkie rozpryski stopionego metalu (poziomy od 0 do 4) – ochrona wnętrza i grzbietu dłoni oraz mankietu – F: Duże ilości stopionego metalu (poziomy od 0 do 4) – ochrona grzbietu dłoni i mankietu. **Ostrzeżenie!** W przypadku rozprysku stopionego metalu użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy i zdjąć rękawicę. Rękawice mogą nie eliminować wszystkich zagrożeń związanych z oparzeniami. W przypadku rękawic wielowarstwowych wydajność dotyczy wyłącznie całego produktu i wszystkich warstw. **5. ISO 18889: 2019 Ochrona przed częściowo lub całkowicie wysuszonymi pestycydami** – W przypadku rękawic o różnym wnętrzu i grzbiecie dłoni ochrona dotyczy wnętrza i koniuszków palców oraz jedynie pracowników wchodzących ponownie, do stosowania z częściowo lub całkowicie wysuszonymi pozostałościami pestycydów pozostającymi na powierzchni roślin po zastosowaniu pestycydów. **Ostrzeżenie!** Dane dotyczące odporności na pestycydy mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego czasu działania ochrony w miejscu pracy oraz mogą nie obejmować rozróżnienia pomiędzy mieszaninami oraz czystymi substancjami chemicznymi. Zalecane jest sprawdzenie, czy rękawice nadają się do planowanych zastosowań, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od warunków testowania w zależności od czynników takich jak temperatura, ścieranie i degradacja. Podczas użytkowania rękawice ochronne mogą wykazywać mniejszą odporność na niebezpieczne czynniki chemiczne ze względu na zmiany właściwości fizycznych. Wykonywanie ruchów, rozdarcia, tarcie, degradacja spowodowane kontaktem z substancjami chemicznymi itp. to czynniki mogące znacząco skrócić rzeczywisty czas eksploatacji. W przypadku żrących substancji chemicznych, degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy uwzględnić przy wyborze rękawic odpornych na działanie czynników chemicznych. Czas trwania testu nie jest oparty na rzeczywistym czasie stosowania rękawic, ponieważ testy na przenikalność są testami przyspieszonymi, w przypadku których powierzchnia rękawic pozostaje w stałym kontakcie z testowaną substancją chemiczną. Czas trwania ekspozycji może być dłuższy w przypadku zastosowania w terenie rozcieńczonej formy użytkowej, cała powierzchnia nie pozostaje w stałym kontakcie z testowaną substancją chemiczną. **6. EN 511: 2006 Ochrona przed niskimi temperaturami** – A: Zimno konwekcyjne (poziomy od 0 do 4) – B: Zimno kontaktowe (poziomy od 0 do 4) – C: Przenikanie wody (0 lub 1) – **Ostrzeżenie!** W przypadku rękawic, dla których wskazano poziom 0 należy mieć na uwadze fakt, że po zamknięciu mogą one utracić właściwości izolacyjne w niskich temperaturach. **7. Ochrona przed spawaniem: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Ochrona przy pracach spawalniczych przy wyższych temperaturach (dotyczy to również spawania drutem rdzeniowym i spawania metodą MIG). EN 12477B = Ochrona przy pracach spawalniczych przy niższych temperaturach, w których wymagana jest duża sprawność manualna (dotyczy to również spawania metodą TIG).** W przypadku używania rękawic przy spawaniu łukowym nie należy używać ich do ochrony przed porażeniem elektrycznych. Oporność elektryczna rękawic obniża się, gdy rękawice są mokre. W normalnych warunkach rękawice uniemożliwiają przenikanie promieniowania UV. Brak ustandaryzowanej metody testowej umożliwiającej wykrywanie przenikania promieniowania UV. **8. Rękawice zgodne z normą EN 16350: 2014 do użytku w miejscach, w których obecne są materiały palne lub wybuchowe. OZNACZENIA WYMAGANE PRZEPISAMI:** **9.** Produkt jest zgodny z wymaganiami rozporządzenia UE w sprawie środków ochrony indywidualnej 2016/425 i posiada odpowiednie świadectwa. Certyfikat badania typu ŚOI (moduł B) i oznakowanie zgodności z typem na podstawie kontroli jakości procesu produkcji (moduł D) przyznane przez instytucję Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Produkt jest zgodny z wymaganiami rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej (w zakresie, w jakim rozporządzenie to zmieniono na potrzeby zastosowania w Wielkiej Brytanii) i ma odpowiednie certyfikaty. Wielka Brytania: Posiadanie certyfikatu badania typu (moduł B)

oraz posiadanie certyfikatów zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D) dla oznakowania CE stanowią podstawę do zastosowania oznakowania UKCA. W celu uzyskania deklaracji zgodności z przepisami UE lub Wielkiej Brytanii należy odwiedzić stronę: www.ansell.com/regulatory **11.** Nadaje się do kontaktu z żywnością. Produkty oznaczone tym piktogramem są zgodne z rozporządzeniami UE 1935/2004 i 2023/2006 oraz z właściwymi przepisami krajowymi dotyczącymi materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. **12.** Certificate of Approval (CA), czyli poświadczenie spełnienia wymogów przepisów brazylijskich (xx.xxx to numer certyfikatu). Szczegółowe informacje dotyczące wydajności produktu można uzyskać od firmy Ansell.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA: Nigdy nie używać rękawic/rękawów jako ochrony przed ciekłymi chemikaliami. W przypadku użytkowania do ochrony przed pestycydami rękawice należy stosować tylko do ochrony przed częściowo lub całkowicie wysuszonymi pestycydami. W przypadku rękawic z podszewką z tkaniny należy pamiętać, że pestycydy mogą być przez takie tkaniny wchłaniane. Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawice/rękawy nie mają wad lub niedoskonałości. Należy unikać używania zakładania zabrudzonych od środka – mogą one wywołać podrażnienia prowadzące do zapalenia skóry lub poważniejszych urazów. Rękawice/rękawy nie powinny stykać się z odsłoniętym płomieniem, chyba że zamieszczono na nich piktogram EN 407 oznaczający ochronę przed wysoką temperaturą i płomieniami. Produkty oznaczone piktogramem EN 407 nie są przeznaczone do stosowania w środowiskach mokrych do ochrony przed wysoką temperaturą. Rękawice/rękawy należy przed zdjęciem wyczyścić, wyprać lub wytrzeć do sucha. Unikać dotykania zanieczyszczonych powierzchni gołymi rękami. Rękawic/rękawów o poziomie odporności na rozdarcie 1 lub wyższym (wg normy EN 388) nie należy używać do ochrony przed ostrzami ząbkowanymi ani tam, gdzie zachodzi ryzyko, że mogłyby się zaplątać w ruchome części maszyn. Rękawice/rękawy przeznaczone do kontaktu z żywnością mogą wykazywać pewien stopień migracji w przypadku określonych typów pożywienia. Aby sprawdzić obowiązujące ograniczenia oraz określone rodzaje żywności, z którymi można używać rękawic/rękawów, należy zasięgnąć porady w firmie Ansell lub zapoznać się z treścią Deklaracji zgodności produktów Ansell przeznaczonych do kontaktu z żywnością. Jeśli rękawice/rękawy są oznakowane, zadrukowane powierzchnie nie powinny stykać się z żywnością. W przypadku używania rękawic/rękawów w strefach zagrożonych wybuchem (ATEX) należy upewnić się, że są one zgodne z wymogami normy EN 16350. Osoby używające tych produktów powinny być odpowiednio uziemione, np. poprzez noszenie właściwego obuwia i odzieży. **Ostrzeżenie!** Nie wolno rozpakowywać, otwierać, dopasowywać ani zdejmować rękawic/rękawów podczas przebywania w atmosferze palnej lub wybuchowej. Na właściwości elektrostatyczne rękawic/rękawów niekorzystny wpływ mogą mieć: starzenie, zużycie, zanieczyszczenie oraz uszkodzenie i właściwości te mogą być niewystarczające we wzbogacanych tlenem atmosferach palnych, w których to przypadkach niezbędne jest przeprowadzenie dodatkowej oceny. W przypadku stosowania rękawic/rękawów do spawania należy upewnić się, że są oznaczone normą EN 12477.

SKŁADNIKI/SKŁADNIKI NIEBEZPIECZNE: Niektóre rękawice/rękawy mogą zawierać składniki, o których wiadomo, iż mogą być ewentualną przyczyną alergii u uczulonych na nie osób, u których może się rozwinąć kontaktowe podrażnienie i/lub reakcja alergiczna. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską. **13. Ostrzeżenie!** Jeśli rękawice/rękawy zawierają lateks naturalny, fakt ten jest oznaczony na opakowaniu. W takim przypadku PRODUKT MOŻE POWODOWAĆ REAKCJE ALERGICZNE u osób uczulonych.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI: Przechowywanie: Nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego; przechowywać w suchym miejscu oraz w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na działanie źródeł ozonu. Jeśli produkty są przechowywane w prawidłowy sposób zgodny z zaleceniami, nie tracą właściwości, a ich charakterystyka nie ulega znaczącej zmianie. Jeśli na produkty mogą mieć wpływ procesy starzenia lub sposób przechowywania, data ich przydatności do użytku jest podana na opakowaniu. **Czyszczenie:** Rękawice/rękawy, które można prać, są oznaczone odpowiednimi piktogramami ze szczegółowymi informacjami, zamieszczonymi na opakowaniach lub wewnątrz opakowań. W przypadku tych rękawic wydajność nieużywanych rękawic nie zmniejszy się po 1 cyklu prania. Jeśli rękawice były już wcześniej używane, za ich właściwości po praniu odpowiedzialny jest klient lub pralnia. Firma Ansell nie może być za to pociągana do odpowiedzialności.

UTYLIZACJA: Używane produkty zanieczyszczone czynnikami zakaźnymi lub innymi materiałami niebezpiecznymi powinny zostać zutylizowane i nie należy używać ich ponownie. Należy je wyrzucić, gdy pojawią się na nich znaki zużycia podczas użytkowania (takie zmiana koloru, rozdarcia i osłabienie rękawic). Należy się ich pozbywać zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Składowanie i utylizację odpadów należy przeprowadzać w warunkach kontrolowanych.

УПОТРЕБА: Тези инструкции за употреба трябва да се следват заедно със специалната информация, упомената върху ръкавиците и/или върху първата им опаковка. Тези продукти са предназначени за защита на ръцете до китките (ръкавици) или ръцете до рамото (ръкавели) от рискове, както е показано от изобразените пиктограми, дефинирани в съответните стандарти EN или EN ISO. Моля, уверете се, че продуктите се използват само по указаното предназначение, както е описано по-горе.

ОБЯСНЕНИЕ НА МАРКИРОВКИТЕ И ПИКТОГРАМИТЕ, КОИТО МОЖЕ ДА СА ПОКАЗАНИ НА РЪКАВИЦИТЕ/ОПАКОВКАТА: 1. EN ISO 21420: 2020 – Моля, прочетете инструкциите за употреба, преди да използвате продуктите, или се свържете с Ansell за повече информация. Ако под някоя от пиктограмите е посочено ниво X, това означава, че този тест не е приложим и ръкавицата не е проектирана и следователно не трябва да се използва за тази конкретна опасност. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Защита срещу механични рискове** – А: Устойчивост на претриване (нива на ефективност от 0 до 4) – В: Устойчивост на срязване с острие (нива на ефективност от 0 до 5) – С: Устойчивост на разкъсване (нива на ефективност от 0 до 4) – D: Устойчивост на пробиване (нива на ефективност 0 до 4) – E: TDM ISO EN 13997 устойчивост на срязване (нива на ефективност от А до F) – Р: Ударозащитни (опция) = ръкавици, осигуряващи защита срещу удар в областта на ставите на пръстите (не важи за областта на пръстите, която не е тествана). Ако не е посочена буква Р, няма защита срещу удар. **Предупреждение!** Посочените нива на ефективност (от А до Е) за ръкавиците се базират на тестове, проведени само върху областта на дланта на ръкавиците. При ръкавици с два или повече слоя тези общи нива на ефективност може да не отразяват непременно ефективността на най-външния слой на ръкавицата. За ръкавиците, при които дланта и обратната страна на ръката са различни, механичната защита е приложима само към дланта на ръкавицата. **3. N 407: 2020 Защита срещу топлина и пламъци. 4. EN 407: 2020 Защита срещу топлина** А: Ограничено разпространяване на пламъците (нива от 0 до 4) – В: Контактна топлина (нива от 0 до 4) – само за защита на дланта – С: Конвективна топлина (нива от 0 до 4) – защита на дланта и обратната страна – D: Лъчиста топлина (нива от 0 до 4) – защита на дланта и обратната страна – Е: Малки пръски разтопен метал (нива от 0 до 4) – защита на дланта, обратната страна и маншета – F: Големи количества разтопен метал (нива от 0 до 4) – защита на обратната страна и маншета. **Предупреждение!** В случай на пръски разтопен метал потребителят трябва да напусне веднага работното място и да свали ръкавицата. Ръкавицата може да не елиминира всички рискове от изгаряне. За ръкавиците, които са многослойни, ефективността е приложима само до целия продукт, включително всички слоеве. **5. ISO 18889: 2019 Защита от частично или цялостно изсъхнали пестициди** – За ръкавиците, при които дланта и обратната страна на ръката са различни, защитата е приложима само към дланта и пръстите на ръкавицата и само за работниците, които влизат повторно, за използване срещу сухи и частично сухи остатъци от пестициди, които остават по повърхността на растението след нанасяне на пестицидите. **Предупреждение!** Информацията за устойчивостта към пестициди може да не отразява реалната продължителност на защитата на работното място и разграничаването между смеси и чисти химикали. Препоръчва се да се провери пригодността на ръкавиците за съответната цел, тъй като условията на работното място могат да се различават от тестовите условия в зависимост от температурата, претриването и влошаването на качествата. При използването им е възможно защитните ръкавици да имат по-слаба устойчивост към опасни химикали вследствие на промени във физичните свойства. Движения, разкъсване, триене, влошаване на качествата, причинени от химически контакт и др., могат съществено да съкратят действителната продължителност на употреба. При корозивни химикали влошаването на качествата може да бъде най-важният фактор, който трябва да се вземе под внимание при избора на химически устойчиви ръкавици. Продължителността на изпитването не се базира на действителното време на използване, тъй като тестът за пропускливост е ускорено изпитване, при което повърхността на образеца е в постоянен контакт с тестовия химикал. Въпреки че времето на експозицията може да бъде по-дълго при прилагане в полеви условия при разреден състав, цялата повърхност не е в постоянен контакт с тестовия химикал. **6. EEN 511: 2006 Защита срещу студ** – А: Предаване на студ чрез конвекция (нива от 0 до 4) – В: Предаване на студ чрез контакт (нива от 0 до 4) – С: Проникване на вода (0 или 1) – **Предупреждение!** При ръкавици, за които е посочено ниво 0, трябва да се има предвид, че при намокряне те могат да загубят студоизолиращите си свойства. **7. Защита срещу заваряване: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Защита при високотемпературно заваряване, включително ръчно електродъгово и MIG заваряване. EN 12477B = Защита от нискотемпературно заваряване, което изисква високо ниво на умение, включително TIG заваряване.** Когато ръкавиците се използват за дъгово заваряване, те не трябва да се използват за защита срещу токов удар. Електросъпротивителните свойства на ръкавиците намаляват, ако се намокрят. Ръкавиците обикновено не позволяват проникване на UV лъчения. Няма стандартизиран метод за изпитване за откриване на проникване на UV лъчения. **8. EN 16350: 2014 Ръкавици, подходящи за употреба в зони с наличие на запалими или взривоопасни вещества. РЕГУЛАТОРНИ МАРКИРОВКИ: 9.** Продуктът съответства и е сертифициран спрямо изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Сертификат за типово изпитване на ЛПС (модул В) и, където е приложимо, типово съответствие въз основа на осигуряване на качеството на производствения процес (модул D) от Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Продуктът съответства и е сертифициран спрямо изискванията на Регламента 2016/425 относно личните предпазни средства, с измененията за прилагане във Великобритания. За Великобритания: Сертификатът за изследване на типа (Модул В) и сертификатите за съответствие с типови сертификати, базирани на осигуряването на качеството на производствения процес (Модул D) за CE маркировка, са използвани като основание за прилагане на UKCA. Моля, посетете www.ansell.com/regulatory, за да получите Декларация за съответствие за ЕС или Великобритания. **11.** Подходящи за контакт с хранителни продукти. Продуктите с тази пиктограма са в съответствие с европейски Регламент 1935/2004 и 2023/2006, както и с всички приложими национални разпоредби по отношение на материалите, които влизат в контакт с хранителни продукти. **12.** Сертификат за одобрение, сертифициран спрямо изискванията на наредба на Бразилия (където XX.XXX се отнася до номера на сертификата). За по-подробна информация относно характеристиките на продукта, моля, обърнете се към Ansell.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА: Никога не използвайте ръкавиците/ръкавелите с течни химически вещества. Ако ръкавиците се използват за защита при приложения с пестициди, използвайте само срещу частично или напълно сухи пестициди. Имайте предвид, че при ръкавици с текстилна подплата е възможно пестицидите да се абсорбират от текстилните тъкани. Преди употреба проверете ръкавиците/ръкавели за дефекти или несъвършенства. Избягвайте да ги поставяте, ако са замърсени от вътрешната страна – могат да раздразнят кожата, причинявайки дерматит или по-сериозни последици. Ръкавиците не трябва да влизат в контакт с открит пламък, освен ако не са обявени с пиктограмата EN 407 за защита от топлина и пламъци. Продуктите, заявени с EN 407, не са предназначени да бъдат използвани в мокри условия за защита от топлина. Ръкавиците/ръкавели трябва да се почистят или измият, или подсушат преди сваляне. Избягвайте да

докосвате замърсени повърхности с голи ръце. Ръкавици/ръкавели с ниво на устойчивост на разкъсване 1 или по-високо (по EN 388) не трябва да се използват за защита от назъбени остриета или при риск от захващане в движещи се машинни части. Ръкавиците/ръкавели, подходящи за контакт с хранителни продукти, могат да покажат известна миграция спрямо конкретни хранителни продукти. За информация относно приложимите ограничения и с кои конкретни хранителни продукти могат да се използват ръкавиците/ръкавелите, моля, консултирайте се с Ansell или проверете в декларацията за съответствие при храните на Ansell. Ако ръкавиците/ръкавелите са с рисунки или надписи, не позволявайте контакт на щампованата страна с храни. Ако ръкавиците/ръкавелите ще се използват в експлозивни среди (ATEX), уверете се, че те отговарят на изискванията на EN 16350. Лица, носещи такива продукти, трябва да бъдат правилно заземени, напр. чрез адекватни обувки и облекло. **Предупреждение!** Ръкавиците/ръкавелите не трябва да бъдат разопаковани, отваряни, коригирани или сваляни в запалима или експлозивна атмосфера. Електростатичните свойства на ръкавиците/ръкавелите могат да бъдат неблагоприятно повлияни от стареене, износване, замърсяване и увреждане и е възможно да не са достатъчни за запалими атмосфери, богати на кислород, за които са необходими допълнителни проверки. Ако ръкавиците/ръкавелите се използват за приложения със заваряване, уверете се, че те се позовават на EN 12477.

СЪСТАВКИ/ОПАСНИ СЪСТАВКИ: Някои ръкавици/ръкавели могат да съдържат съставки, за които е известно, че могат да предизвикат алергии при чувствителни хора, които може да получат дразнение и/или алергична реакция при контакт. При алергична реакция веднага се обърнете към медицинско лице за съвет. **13. Предупреждение!** Ако ръкавиците/ръкавелите съдържат естествен латекс, това трябва да бъде упоменато на опаковката. В този случай ТОЗИ ПРОДУКТ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ АЛЕРГИЧНИ РЕАКЦИИ при чувствителни хора.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ГРИЖИ: Съхранение: Пазете от пряка слънчева светлина; съхранявайте на сухо място в оригиналната опаковка. Дръжте ги далеч от източници на озон. Ако продуктите се съхраняват по подходящ начин, те няма да загубят своите качества или да променят значително характеристиките си. Ако продуктите могат да бъдат повлияни от стареене или съхраняване, срокът на годност е посочен върху опаковъчните материали. **Почистване:** Ръкавиците/ръкавелите, които могат да се перат, ще носят пиктограми за грижи, които ще бъдат изобразени по специфичната информация на или във всяка опаковка. При тези ръкавици характеристиките на неизползаните ръкавици няма да се влошат след 1 цикъл на пране. Когато ръкавиците вече са използвани, клиентът или лицето, което пере ръкавиците, носят отговорност за характеристиките на ръкавиците след пране. Ansell не носи отговорност за това.

ИЗХВЪРЛЯНЕ: Използвани продукти, които са замърсени с инфекциозни или други опасни материали, трябва да бъдат изхвърлени, а не да се използват повторно. Ръкавиците/ръкавелите трябва да се изхвърлят, щом показват някакви признаци на влошаване на качествата по време на употреба, като обезцветяване, разкъсване и отслабване на ръкавиците. Изхвърлянето им става съгласно местните разпоредби. Унищожаване или изгаряне само под контрол.

UPORABA: Ta navodila za uporabo je treba uporabljati skupaj s posebnimi informacijami na rokavicah in/ali embalaži. Izdelki so zasnovani za zaščito dlani (rokavice) ali rok (rokavi) pred nevarnostmi, ki so prikazane na piktogramih, kot je določeno v zadevnih standardih EN ali EN ISO. Poskrbite, da se bodo izdelki uporabljali samo za predviden namen, kot je navedeno zgoraj.

RAZLAGA OZNAK IN PIKTOGRAMOV, KI SO LAHKO PRIKAZANI NA ROKAVICAH/EMBALAŽI: **1. EN ISO 21420: 2020** – Pred uporabo rokavic preberite navodila za uporabo. Če potrebujete dodatne informacije, se obrnite na družbo Ansell. Če je pod katerim koli piktogramom omenjena raven zaščite X, to pomeni, da test ni veljaven in da rokavica ni zasnovana za ta namen, ter je zato ni mogoče uporabiti za to specifično nevarnost. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Zaščita pred mehanskimi nevarnostmi** – A: odpornost proti obrabi (raven zaščite od 0 do 4) – B: odpornost proti prerezu (raven zaščite od 0 do 5) – C: odpornost proti trganju (raven zaščite od 0 do 4) – D: odpornost proti prebodu (raven zaščite od 0 do 4) – E: odpornost proti prerezu skladno s preskusi TDM po standardu ISO EN 13997 (raven zaščite od A do F) – P: Zaščita pred udarci (izbirno) = rokavice, ki zagotavljajo zaščito pred udarci na območju členkov (ne velja za območje prstov, ki ga ni mogoče testirati). Če ni oznake P, tudi ni zaščite pred udarci. **Opozorilo!** Navedene ravni zaščite (od A do E) rokavic temeljijo na preskusih, izvedenih na rokavicah na območju dlani rokavic. Pri rokavicah z dvema ali več plastmi splošne ravni zaščite ne odražajo nujno stopnje zaščite zunanje plasti rokavic. Pri rokavicah, kjer se površini na dlani in na hrbtni strani razlikujeta, je mehanska zaščita omejena na dlan rokavice. **3. EN 407: 2020 Zaščita pred toploto in ognjem. 4. EN 407: 2020 Zaščita pred toploto** – A: omejena stopnja gorljivosti (raven zaščite od 0 do 4) – B: odpornost proti kontaktni toploti (raven zaščite od 0 do 4) – samo za zaščito dlani – C: zaščita pred konvekcijsko toploto (raven zaščite od 0 do 4)– za zaščito dlani in hrbtnega dela – D: zaščita pred sevalno toploto (raven zaščite od 0 do 4)– za zaščito dlani in hrbtnega dela – E: odpornost na manjša zlitja tekoče kovine (raven zaščite od 0 do 4)– za zaščito dlani, hrbtnega dela in manšete – F: odpornost na večja zlitja tekoče kovine (raven zaščite od 0 do 4) – za zaščito hrbtnega dela in manšete. **Opozorilo!** V primeru manjšega zlitja tekoče kovine takoj zapustite delovno mesto in snemite rokavice. Rokavica morda ne bo odpravila vseh tveganj v zvezi z opeklinami. Pri rokavicah, ki imajo več plasti, raven zaščite velja samo za celoten izdelek vključno z vsemi plastmi. **5. ISO 18889: 2019 Zaščita pri stiku s suhimi ali delno suhimi ostanki pesticidov** – Pri rokavicah, kjer se dlan in hrbtna stran razlikujeta, je raven zaščite veljavna samo za dlan in konice prstov in samo pri ponovnem vstopu delavcev, ko je rokavica v stiku s suhimi in delno suhimi ostanki pesticidov, ki ostanejo na površini rastlin po nanosu pesticidov. **Opozorilo!** Informacije o odpornosti proti pesticidom morda ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu in razlik med zmesmi in čistimi kemikalijami. Priporočamo, da preverite, ali rokavice ustrezajo predvideni uporabi, saj se lahko pogoji uporabe na delovnem mestu razlikujejo od preskusnih pogojev, kar je odvisno od temperature, obrabe in razkroja. Pri uporabi so lahko zaščitne rokavice manj odporne proti nevarnim kemikalijam zaradi sprememb fizikalnih lastnosti. Premiki, raztrgana mesta, obraba ali razkroj, ki so posledica stika s kemikalijami in drugega, lahko bistveno skrajšajo čas uporabe. Pri korozivnih kemikalijah je lahko razkroj najpomembnejši dejavnik pri izbiri rokavic, odpornih proti kemikalijam. Trajanje testa ne temelji na dejanskem času, saj je test pronicanja pospešen test, pri katerem je vzorec v stalnem stiku s preskusno kemikalijo. Čeprav je lahko trajanje izpostavljenosti med uporabo razredčene formulacije na terenu daljše, celotna površina ni v stalnem stiku s preskusno kemikalijo. **6. EN 511: 2006 Zaščita pred mrazom** – A: zaščita pred konvekcijskim mrazom (raven zaščite od 0 do 4) – B: zaščita pred kontaktnim mrazom (raven zaščite od 0 do 4) – C: prepustnost za vodo (0 ali 1) – **Opozorilo!** Če so rokavice s stopnjo zaščite 0 mokre, lahko izgubijo izolacijske lastnosti v mrazu. **7. Zaščita pred nevarnostmi varjenja: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Zaščitne rokavice za uporabo pri varjenju višjo toploto, vključno z varjenjem z elektrodo in varjenjem MIG. EN 12477B = Zaščitne rokavice za uporabo pri varjenju z nižjo toploto, ki zahtevajo visoko gibljivost rokavic, vključno z varjenjem TIG.** Če rokavice uporabljate za obločno varjenje, jih ne uporabljajte za zaščito pred električnim udarom. Električna upornost rokavic se zmanjša, če se rokavice zmočijo. Te rokavice navadno ne prepuščajo UV-sevanja. Za določanje prepustnosti UV-sevanja ne obstajajo standardizirane metode preskušanja. **8. EN 16350: 2014 Rokavice ustrezajo zahtevi za uporabo v požarno ali eksplozijsko ogroženih območjih. REGULATIVNE OZNAKE:** **9.** Izdelek je certificiran in skladen z zahtevami evropske Uredbe o osebni varovalni opremi 2016/425. Certifikat o preverjanju skladnosti tipa OVO (modul B) in preverjanje tipske skladnosti na podlagi zagotavljanja kakovosti v proizvodnem procesu (modul D) je izvedlo podjetje Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Izdelek je skladen z zahtevami uredbe 2016/425, kot je spremenjena za veljavnost v Veliki Britaniji, in certificiran po njej. Za Veliko Britanijo: Certifikat za preiskavo tipa (modul B) in skladnost s certifikati tipa na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D) za oznako CE, uporabljajo kot osnova za uporabo oznake UKCA. Če želite pridobiti izjavo EU o skladnosti ali izjavo ZK o skladnosti, obiščite spletno stran www.ansell.com/regulatory **11.** Primerno za stik z živili. Izdelki, ki so opremljeni s piktogramom, ki označuje stik z živili, so skladni tudi z evropskima uredbama 1935/2004 in 2023/2006 ter z vsemi veljavnimi nacionalnimi predpisi za materiale, ki pridejo v stik s hrano. **12.** Potrdilo o ustreznosti, izdano skladno z brazilskimi predpisi (pri čemer je XX.XXX številka potrdila). Če želite podrobnejše informacije o učinkovitosti izdelka, se obrnite na družbo Ansell.

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO: Rokavic/rokavov ne uporabljajte s tekočimi kemikalijami. Rokavice uporabljajte samo kot zaščito pred delno ali povsem posušenimi pesticidi, če jih uporabljate za zaščito na področju uporabe pesticidov. Opozarjamo vas, da lahko rokavice s podlogo iz blaga absorbirajo pesticide. Pred uporabo preglejte rokavice/rokave glede poškodb ali nepravilnosti. Izogibajte se uporabi rokavic, ki so umazane znotraj – lahko bi razdražile kožo in tako povzročile dermatitis ali hujše reakcije.

Rokavice/rokavi ne smejo priti v stik z odprtimi plameni, razen če niso opremljeni s piktogramom EN 407 za zaščito pred toploto in ognjem. Izdelkov, za katere je navedeno, da izpolnjujejo zahteve standarda EN 407, ni dovoljeno uporabiti v mokrih pogojih za zaščito pred toploto. Rokavice/rokave je treba očistiti, oprati ali obrisati do suhega, preden jih snamete. Izogibajte se dotikanju kontaminiranih površin z golimi rokami. Rokavice/rokavi z ravno odpornosti proti trganju 1 ali več (skladno s standardom EN 388) se ne smejo uporabljati za zaščito pred nazobčanimi rezili ali kadar obstaja nevarnost zapletanja v premikajoče se dele strojev. Pri rokavicah/rokavih, ki so primerni za stik z živili, lahko pride do določene migracije snovi pri določenih vrstah živil. Za informacije o veljavnih omejitvah in o tem, za katera živila se rokavice/rokavi lahko uporabljajo, se obrnite na družbo Ansell ali preberite izjavo o skladnosti z živili družbe Ansell. Če so rokavice/rokavi označeni, potiskane površine ne smejo priti v stik s hrano. Če rokavice/rokave uporabljate v eksplozivnih okoljih (ATEX), zagotovite, da ustrezajo zahtevam standarda EN 16350. Osebe, ki nosijo te rokavice, morajo biti ustrezno ozemljene, tj. morajo nositi ustrezna obuvala in oblačila. **Opozorilo!** Rokavic/rokavov ne smete razpakirati, odpirati, nastavljeni ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih atmosferah. Na elektrostatične lastnosti rokavic/rokavov lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe, zato morda ne bodo zadostni za vnetljive atmosfere z višjim deležem kisika, kjer so potrebne dodatne ocene. Če se bodo rokavice uporabljale pri varjenju, se prepričajte, da je omenjen tudi standard EN 12477.

SESTAVINE/NEVARNE SESTAVINE: Nekaterе rokavice/rokavi lahko vsebujejo sestavine, ki so znane kot možen povzročitelj alergije pri občutljivih osebah, pri katerih lahko pride do razdraženosti kože in/ali alergijske reakcije ob stiku. Če pride do alergijskih reakcij, takoj poiščite zdravniški nasvet. **13. Opozorilo!** Če rokavice/rokavi vsebujejo naravni kavčuk, bo to navedeno na embalaži. V tem primeru LAHKO TA IZDELEK POVZROČI ALERGIJSKE REAKCIJE pri preobčutljivih ljudeh.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE: Shranjevanje: Hranite proč od neposredne sončne svetlobe in na suhem mestu ter shranite izvirno embalažo. Shranjujte ločeno od virov ozona. Če so izdelki pravilno shranjeni, kot je navedeno, se njihova učinkovitost ne bo zmanjšala, njihove značilnosti pa se ne bodo pomembno spremenile. Če na izdelek lahko vpliva staranje ali shranjevanje, je na embalaži naveden rok uporabe. **Čiščenje:** Rokavice/rokavi, ki omogočajo pranje, bodo na ali v embalaži opremljeni s piktogrami, ki bodo vsebovali specifične informacije. V tem primeru se učinkovitost še nerabljene rokavice po enem pranju ne zmanjša. Vendar pa stranka ali pralnica odgovarjata za učinkovitost rokavic po pranju, če so bile rokavice že uporabljene. Ansell v tem primeru ne prevzema nikakršne odgovornosti za učinkovitost rokavic.

ODSTRANJEVANJE: Uporabljene izdelke, ki so bili kontaminirani s kužnimi ali drugimi nevarnimi snovmi, kot so ostanki pesticidov, je treba zavreči in jih ne smete uporabiti znova. Rokavice/rokave je treba zavreči, ko med uporabo pokažejo kakršne koli znake razkroja, kot so razbarvanje, raztrganine in oslabeitev rokavic. Zavrzite jih v skladu z lokalnimi predpisi. Odlaganje na odlagališče ali sežiganje morata biti nadzorovana.

용도: 이 사용 설명서는 장갑 및/또는 첫 번째 포장재에 표시된 관련 정보와 함께 사용해야 합니다. 이 제품은 관련된 EN 또는 EN ISO 표준에 정의된 픽토그램으로 설명이 되어있으며, 위험으로부터 손(장갑) 또는 팔(팔토시)을 보호하기 위해 설계되어 있습니다. 본 사용설명서에서 명시한 목적으로만 제품을 사용해야 합니다.

장갑/포장재에 표시될 수 있는 표시 및 픽토그램 설명: 1. EN ISO 21420: 2020 - 장갑을 사용하기 전, 사용설명서를 숙독해야 합니다. 또는 ANSELL에 연락하여 자세한 정보를 확인하십시오. 픽토그램 아래에 레벨 X가 언급되어 있는 경우 이 테스트를 적용할 수 없으며 장갑이 해당 위험에 맞춰 설계되지 않아 해당 위험에 사용할 수 없음을 의미합니다. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 기계적 위험으로부터 보호** - A: 마모 저항(성능 레벨 0부터 4) - B: 베임 저항(성능 레벨 0부터 5) - C: 인열 강도(성능 레벨 0부터 4) - D: 찰림 강도(성능 레벨 0부터 4) - E: TDM ISO EN 13997 베임 저항(성능 레벨 A부터 F) - P: 충격 보호(선택사항) = 장갑의 손가락 관절 부위에 충격 보호(테스트가 불가능한 손가락 부위에는 적용되지 않음)를 제공하는 장갑. P가 표시되지 않은 경우 충격 보호가 적용되지 않습니다. **경고!** 장갑에 표시된 성능(A~E)은 장갑의 손바닥 부위에서 수행된 테스트를 기반으로 합니다. 두 겹 이상의 장갑의 경우, 이러한 전체 성능 레벨은 장갑의 가장 바깥쪽 겹의 성능을 반영하지 않을 수도 있습니다. 손바닥과 손등이 다른 장갑의 경우 기계적 보호는 장갑의 손바닥에만 적용됩니다. **3. EN 407: 2020 고온과 화염으로부터의 보호. 4. EN 407: 2020 고온으로부터의 보호** - A: 제한된 화염 확산 (레벨 0부터 4) - B: 접촉성 열기 저항(레벨 0부터 4) - 손바닥 보호만 해당 - C: 대류성 열기 저항 (레벨 0부터 4) - 손바닥과 손등 보호 - D: 복사열기 저항 (레벨 0부터 4) - 손바닥과 손등 보호 - E: 작은 액체 금속방울이 튼 (레벨 0부터 4) - 손바닥, 손등 및 소매 보호 - F: 큰 액체 금속방울이 튼 (레벨 0부터 4) - 손등과 소매 보호. **경고!** 용융된 금속이 튼 경우 사용자는 즉시 작업장에서 나와 장갑을 벗어야 합니다. 장갑이 모든 화상 위험을 없애지는 못합니다. 여러 층이 있는 장갑은 성능이 모든 층을 포함하여 제품 전체에만 적용됩니다. **5. ISO 18889: 2019 부분적 또는 완전히 건조된 농약으로부터 보호** - 손바닥과 손등이 다른 장갑의 경우 장갑의 손바닥과 손가락에만 보호가 적용되며 농약 적용 후 식물 표면에 잔류하는 건조 및 부분 건조 농약 잔류물에 대해 재진입하는 근로자가 사용하는 경우에만 적용됩니다. **경고!** 농약 내성 정보는 작업장의 실제 보호 기간 및 혼합물과 순수 화학물질 사이의 차이점을 반영하지 않을 수 있습니다. 온도, 마모 및 분해 정도 등 테스트 조건이 작업장 사용 조건과 다를 수 있으며 장갑이 용도에 적합한지 확인하는 것이 좋습니다. 보호용 장갑이 사용되는 경우 물리적 특성의 변화로 인해 유해 화학물질에 대한 내성이 감소될 수 있습니다. 화학적 접촉 등에 의해 발생하는 이동, 걸림, 마찰, 분해가 실제 사용 시간을 급격히 단축시킬 수 있습니다. 부식성 화학물의 경우, 분해 저항성능이 내화학 장갑을 선택하는데 가장 중요한 요소일 수 있습니다. 침투 테스트는 샘플 표면이 시험 화학물질과 지속적으로 접촉하는 가속화된 테스트이므로 테스트 기간은 실제 사용 시간과 다릅니다. 현장에서 희석된 제제에 장기간 노출되어 사용이 가능하지만 이는 테스트 화학물질에 대한 전체 표면이 지속적으로 접촉되었다는 것을 의미하지 않습니다. **6. EN 511: 2006 저온으로부터의 보호** - A: 대류성 냉기 저항(레벨 0부터 4) - B: 접촉성 냉기 저항 (레벨 0부터 4) - C: 투수성(0 또는 1) - **경고!** 레벨 0으로 승인된 장갑의 경우, 젖었을 때 냉기 차단성이 약화될 수 있습니다. **7. 용접으로부터의 보호: EN 12477: 2001+A1: 2005. EN 12477A = 피복 아크 용접 및 MIG 용접을 포함하는 고열 용접시 보호. EN 12477B = TIG 용접을 포함하는 고난이 기술을 요하는 저열 용접시 보호.** 장갑에는 일반적으로 UV 조사가 침투되지 않습니다. 장갑이 젖을 경우 장갑의 전기 저항성은 감소됩니다. UV 침투를 탐지하는 규격화된 테스트 방법은 없습니다. **8. EN 16350: 2014 인화성 또는 폭발성 구역이 있는 구역 내 사용에 적합한 장갑. 규제 표시: 9.** 제품이 개인보호장구에 관한 유럽 규정 2016/425의 요건을 준수하며 이에 따라 인증된 상태입니다. PPE 형식 적합성 인증(모듈 B), 해당하는 경우 생산공정 품질보증에 따른 형식 적합성 인증(모듈 D) - CENTEXBEL BELGIUM(I.D. 0493, 주소: TECHNOLOGIEPARK 70, B-9052 ZWIJNAARDE) 발행 **10.** 제품이 영국 적용을 위해 수정된 개인보호장구에 관한 규정 2016/425를 준수하며 이에 따라 인증된 상태입니다. 영국의 경우: CE 마크를 위한 TYPE-EXAMINATION 증서(모듈 B) 및 제조 과정의 품질 확인에 기반한 TYPE 인증(모듈 D)이 UKCA적용의 근거로 사용됨. EU 또는 UK 준수 선언문을 보려면 WWW.ANSELL.COM/REGULATORY를 방문하십시오 **11.** 식품류 접촉에 적합. 픽토그램이 있는 이 제품은 식품 접촉 물질에 관한 모든 관련 국가 규격뿐 아니라 유럽 규정 1935/2004와 2023/2006에도 부합합니다. **12.** 브라질 규정 요건에 따라 인증됨(xx.xxxx는 인증 번호 지칭). 제품 성능에 관한 보다 상세한 정보는 Ansell에 문의하십시오.

사용 시 주의사항: 장갑/팔토시를 액체 화학약품과 함께 사용하지 마십시오. 장갑을 농약 적용 시 보호용으로 사용하는 경우 장갑은 부분적 또는 완전히 건조된 농약에만 사용하십시오. 섬유 안감이 있는 장갑의 경우 섬유 재질에 농약이 흡수될 가능성에 유의하십시오. 사용 전에 장갑/팔토시에 결함이나 불완전한 부분이 있는지 점검하십시오. 내부가 더러운 경우 착용하지 마십시오 - 피부 발진을 일으키거나 악화시킬 수 있습니다. 장갑에 고온 및 화염으로부터의 보호에 대한 EN 407 픽토그램이 표시되어 있지 않은 경우 노출된 불꽃에 장갑/팔토시를 직접 접촉시켜서는 안 됩니다. EN 407이 표시된 제품은 젖은 상태에서 고온 보호에 사용해서는 안 됩니다. 장갑/팔토시를 벗기 전에 청소하거나, 세척하거나 닦아내십시오. 오염된 표면을 맨손으로 만지지 않도록 주의하십시오. (EN 388에 따라) 레벨 1 또는 그 이상의 인열저항성능의 장갑/팔토시라도 톱니날 같은 날카로운 물체로부터의 보호용으로, 또는 작동하는 기계부품에 얹힐 위험이 있는 경우에는 사용해서는 안 됩니다. 식품 접촉에 적합한 모든 장갑/팔토시가 특정 식품에 적합하지는 않을 수 있습니다. 장갑에 관한 제한사항과 장갑/팔토시를 사용할 수 있는 특정 식품에 대한 정보는 Ansell의 조언을 구하거나 Ansell Food Conformity 선언을 참조하십시오. 만일 장갑/팔토시에 표시되어 있는 경우, 인쇄면이 음식과 접촉되어서는 안됩니다. 장갑/팔토시를 폭발 환경 내에서 사용하는 경우(ATEX), EN 16350 요건을 충족하는지 확인하십시오. 이 제품을 착용하는 사람은 적합한 신발, 의류의 착용 등의 방법으로 올바르게 접지해야 합니다. **경고!** 인화성 또는 폭발성 기체가 있는 곳에서는 장갑/팔토시에 대해 포장을 풀거나, 개봉하거나, 조정하거나 꺼내지 않아야 합니다. 장갑/팔토시의 정전기 특성은 노후화, 마모, 오염, 손상에 의해 좋지 않은 영향을 받을 수 있으며 산소가 풍부한 인화성 대기에 적합하지 않아, 이에 대한 추가적 평가가 필요할 수 있습니다. 장갑/팔토시를 용접 시 사용하는 경우, EN 12477이 명시되어 있는지 확인하십시오.

성분/유해 성분: 일부 장갑/팔토시는 피부 자극 또는 알러지 접촉반응을 일으킬 수 있는 민감한 사람에게 알러지를 유발할 수 있다고 알려진 성분을 포함하고 있을 수 있습니다. 알레르기 반응이 나타날 경우, 즉시 의사의 진료를 받으십시오. **13. 경고!** 장갑에 천연 라텍스가 포함되어 있는 경우 포장재에 명시되어 있습니다. 그러한 경우, 예민한 사람에게 이 제품이 알레르기 반응을 일으킬 수 있습니다.

관리 지침: 보관: 직사광선을 피하고 건조한 곳에서 본래의 포장재에 보관하세요. 오존의 원천지에서 멀리하세요. 제품이 명시된 대로 올바르게 보관되었을 경우 성능과 특성에 큰 변화가 발생하지 않습니다. 제품이 연식이나 보관에 의해 영향을 받을 수 있는 제품의 경우, 만료 날짜는 포장재에 표시되어 있습니다.

세척: 세탁할 수 있는 장갑/팔토시에는 관리 픽토그램이 있으며, 이 픽토그램은 특정 정보 상 또는 각 포장물 내에 설명되어 있습니다. 이 장갑의 경우, 사용하지 않은 장갑의 성능은 1회 세탁 주기 후 감소되지 않습니다. 장갑을 이미 사용한 경우, 세탁 후 장갑의 성능에 대한 책임은 고객 또는 세탁자가 부담합니다. Ansell은 이에 대해 책임을 지지 않습니다.

폐기: 잔류 농약 등 감염성 또는 기타 위험 물질로 오염된 사용한 제품은 폐기하고 재사용해서는 안 됩니다. 또한 사용 중 장갑의 변색, 찢어짐, 구멍 및 약화 등 성능 저하 조짐이 보여도 장갑/팔토시를 폐기해야 합니다. 현지 당국 규정에 따라 폐기하십시오. 통제된 조건 하에서 매립 또는 소각하십시오.

การใช้งาน: คำแนะนำในการใช้งานนี้ควรใช้ร่วมกับข้อมูลที่ระบุบนถุงมือและ/หรือบรรจุภัณฑ์ชั้นแรก ผลิตภัณฑ์นี้ออกแบบมาให้ ปกป้องมือ (ถุงมือ) หรือแขน (ปลอกแขน) จากความเสี่ยงต่างๆ ดังที่แสดงในรูปสัญลักษณ์ ตามคำจำกัดความในมาตรฐาน EN หรือ EN ISO ที่เกี่ยวข้อง โปรดใช้ผลิตภัณฑ์ตามวัตถุประสงค์การใช้งานที่ระบุไว้ข้างต้นเท่านั้น

คำอธิบายสัญลักษณ์และรูปสัญลักษณ์ที่อาจปรากฏบนถุงมือ/บรรจุภัณฑ์: 1. EN ISO 21420: 2020 – โปรดอ่านคำแนะนำในการใช้งานก่อนใช้ผลิตภัณฑ์หรือติดต่อ Ansell เพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม หากมีการกล่าวถึงระดับ X อยู่ใต้รูปสัญลักษณ์ใด หมายความว่าทดสอบนี้ไม่เกี่ยวข้อง และถุงมือไม่ได้ออกแบบและไม่สามารถใช้กับอันตรายนี้ได้ **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 การป้องกันความเสี่ยงเชิงกล** – A: การทนต่อการขีดข่วน (ประสิทธิภาพระดับ 0 ถึง 4) – B: การทนต่อการบาดคม (ประสิทธิภาพระดับ 0 ถึง 5) – C: การทนต่อแรงเฉือน (ประสิทธิภาพระดับ 0 ถึง 4) – D: การทนต่อการเจาะทะลุ (ประสิทธิภาพระดับ 0 ถึง 4) – E: การทนต่อการบาดตามมาตรฐาน TDM ISO EN 13997 (ประสิทธิภาพระดับ A ถึง F) – P: การปกป้องจากแรงกระแทก (ไม่บังคับ) = ถุงมือปกป้องจากการกระแทกที่บริเวณข้อนิ้วของถุงมือ (ไม่ใช่กับบริเวณนิ้วซึ่งไม่สามารถทดสอบได้) หากไม่มี P ระบุ แสดงว่าไม่สามารถปกป้องจากการกระแทก **คำเตือน!** ประสิทธิภาพ (A ถึง E) ที่กล่าวอ้างสำหรับถุงมืออิงตามการทดสอบที่บริเวณฝ่ามือของถุงมือเท่านั้น สำหรับถุงมือที่มีสองชั้นขึ้นไป ระดับประสิทธิภาพโดยรวมอาจไม่สะท้อนถึงประสิทธิภาพการทำงานของถุงมือชั้นนอกสุด สำหรับถุงมือที่บริเวณฝ่ามือและหลังมือแตกต่างกัน การป้องกันเชิงกลจะมีผลกับบริเวณฝ่ามือของถุงมือเท่านั้น **3. EN 407: 2020 การป้องกันความร้อนและเปลวไฟ 4. EN 407: 2020 การป้องกันความร้อน** – A: การจำกัดการลามไฟ (ระดับ 0 ถึง 4) – B: การทนต่อการสัมผัสของร้อน (ระดับ 0 ถึง 4) – การป้องกันบริเวณฝ่ามือเท่านั้น – C: การทนความร้อน (ระดับ 0 ถึง 4) – การป้องกันทั้งฝ่ามือและหลังมือ – D: การต้านทานรังสีความร้อน (ระดับ 0 ถึง 4) – การป้องกันทั้งฝ่ามือและหลังมือ – E: การทนต่อสะเก็ดโลหะหลอมขนาดเล็ก (ระดับ 0 ถึง 4) – การป้องกันที่ฝ่ามือ หลังมือ และข้อมือ – F: การทนต่อสะเก็ดโลหะหลอมขนาดใหญ่ (ระดับ 0 ถึง 4) – การป้องกันที่หลังมือและข้อมือ **คำเตือน!** ในกรณีที่โดนสะเก็ดโลหะหลอม ผู้ใช้ต้องออกจากที่ทำงานทันทีและถอดถุงมือ ถุงมืออาจไม่ช่วยป้องกันความเสี่ยงจากการถูกความร้อนลุกไหม้ทั้งหมด สำหรับถุงมือที่มีหลายชั้น ประสิทธิภาพหมายถึงประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ทั้งชั้นที่ประกอบด้วยทุกชั้น **5. ISO 18889: 2019 การปกป้องมือจากยาฆ่าสัตว์รังควานที่แห้งแล้วหรือแห้งบางส่วน** – สำหรับถุงมือที่บริเวณฝ่ามือและหลังมือแตกต่างกัน การป้องกันเชิงกลจะมีผลกับบริเวณฝ่ามือและปลายนิ้วของถุงมือเท่านั้น และใช้สำหรับพนักงานที่เข้ามาทำงานหลังจากฉีดยาฆ่าสัตว์รังควานแล้วเท่านั้นเพื่อใช้ป้องกันยาฆ่าสัตว์รังควานที่แห้งแล้วหรือแห้งบางส่วนที่ตกค้างที่หลงเหลือบนพื้นผิวพืชหลังจากพ่นยาฆ่าสัตว์รังควาน **คำเตือน!** ข้อมูลความทนต่อยาฆ่าสัตว์รังควานอาจไม่ได้สะท้อนระยะเวลาในการป้องกันจริงในสถานที่ทำงานและความแตกต่างระหว่างสารเคมีผสมกับสารเคมีที่ไม่ได้ผสม แนะนำให้ตรวจสอบว่าถุงมือมีความเหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์การใช้งานหรือไม่ เนื่องจากสภาวะที่ใช้ในสถานที่ทำงานอาจแตกต่างจากสภาวะการทดสอบขึ้นอยู่กับอุณหภูมิ การเสียดสี และการเสื่อมสภาพ เมื่อนำมาใช้ ถุงมือป้องกันอาจทนทานต่อสารเคมีอันตรายได้น้อยกว่า เนื่องจากคุณสมบัติทางกายภาพของถุงมือมีการเปลี่ยนแปลง การเคลื่อนไหว การฉีกขาด การขูดขีด การเสื่อมสภาพที่เกิดจากการสัมผัสกับสารเคมี ฯลฯ อาจลดเวลาในการใช้งานจริงอย่างมีนัยสำคัญ สำหรับสารเคมีที่มีฤทธิ์กัดกร่อน การเสื่อมสภาพอาจเป็นปัจจัยที่สำคัญที่สุดในการพิจารณาเลือกถุงมือที่ทนทานต่อสารเคมี ระยะเวลาของการทดสอบไม่ได้อ้างอิงเวลาการใช้งานจริง เนื่องจากการทดสอบการซึมผ่านเป็นการทดสอบแบบเร่งระยะเวลา ซึ่งพื้นผิวของตัวอย่างสัมผัสกับสารเคมีที่ทดสอบอย่างต่อเนื่อง แม้ว่าจะระยะเวลาการสัมผัสสารเคมีอาจนานกว่าเมื่อนำไปใช้งานจริงโดยใช้ร่วมกับสารเคมีเจือจาง แต่พื้นผิวทั้งหมดไม่ได้สัมผัสกับสารเคมีทดสอบอย่างต่อเนื่องเหมือนอย่างการทดสอบในห้องปฏิบัติการ **6. EN 511: 2006 การป้องกันความเย็น** – A: การทนความร้อน (ระดับ 0 ถึง 4) – B: การทนต่อการสัมผัสของเย็น (ระดับ 0 ถึง 4) – C: การซึมเข้าของน้ำ (0 หรือ 1) – **คำเตือน!** สำหรับถุงมือที่มีประสิทธิภาพระดับ 0 โปรดตั้งข้อสังเกตว่าถุงมือเหล่านี้อาจสูญเสียคุณสมบัติการเป็นฉนวนความเย็นเมื่อเปียก **7. การป้องกันจากการเชื่อม: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = การป้องกันสำหรับงานเชื่อมที่ใช้ความร้อนสูง รวมถึงการเชื่อมไฟฟ้าและการเชื่อม MIG EN 12477B = การป้องกันสำหรับงานเชื่อมที่ใช้ความร้อนต่ำ ซึ่งต้องการถุงมือที่มีความคล่องตัวสูง รวมถึงการเชื่อม TIG** เมื่อใช้ถุงมือสำหรับการเชื่อมอาร์ค ถุงมือไม่ควรนำมาใช้เพื่อป้องกันจากไฟฟ้าช็อต ความทนต่อไฟฟ้าของถุงมือจะลดลงไปหากถุงมือเปียก ตามปกติ รังสียูวีจะแทรกผ่านถุงมือไม่ได้ ไม่มีวิธีการทดสอบที่เป็นมาตรฐานสำหรับตรวจจับการแทรกผ่านของรังสียูวี **8. EN 16350: 2014 ถุงมือเหมาะสำหรับใช้งานในพื้นที่ที่มีสารไวไฟหรือวัตถุติดไฟ** เครื่องหมายกำกับดูแล: **9. ผลิตภัณฑ์ได้มาตรฐานและผ่านการรับรองตามข้อกำหนดของกฎระเบียบของสหภาพยุโรปเกี่ยวกับอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล 2016/425** ในรับรองการตรวจสอบประเภท PPE (โมดูล B) และมาตรฐานสำหรับสินค้าประเภทนี้อิงตามการประกันคุณภาพกระบวนการผลิต (โมดูล D) (ถ้าเกี่ยวข้อง) โดย Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde **10. เครื่องหมาย UKCA** ยืนยันการอนุมัติหมวดหมู่ III ตามระเบียบ 2016/425 ว่าด้วยอุปกรณ์ป้องกันอันตรายส่วนบุคคล ตามที่มีการแก้ไขเพิ่มเติมให้บังคับใช้ใน GB, หนังสือรับรองการตรวจสอบประเภท (Module B) และหนังสือรับรองความสอดคล้องตามประเภทซึ่งมีพื้นฐานจากการประกันคุณภาพกระบวนการผลิต (Module D) สำหรับเครื่องหมาย CE ถูกใช้เป็นพื้นฐานในการขอรับ UKCA โปรดเข้าไปที่: www.ansell.com/regulatory **11. เหมาะสำหรับการสัมผัสกับอาหาร** ผลิตภัณฑ์นี้มาพร้อมกับรูปสัญลักษณ์ที่สอดคล้องกับระเบียบสหภาพยุโรป 1935/2004 และ 2023/2006 รวมทั้งกฎระเบียบของประเทศว่าด้วยวัสดุสัมผัสอาหารทั้งหมดที่เกี่ยวข้อง **12. ในรับรองมาตรฐานตามที่ได้รับรองตามข้อกำหนดของระเบียบของบราซิล** (โดยที่ XX.XXX คือเลขในรับรองมาตรฐาน) โปรดปรึกษา Ansell สำหรับข้อมูลรายละเอียดเกี่ยวกับประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์

ข้อควรระวังในการใช้งาน: ห้ามใช้ถุงมือ/ปลอกแขนกับสารเคมีที่เป็นของเหลว หากใช้ถุงมือเพื่อการป้องกันในงานฉีดพ่นยาฆ่าสัตว์รังควาน ให้ใช้กับยาฆ่าสัตว์รังควานที่แห้งแล้วหรือแห้งบางส่วนเท่านั้น สำหรับถุงมือที่มีผ้าซับใน ขอเตือนว่าเนื้อผ้างกล่าวอาจจะดูดซับยาฆ่าสัตว์รังควานได้ ก่อนการใช้งาน ให้ตรวจสอบคำนิหรือความไม่สมบูรณ์บนถุงมือ/ปลอกแขน หลีกเลี่ยงการสวมถุงมือที่ด้านในสกปรก เนื่องจากอาจทำให้ผิวหนังระคายเคือง อักเสบ หรือมีอาการอื่นๆ ที่ร้ายแรงกว่านั้น ถุงมือ/ปลอกแขนไม่ควรสัมผัสเปลวไฟ ยกเว้นว่าถุงมือมีการอ้างรูปสัญลักษณ์ EN 407 สำหรับการปกป้องจากความร้อนและเปลวไฟ ผลิตภัณฑ์มาตรฐาน EN 407 ไม่ได้มีวัตถุประสงค์สำหรับใช้ในสภาวะเปียกสำหรับการป้องกันความร้อน ถุงมือ/ปลอกแขนควรทำความสะอาด หรือล้าง หรือเช็ดให้แห้งก่อนที่จะถอด หลีกเลี่ยงการใช้มือเปล่าสัมผัสพื้นผิวที่เปื้อน ไม่ควรนำถุงมือ/ปลอกแขนที่ทนทานแรงเฉือนระดับ 1 ขึ้นไป (ตามมาตรฐาน EN 388) มาใช้ป้องกันในมิดพื้นปลา หรือเมื่อมีความเสี่ยงว่าถุงมือจะเข้าไปติดในชิ้นส่วนเคลื่อนที่ของเครื่องจักร ถุงมือ/ปลอกแขนที่เหมาะสมกับการสัมผัสอาหารอาจถ่ายเทสารเคมีลงในอาหารเมื่อสัมผัสกับอาหารบางประเภท โปรดขอคำแนะนำจาก Ansell หรือศึกษาเอกสารรับรองมาตรฐานเกี่ยวกับอาหารของ Ansell เพื่อดูว่าถุงมือมีข้อจำกัดใดๆ หรือไม่ รวมทั้งอาหารที่สามารถใช้กับถุงมือ/ปลอกแขนได้ หาก

กมีเครื่องหมายบนถุงมือ/ปลอกแขน ห้ามไม่ให้บริเวณที่พิมพ์เครื่องหมายสัมผัสกับอาหาร หากใช้ถุงมือ/ปลอกแขนในสภาพแวดล้อมที่จุดติดไฟได้ (ATEX) โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าถุงมือได้มาตรฐานตามข้อกำหนด EN 16350 ผู้ที่สวมใส่ผลิตภัณฑ์นี้ควรกำจัดประจุไฟฟ้าสถิตอย่างถูกต้อง เช่น โดยการสวมใส่รองเท้าและเสื้อผ้าที่เหมาะสม **คำเตือน!** ห้ามแกะห่อบรรจุ เปิด ปรับ หรือถอดถุงมือ/ปลอกแขนขณะที่อยู่ในสภาพบรรยากาศที่มีสารไวไฟหรือจุดติดไฟได้ คุณสมบัติเหนียวนำไฟฟ้าสถิตของถุงมือ/ปลอกแขนอาจได้รับผลกระทบที่ไม่พึงประสงค์จากอายุที่เก็บรักษา การสึกหรอ การเปื้อน และความเสียหาย และอาจไม่เพียงพอสำหรับสภาพบรรยากาศอุดมด้วยออกซิเจนที่ไวไฟ ซึ่งจำเป็นต้องมีการประเมินเพิ่มเติม หากใช้ถุงมือ/ปลอกแขนสำหรับงานเชื่อม ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการระบุมาตรฐาน EN 12477

ส่วนผสม/ส่วนผสมที่เป็นอันตราย: ถุงมือ/ปลอกแขนบางประเภทอาจมีส่วนผสมที่ทราบกันว่าอาจก่อให้เกิดอาการแพ้ในผู้ที่แพ้ง่าย ซึ่งอาจทำให้เกิดอาการระคายเคืองและ/หรืออาการแพ้เมื่อสัมผัสกับถุงมือ หากมีอาการแพ้เกิดขึ้น ควรไปพบแพทย์ในทันที **13. คำเตือน!** ถุงมือ/ปลอกแขนประกอบด้วยยางธรรมชาติ ซึ่งมีระบุอยู่บนบรรจุภัณฑ์ ในกรณีนี้ ผลิตภัณฑ์นี้อาจก่อให้เกิดอาการแพ้สำหรับผู้ที่แพ้ง่าย

คำแนะนำในการดูแลรักษา: การจัดเก็บ: เก็บให้ห่างจากแสงแดด เก็บในที่แห้ง และเก็บไว้ในบรรจุภัณฑ์เดิม เก็บให้ห่างจากแหล่งโอโซน หากจัดเก็บผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้องตามที่มิข้อบ่งใช้ ผลิตภัณฑ์จะไม่สูญเสียประสิทธิภาพหรือมีลักษณะเฉพาะที่เปลี่ยนแปลงอย่างมีนัยสำคัญ หากผลิตภัณฑ์อาจได้รับผลกระทบจากการจัดเก็บหรือความเก่า จะมีการระบุวันหมดอายุไว้บนวัสดุบรรจุภัณฑ์ **การทำความสะอาด:** ถุงมือ/ปลอกแขนที่สามารถซักล้างได้จะมีรูปสัญลักษณ์เกี่ยวกับการดูแลรักษา ซึ่งแสดงสัญลักษณ์ข้อมูลดังกล่าวไว้บนหรือภายในแผ่นพับในบรรจุภัณฑ์ สำหรับถุงมือนี้ ประสิทธิภาพของถุงมือที่ยังไม่ผ่านการใช้งานจะไม่ลดลงหลังผ่านการซักล้าง 1 ครั้ง ลูกค้าหรือผู้ล้างถือเป็นผู้รับผิดชอบประสิทธิภาพของถุงมือหลังการซักล้าง เมื่อถุงมือผ่านการใช้งานแล้ว ANSELL ไม่สามารถยอมรับผิดในเรื่องนี้ได้

การทิ้ง: ผลิตภัณฑ์ใช้แล้วที่เปื้อนวัสดุติดเชื้อหรือวัสดุอันตรายอื่นๆ เช่น ยาฆ่าสัตว์และสิ่งตกค้าง ควรนำไปทิ้งและไม่นำกลับมาใช้ซ้ำ ถุงมือ/ปลอกแขนควรนำไปทิ้งเมื่อเริ่มแสดงสัญญาณการเสื่อมสภาพในระหว่างใช้งาน เช่น เปลี่ยนสี รอยฉีก และถุงมือบางลง กำจัดทิ้งตามกฎระเบียบของหน่วยงานในประเทศ ทำการฝังกลบหรือเผาภายใต้สภาวะควบคุม

KASUTAMINE: See kasutusjuhise on mõeldud kasutamiseks koos kindlat tüüpi teabega, mida on mainitud kinda peal ja/või selle esimesel pakendil. Need tooted on loodud kaitsmaks käsi (kindad) või käevarsi (varrukad) piktogrammidel kujutatud ohtude eest, nii nagu määratletud vastavates EN või EN ISO standardites. Palun kindlustage, et kindaid kasutatakse vaid selleks ettenähtud otstarbel, nii nagu eelpool kirjeldatud.

KINNASTEL/PAKENDIL LEIDUDA VÕIVATE MÄRGISTE JA PIKTOGRAMMIDE SELGITUS: **1. EN ISO 21420: 2020** – Lugege enne toodete kasutamist kasutusjuhiseid või võtke lisateabe saamiseks ühendust Anselliga. Kui mistahes piktogrammi all mainitakse taset X, tähendab see, et see test ei ole kohaldatav ja kinnas ei ole loodud ega tohiks kasutada selle konkreetse ohu korral. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Kaitse mehaaniliste ohtude eest** – A: Kulumiskindlus (toimivusklass 0 kuni 4) – B: Teralõikekindlus (toimivusklass 0 kuni 5) – C: Purunemiskindlus (toimivusklass 0 kuni 4) – D: Torkekindlus (toimivusklass 0 kuni 4) – E: TDM ISO EN 13997 löikekindlus (toimivusklass A kuni F) – P: Kokkupõrke kaitse (valikuline) = kindad pakuvad kokkupõrke kaitset kinda sõrmenukkide piirkonnas (ei kehti sõrmede alale, mida ei ole võimalik testida). Kui P ei väideta, siis kokkupõrkekaitset ei rakendu. **Hoiatus!** Kinnaste toimivusklassid (A kuni E) põhinevad katsetustele, mis on tehtud ainult kinnaste peopesapiirkonnas. Kinnaste puhul, millel on kaks või rohkem kihti, ei pruugi üldine toimivusklass peegeldada kinda välimise kihi toimivust. Kinnaste puhul, mille peopesa ja käeselja piirkond on erinevad, kehtib mehaaniline kaitse ainult kindla peopesa piirkonnas. **3. EN 407: 2020 Kaitse kuumuse ja leekide eest. 4. EN 407: 2020 Kaitse kuumuse eest** – A: Piiratud tuleohtlikkus (klass 0 kuni 4) – B: Kontaktsoojus (klass 0 kuni 4) – ainult peopesa kaitsmiseks – C: Konvektiivne soojusülekanne (klass 0 kuni 4) – peopesa ja käeselja kaitse – D: Soojuskiirgus (klass 0 kuni 4) – peopesa ja käeselja kaitse – E: Sulametalli pritsmed väikeses koguses (klass 0 kuni 4) – peopesa, käeselja ja kätiste kaitse – F: Sulametalli pritsmed suures koguses (klass 0 kuni 4) – käeselja ja kätise kaitse. **Hoiatus!** Sulametalli pritsmete korral peab kasutaja kohe töökohast lahkuma ja kinda käest võtma. Kinnas ei pruugi kõrvaldada kogu põletuse ohtu. Mitmekihiliste kinnaste puhul kehtivad toimivusnäitajad ainult terviktoote puhul, mis sisaldab kõiki kihte. **5. ISO 18889: 2019 Kaitse osaliselt või täielikult kuivanud pestitsiidide vastu** – Kinnaste puhul, mille peopesa ja käeselja piirkond on erinevad, kehtib kaitse ainult kinda peopesa ja sõrmeotste piirkonnas ja on mõeldud ainult töötajatele, kes puutuvad kokku osaliselt või täielikult kuivanud pestitsiidide jääkidega, mis jäävad pärast pestitsiidi kasutamist taime pinnale. **Hoiatus!** Pestitsiidide vastupidavuse andmed ei pruugi peegeldada tegelikku kaitse kestvust töökohal ja erinevust segude ning puhaste kemikaalide vahel. Soovitav on kontrollida, et kindad sobivad soovitud kasutuseks, sest kasutustingimused töökohal võivad erineda testimistingimustest olenevalt temperatuurist, hõõrdumisest ja halvenemisest. Kasutatud kaitsekindad võivad pakkuda väiksemat vastupidavust ohtlike kemikaalide suhtes füüsikaliste omaduste muutumise tõttu. Liigutused, rebenemine, hõõrdumine, kemikaalidega kokkupuutest tingitud halvenemine jms võivad oluliselt vähendada tegelikku kasutusaega. Sõovitavate kemikaalide korral on halvenemine kõige olulisem tegur, mida kaaluda kemikaalikindlate kinnaste valimisel. Testimise kestus ei põhine tegelikult kasutusajal, sest läbitungimistest on kiirendatud test, kus näidise pind on pidevas kontaktis testitava kemikaaliga. Kuigi kokkupuute kestus võib olla pikem välikasutuses ja koos lahjendatud ainega, ei ole kogu pind pidevas kontaktis testitava kemikaaliga. **6. EN 511: 2006 Kaitse külma vastu** – A: Külmajuhtivus (klass 0 kuni 4) – B: Külmalaluvus (klass 0 kuni 4) – C: Veeläbilaskvus (0 või 1) – **Hoiatus!** Kinnaste puhul, millel on klass 0, tuleb arvestada, et need võivad kaotada märjana külma isoleerimise võime. **7. Kaitse keevitamise vastu: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Kaitse kõrge kuumusega keevituse juures, sealhulgas stick- ja MIG-keevitus. EN 12477B = Kaitse suurt osavust nõudva madala kuumusega keevituse juures, sealhulgas TIG-keevitus. Kui kindaid kasutatakse kaarkeevituse juures, ei tohiks neid kasutada elektrišoki eest kaitsmiseks.** Kinnaste elektritakistus väheneb, kui kindad saavad märjaks. Kinnas ei võimalda tavaliselt UV kiirguse läbitungimist. UV-kiirguse läbitungivuse tuvastamiseks ei ole olemas standardset testimismeetodit. **8. EN 16350: 2014 Kindad sobivad kasutamiseks piirkondades, kus leidub süttivaid või plahvatusohtlikke alasid. REGULATIIVSED MÄRGISED:** **9.** Toode vastab ja on sertifitseeritud vastavalt isikukaitsevahendite kohta käivale Euroopa määrulese 2016/425. IKV tüübihindamistõend (moodul B) ja, kui rakendatav, tootmiskvaliteedi tagamisel põhinev tüübivastus (moodul D), mille on väljastanud Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Toode vastab ja on sertifitseeritud vastavalt isikukaitsevahendite kohta käivale määrulese 2016/425, koos Suurbritannia jaoks kehtivate muudatustega. Suurbritannia jaoks: Tüübihindamistõendi (moodul B) ja tüübivastavuse tootmisprotsessi kvaliteedi tagamisel (moodul D) põhinevatele tüübisertifikaatidele CE-märgise puhul, mis on UKCA kohaldamise aluseks. EL-i või Ühendkuningriigi vastavusdeklaratsiooni saamiseks minge aadressile www.ansell.com/regulatory **11.** Sobib kokkupuuteks toiduainetega. Tooted, millel on see piktogramm, on kooskõlas Euroopa määrustega 1935/2004 ja 2023/2006 ning ka kõigi kohaldatavate riiklike eeskirjadega toiduainetega kokkupuutuvate materjalide kohta. **12.** Tüübikinnitustunnistus, sertifitseeritud vastavalt Brasiilia määrase nõuetele (XX.XXX tähistab sertifikaadi numbrit). Toote toimimise kohta lisainfo saamiseks, võtke palun ühendust Anselliga.

ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL: Ärge kunagi kasutage kindaid/varrukaid vedelate kemikaalidega. Kindaid tohib kasutada vaid pestitsiidide kasutamisel kaitseks osaliselt või täielikult kuivanud pestitsiidide vastu. Tekstiilvoodriga kinnaste puhul olge teadlikud, et pestitsiidid võivad potentsiaalselt sellistesse tekstiilkangastesse imenduda. Enne kasutamist kontrollige kindaid/varrukaid, tuvastamaks võimalikke defekte ja puudusi. Vältige seestpoolt määrdunud kinnaste kasutamist – need võivad ärritada nahka, põhjustades dermatiiti või midagi tõsisemat. Kindad/varrukad ei tohiks puutuda kokku lahtise leegiga, välja arvatud juhul, kui

need on varustud piktogrammiga EN 407 kuumuse ja leekide eest kaitsmise kohta. Märgisega EN 407 tooted ei ole selleks loodud ja neid ei tohi kasutada kuuma eest kaitsmiseks märgades tingimustes. Kindad/varrukad tuleb enne eemaldamist pesta, puhastada või kuivaks pühkida. Vältige paljaste kätega saastunud pindade katsumist. Kindaid/varrukaid, millel on purunemiskindluse klass 1 või kõrgem (vastavalt standardile EN 388), ei tohi kasutada kaitsmaks käsi teravate esemete eest või juhul, kui on oht, et kindad jäävad liikuvate masinaosade vahele. Toiduainetega kokkupuutumiseks sobivad kindad võivad teatud toiduainete suhtes migreeruda. Et teada saada, millised piirangud rakenduvad ja milliste kindlate toiduainetega kindaid/varrukaid saab kasutada, küsige nõu Ansellilt või uurige Anelli toiduainete vastavuse deklaratsiooni. Kui kindad/varrukad on märgistatud, ei või pealetrükiga pinnad puutuda kokku toiduainetega. Kui kindaid/varrukaid kasutatakse plahvatusohtlikus keskkonnas (ATEX), veenduge, et need vastavad EN 16350 nõuetele. Neid tooteid kandvad isikud peaksid olema korralikult maandatud, st kandma vastavaid jalanõusid ning rõivastust. **Hoiatus!** Kindaid ei tohi tuleohtlikus või plahvatusohtlikus keskkonnas lahti pakkida, avada, reguleerida või eemaldada. Kinnaste/varrukate elektrostaatilist omadust võib tugevalt mõjutada vananemine, kulumine, saastumine ja kahjustused ning neist ei pruugi piisata hapnikuga rikastatud süttimisohtlikes keskkondades kasutamiseks, kus on vajalik lisahindamine. Kui kindaid/varrukaid kasutatakse keevituse juures, veenduge, et nendel on mainitud EN 12477.

KOOSTISOSAD/OHTLIKUD KOOSTISOSAD: Mõned kindad/varrukad võivad sisaldada koostisaineid, mis võivad tekitada tundlikel inimestel allergiat, põhjustades ärritust või allergilisi reaktsioone. Allergiliste reaktsioonide korral pöörduge koheselt arsti poole. **13. Hoiatus!** Kui kindad/varrukad sisaldavad looduslikku lateksit, mainitakse seda pakendil. Sellisel juhul, VÕIB SEE TOODE PÕHJUSTADA ALLERGILISI REAKTSIOONE tundlikele inimestele.

HOOLDAMISE JUHISED: Hoiustamine: Hoidke eemal otsesest päikesevalgusest; hoiustage kuivas kohas ning originaalpakendis. Hoida eemal osooniallikatest.Kui tooteid hoiustatakse nõuetekohaselt, nagu näidatud, ei kaota need oma kasutusomadusi ja omadused ei muutu oluliselt. Kuid kui tooteid võib mõjutada vananemine või hoiustamine, on pakendile märgitud aegumiskuupäev. **Puhastamine:** Kindaid/varrukaid, mida saab pesta, kannavad hooldamise piktogramme, mis kujutavad konkreetset teavet iga pakendi peal või sees. Nende kinnaste puhul ei vähene kasutamata kinnaste toimevõime peale 1 pesutsükli. Klient või pesija vastutab kinnaste toimimise eest peale pesu, kui kindaid on juba kasutatud. Ansell ei vastuta selle eest.

KASUTUSELT KÕRVALDAMINE: Kasutatud tooted, mis on saastunud nakkusohtlike või muude ohtlike materjalidega, nagu pestitsiidide jäägid, tuleb kasutuselt kõrvaldada ja mitte uuesti kasutada. Kindad/varrukad tuleb utiliseerida, kui nende kasutamisel on ilmnenud mingeid kahjustuse märke, näiteks värvuse muutumine, rebenemine, augud ja kinnaste nõrgenemine. Kõrvaldage toode kasutuselt, jälgides oma kohaliku omavalitsuse nõudeid. Toote äraviskamine või tuhastamine peab toimuma kontrollitud tingimustes.

NAUDOJIMAS: Ši naudojimo instrukcija skirta naudoti kartu su specialia informacija, kuri pateikiama ant pirštinių ir (arba) jų pakuotės. Šie gaminiai skirti apsaugoti delnus (pirštines) arba rankas (rankovės) nuo piktogramose parodytų rizikų pagal galiojančius EN arba EN ISO standartus. Užtikrinkite, kad pirštinės būtų naudojamos tik pagal nustatytą paskirtį, kaip paaiškinta aukščiau.

ŽENKLINIMO IR PIKTOGRAMŲ, GALINČIŲ BŪTI ANT PIRŠTINIŲ (PAKUOTĖS), PAAIŠKINIMAI: **1. EN ISO 21420: 2020** – Prieš naudodami gaminius perskaitykite naudojimo instrukcijas arba susisiekite su „Ansell“ norėdami daugiau informacijos. Jei piktogramose pažymėtas X lygis, tai reiškia, kad šis bandymas netaikomas ir pirštinės nėra skirtos ir negali būti naudojamos šiam specifiniam pavojui išvengti. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Apsauga nuo mechaninių pavojų** – A: atsparumas dilimui (0–4 veiksmingumo lygis) – B: atsparumas įpjovimui (0–5 veiksmingumo lygis) – C: atsparumas dilimui (0–4 veiksmingumo lygis) – D: atsparumas pradūrimui (0–4 veiksmingumo lygis) – E: TDM ISO EN 13997 Atsparumas įpjovimui (A–F veiksmingumo lygis) – P: apsauga nuo smūgio (pasirenkama) = pirštinės turi apsaugą nuo smūgio krumplių srityje (netaikoma pirštų sričiai, kurios neįmanoma patikrinti). Jei nėra nurodoma P, apsauga nuo smūgių nesuteikiama. **Įspėjimas!** Įspėjimas: pirštinių veiksmingumo lygiai pagrįsti bandymais, atliktais pirštinių delno srityje. Dviejų arba daugiau sluoksnių turinčių pirštinių atveju šie bendrieji veiksmingumo lygiai nebūtinai atspindi tolimiausią pirštinių sluoksnį. Pirštinėms su skirtingais delnu ir plaštakos viršumi mechaninė apsauga taikoma tik pirštines delnui. **3. EN 407: 2020 Apsauga nuo karščio ir liepsnos.** **4. EN 407: 2020 Apsauga nuo karščio ir liepsnos** – A: Ribotas liepsnos plitimas (0–4 veiksmingumo lygis) – B: kontaktinė šiluma (0–4 lygis) – tik delnų apsaugai – C: konvekinė šiluma (0–4 lygis) – apsaugo delnus ir plaštaką – D: spinduliuojamoji šiluma (0–4 lygis) – apsaugo delnus ir plaštaką – E: maži išlydyto metalo lašai (0–4 lygis) – apsaugo delną, plaštaką ir rankogalius – F: didelis išlydyto metalo kiekis (0–4 lygis) – apsaugo plaštaką ir rankogalius. **Įspėjimas!** Įspėjimas! Apsitaškęs išlydytu metalu darbuotojas turi nedelsdamas palikti darbo vietą ir nusimauti pirštines. Pirštinės negali apsaugoti nuo visų nudegimo pavojų. Daugelį sluoksnių turinčių pirštinių veiksmingumas galioja visam gaminiui, įskaitant visus sluoksnius. **5. ISO 18889: 2019 Apsauga nuo dalinai ar visiškai išdžiovintų pesticidų** – Pirštinėms su skirtingais delnu ir plaštakos viršumi, apsauga yra taikoma tik pirštines delnui ir pirštų galams ir tik po medžiagos panaudojimo grįžusiems darbuotojams naudoti nuo sausų ir dalinai sausų pesticidų likučių ant augalų paviršiaus po to, kai paskleidžiami pesticidai. **Įspėjimas!** Atsparumo pesticidams informacija gali neatspindėti faktinės apsaugos darbo vietoje trukmės ir skirtumų tarp mišinių ir grynų cheminių medžiagų. Rekomenduojama patikrinti, ar pirštinės tinkamos numatytai paskirčiai, kadangi darbo vietos sąlygos gali skirtis nuo bandymo sąlygų pagal temperatūrą, nutrynimą ir irimą. Naudojant apsaugines pirštines, jos gali būti mažiau atsparios pavojingoms cheminėms medžiagoms dėl fizinių savybių pokyčių. Cheminio sąlyčio sukeltas pajudėjimas, užkliuvimas, nutrynimasis, irimas ir pan. gali žymiai sumažinti faktinį naudojimo laiką. Naudojant esdinančias chemines medžiagas, suirimas gali būti svarbiausias veiksnys, į kurį reikia atkreipti dėmesį renkantis cheminėms medžiagoms atsparias pirštines. Bandymo trukmė nėra paremta faktiniu naudojimo laiku, kadangi prasisunkimo bandymas yra pagreitintas bandymas, kurio metu pavyzdžio paviršius nuolatos liečiasi su bandymo chemine medžiaga. Nors sąlyčio trukmė gali būti ilgesnė naudojant lauke su atskiesta formule, visas paviršius nuolatos nesiliečia su bandymo chemine medžiaga. **6. EN 511: 2006 Apsauga nuo šalčio** – A: konvekinis šaltis (0–4 veiksmingumo lygis) – B: kontaktinis šaltis (0–4 veiksmingumo lygis) – C: vandens įsiskverbimas (0 arba 1) – **Įspėjimas!** Naudojant pirštines, pažymėtas 0 lygiu, reikia įsidėmėti, kad sušlapusios jos gali prarasti savo šaltį izoliuojančias savybes. **7. Apsauga nuo virinimo: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Apsauga nuo aukštesnės temperatūros suvirinimo pritaikymu, įskaitant lazdelinį ir MIG suvirinimą. EN 12477B = Apsauga nuo žemesnės temperatūros suvirinimo pritaikymu, kuriems reikia didelio miklumo dėvint pirštines, įskaitant TIG suvirinimą. Kai pirštinės yra naudojamos lankiniam suvirinimui, jos neturėtų būti naudojamos apsaugai nuo elektros smūgio.** Pirštinių atsparumas elektrai sumažėja, jei pirštinės sušlampa. Pirštinės įprastinėmis sąlygomis nepraleidžia UV spinduliuotės. Nėra standartizuoto testo būdo UV įsiskverbimui nustatyti. **8. EN 16350: 2014 Pirštinės atitinka reikalavimus naudojimui vietose, kuriose yra degių arba sprogių zonų. PRIVALOMASIS ŽENKLINIMAS:** **9.** Gaminys atitinka ir yra sertifikuotas pagal Europos Sąjungos reglamentus dėl asmeninių apsaugos priemonių 2016/425. Centexbel Belgium (kodas 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde AAP tipo tyrimo sertifikatas („B“ modulis) ir, kur taikytina, atitikimas tipui pagal gamybos proceso kokybės užtikrinimą („D“ modulis). **10.** Gaminys atitinka ir yra sertifikuotas pagal Reglamentą dėl asmeninių apsaugos priemonių 2016/425, pataisytą, kad būtų taikomas Didžiajai Britanijai. Didžiajai Britanijai: Tipo tyrimo sertifikatas (B modulis) ir atitikimas tipo sertifikatams pagal gamybos proceso kokybės užtikrinimą (D modulis) CE žymėjimui yra UKCA taikymo pagrindas. Norėdami atsisiųsti ES arba JK Atitikties deklaraciją, eikite: www.ansell.com/regulatory **11.** Tinka sąlyčiui su maisto produktais. Šia piktograma pažymėti gaminiai atitinka Europos reglamentus Nr. 1935/2004 ir Nr. 2023/2006 bei visus galiojančius nacionalinius norminius aktus dėl medžiagų sąlyčio su maisto produktais. **12.** Patvirtinimo pažymėjimas, kaip patvirtinta pagal Brazilijos reglamento reikalavimus (kur XX.XXX nurodo pažymėjimo numerį). Detalesnės informacijos apie gaminių panaudojimą kreipkitės į „Ansell“.

NAUDOJIMO ATSARGUMO PRIEMONĖS: Niekada nenaudokite pirštinių / rankovių su skystomis cheminėmis medžiagomis. Jei pirštinės naudojamos apsaugai nuo pesticidų naudojimo, naudokite tik nuo iš dalies ar visiškai išdžiuvusių pesticidų. Jeigu naudojate pirštines su medžiaginiu pamušalu, atkreipkite dėmesį, kad pesticidai gali prasiskverbti pro tokias tekstilines medžiagas. Prieš naudojimą apžiūrėkite pirštines / rankoves, ar nėra jokių pažeidimų arba trūkumų. Nenaudokite pirštinių, purvinų iš vidaus – tai gali suerzinti odą ir sukelti dermatitą ar rimtesnius susirgimus. Pirštines / rankoves reikia saugoti nuo atviros liepsnos, nebent ant jų yra EN

407 piktograma, reiškianti apsaugą nuo karščio ir liepsnos. EN 407 pažymėti gaminiai netinka naudoti apsaugai nuo karščio drėgnose sąlygose. Prieš nusiimant pirštines / rankoves, jas reikia nuvalyti arba nuplauti ar nusausinti. Nelieskite užterštų paviršių plikomis rankomis. Pirštinės/rankovės, turinčios 1 arba didesnį plyšimo lygį (pagal EN 388), negali būti naudojamos apsaugai nuo dantytų ašmenų arba esant įsipainiojimo į judančias mechanizmo dalis pavojui. Sąlyčiui su maistu tinkančios pirštinės, su kuriomis maisto produktais gali būti netinkamos. Norėdami sužinoti, kokie apribojimai taikomi ir su kokiais maisto produktais pirštinės/rankovės gali būti naudojamos, kreipkitės į „Ansell“ arba ieškokite informacijos „Ansell“ maisto atitikties deklaracijoje. Jeigu pirštinės/rankovės yra ženklintos, spausdinimo paviršiai negali liestis su maistu. Jei pirštinės/rankovės bus naudojamos sprogioje aplinkoje (ATEX), užtikrinkite, kad jos atitinka EN 16350 reikalavimus. Šiuos gaminius naudojantys asmenys turėtų būti tinkamai įžeminti, t.y. jie turėtų dėvėti tinkamą avalynę ir rūbus. **Įspėjimas!** Pirštinės/rankovės negali būti išpakuojamos, atidaromos, koreguojamos ar nuimamos esant degiose ar sprogiose atmosferose. Elektrostatinės pirštinių / rankovių savybės gali smarkiai paveikti senėjimas, nusidėvėjimas, užteršimas bei pažeidimas, ir jų gali nepakakti deguonimi praturtintose, degiose atmosferose, kur būtina atlikti papildomą įvertinimą. Jei pirštinės/rankovės yra naudojamos suvirinimo pritaikymuose, įsitikinkite, kad jos pažymėtos EN 12477.

SUDĖTINĖS MEDŽIAGOS/PAVOJINGOS SUDĖTINĖS MEDŽIAGOS: Kai kuriose pirštinėse / rankovėse gali būti medžiagų, sukeliančių alergijas ypač jautriems žmonėms, kurios gali sukelti dirginančias ir (arba) alergines kontaktines reakcijas. Atsiradus alerginėms reakcijoms, tuojau pat kreipkitės į gydytoją. **13. Įspėjimas!** Jei pirštinės/rankovės yra su natūraliu lateksu, tai turi būti pažymėta ant pakuotės. Tokiu atveju ŠIS GAMINYS GALI SUKELTI ALERGINES REAKCIJAS jautriems žmonėms.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS: Saugojimas: Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, sandėliuokite sausoje vietoje ir laikykite originalioje pakuotėje. Laikykite toliau nuo ozono šaltinių. Jei gaminiai yra tinkamai saugomi, kaip nurodyta, jie nepraras savo efektyvumo ir eksploataavimo charakteristikos smarkiai nepakis. Jei gaminius paveikia senėjimas arba sandėliavimas, ant pakuotės bus nurodyta galiojimo data. **Valymas:** Pirštinės/rankovės, kurias galima skalbti, turės piktogramas, kurios bus pateikiamos specialiosios informacijos lapelyje arba kiekvienos pakuotės viduje. Šioms pirštinėms nepanaudotos pirštines efektyvumo lygiai nesumažės po 1 skalbimo ciklo. Klientas ar skalbėjas yra atsakingas už pirštinių efektyvumą po skalbimo, kai pirštinės jau buvo panaudotos. „Ansell“ už tai neatsako.

ŠALINIMAS: Panaudotus gaminius, kurie yra užteršti užkrečiamomis ar kitaip pavojingomis medžiagomis, pavyzdžiui, pesticidų nuosėdomis, derėtų išmesti ir nenaudoti dar kartą. Panaudotas pirštines / rankoves reikia išmesti iškart, kai ant jų pasimato nusidėvėjimo nuo naudojimo ženklų pavyzdžiui, išblukimas, įplyšimas arba pirštinių susilpnėjimas. Išmeskite pagal vietos valdžios reglamentus. Užkasimas su užkasamomis liekanomis arba sudeginimas kontroliuojamomis sąlygomis.

UŻU: Din l-Istruzzjoni dwar L-Użu għandha tintuża flimkien mal-informazzjoni speċifika li tidher fuq L-ingwanti u/jew il-pakkett ta' barra tagħhom. Dawn il-prodotti huma ddisinjati biex jipproteġu l-idejn (ingwanti) jew dirġajn (kmiem) mir-riskji kif muri mill-pittogrammi muriġa, kif definit fl-istandards rilevanti EN jew EN ISO. Jekk jogħġbok żgura li l-prodotti jintużaw biss għall-iskopijiet indikati, kif spjegat hawn fuq.

ESPJEGAZZJONI TAL-IMMARKAR U L-PITTOGRAMMI LI JISTGĦU JIDHRU FUQ L-INGWANTI/L-IPPAKKJAR: 1. EN ISO 21420: 2020 – Jekk jogħġbok aqra l-Istruzzjonijiet dwar L-Użu, qabel tuża l-prodotti, jew ikkuntattja lil Ansell għal aktar informazzjoni. Jekk jissemma’ livell X taht xi pittogrammi, dan ifisser li dan it-test ma japplikax u l-ingwanti mhumix iddisinjati u għalhekk m’għandhomx jintużaw għal dan il-periklu speċifiku. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protezzjoni minn riskji mekkaniċi** – A: Reżistenza kontra l-brix (livelli ta’ prestazzjoni 0 sa 4) – B: Reżistenza kontra l-qtugħ mix-xfafar (livelli ta’ prestazzjoni 0 sa 5) – C: Reżistenza kontra t-tiċrit (livelli ta’ prestazzjoni 0 sa 4) – D: Reżistenza kontra t-titqib (livelli ta’ prestazzjoni 0 sa 4) – E: Reżistenza kontra l-qtugħ TDM ISO EN 13997 (livelli ta’ prestazzjoni A sa F) – P: Protezzjoni mill-Impatt (mhux obbligatorja) = ingwanti li jipprovdu protezzjoni kontra l-impatt fiż-żona tal-għekiesi tas-swaba’ tal-ingwanta (ma japplikax għaž-żona tas-swaba’ li ma tistax tiġi ttestjata). Jekk l-ebda P ma jkun iddikjarat, l-ebda protezzjoni kontra l-impatt ma tapplika. **Twissija!** Il-livelli ta’ prestazzjoni (A sa E) iddikjarati għall-ingwanti huma bbażati fuq testijiet imwettqa fuq in-naħa tal-pala tal-id tal-ingwanti biss. Għal ingwanti li jkollhom żewġ saffi jew iżjed, dawn il-livelli globali ta’ prestazzjoni mhux neċessarjament jirriflettu l-prestazzjoni tas-saff ta’ barra nett tal-ingwanta. Għal ingwanti fejn in-naħa tal-pala tal-id u l-wiċċ ta’ wara jkunu differenti, il-protezzjoni mekkanika tapplika biss għan-naħa tal-ingwanta fejn ikun hemm il-pala tal-id. **3. EN 407: 2020 Protezzjoni kontra s-shana u l-fjammi. 4. EN 407: 2020 Protezzjoni kontra s-shana** – A: Firxa limitata tal-fjamma (livelli 0 sa 4) – B: Shana ta’ kuntatt (livelli 0 sa 4) – għall-protezzjoni fil-pala tal-id biss – C: Shana konvettiva (livelli 0 sa 4) – protezzjoni kemm lill-pala tal-id kif ukoll għall-wiċċ ta’ wara – D: Shana radjanti (livelli 0 sa 4) – protezzjoni kemm għall-pala tal-id kif ukoll għall-wiċċ ta’ wara – E: Titjir żgħir ta’ metall maħlul (livelli 0 sa 4) – protezzjoni għall-pala tal-id, il-wiċċ ta’ wara u l-parti tal-polz – F: Kwantitajiet kbar ta’ metall maħlul (livelli 0 sa 4) – protezzjoni għall-wiċċ ta’ wara u l-parti tal-polz. **Twissija!** Fil-każ ta’ titjir ta’ metall maħlul l-utent għandu jitleq minn fuq il-post tax-xogħol immedjatament u jneħhi l-ingwanta. L-ingwanta tista’ ma teliminax ir-riskji kollha ta’ ħruq. Għal ingwanti li għandhom iktar minn saff wieħed, il-prestazzjoni tapplika biss għall-prodott sħiħ inkluż is-saffi kollha. **5. ISO 18889: 2019 Protezzjoni kontra pesticidi niexfa parzjalment jew kompletament** – Għal ingwanti fejn in-naħa tal-pala tal-id u l-wiċċ ta’ wara jkunu differenti, il-protezzjoni tapplika biss għan-naħa fejn ikun hemm il-pala tal-id u t-truf tas-swaba tal-ingwanta, u biss għal haċċiem li jergġhu jidhlu wara l-intervall għall-użu kontra fdalijiet ta’ pesticidi niexfa jew parzjalment niexfa li jibqgħu fuq wiċċ il-pjanta wara l-applikazzjoni tal-pesticidi. **Twissija!** L-informazzjoni dwar ir-reżistenza għall-pesticidi tista’ ma tirriflettix it-tul ta’ żmien attwali tal-protezzjoni fil-post tax-xogħol u d-differenza bejn taħlitiet u kimiċi puri. Huwa rrakkomandat li tivverifika li l-ingwanti huma tajbin għall-użu maħsub minhabba li l-kundizzjonijiet tal-użu fil-post tax-xogħol jistgħu jkunu differenti mill-kundizzjonijiet ittestjati skont it-temperatura, il-brix u d-degradazzjoni. Meta jintużaw, l-ingwanti protettivi jistgħu jipprovdu inqas reżistenza għall-kimika perikoluża minhabba bidliet fil-proprietajiet fiżiċi. Movimenti, titqib, ħakk u degradazzjoni kkawżati mill-kuntatt mal-kimika, eċċ., jistgħu jnaqqsu l-hin attwali tal-użu b’mod sinifikanti. Għal kimiċi korrożivi, id-degradazzjoni tista’ tkun l-aktar fattur importanti li wieħed għandu jikkunsidra fl-għażla tal-ingwanti reżistenti għall-kimika. It-tul tat-test ma jiġix ibbażat fuq il-hin tal-użu attwali billi t-test tal-permeazzjoni huwa test aċċellerat li fih il-wiċċ tal-kampjun ikun f’kuntatt kostanti mal-kimika tat-test. Għalkemm it-tul ta’ żmien tal-espożizzjoni jista’ jkun għal perjodu itwal matul l-applikazzjoni fuq il-post ta’ studju b’formulazzjoni dilwita, is-superfiċje kollha ma tkunx f’kuntatt kostanti mal-kimika tat-test. **6. EEN 511: 2006 Protezzjoni kontra l-kesha** – A: Kesha konvettiva (livelli 0 sa 4) – B: Kesha ta’ kuntatt (livelli 0 sa 4) – C: Penetrazzjoni tal-ilma (0 jew 1) – **Twissija!** Għall-ingwanti li huma ddikjarati b’livell ta’ 0, għandu jiġi nnutat li dawn jistgħu jitlef l-proprietajiet insulattivi tagħhom kontra l-kesha meta jixxarrbu. **7. Protezzjoni kontra l-iwweldjar: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Protezzjoni kontra applikazzjonijiet ta’ wweldjar bi shana aktar qawwija li jinkludu wweldjar stick u MIG. EN 12477B = Protezzjoni kontra applikazzjonijiet ta’ wweldjar bi shana inqas qawwija li jehtieġu destrezza għolja tal-ingwanti, li jinkludu wweldjar TIG.** Meta l-ingwanti jkunu qed jintużaw għal arc welding, dawn m’għandhomx jintużaw biex jipproteġu kontra xokk elettriku. Ir-reżistenza elettrika tal-ingwanta tonqos jekk l-ingwanti jixxarbu. L-ingwanta normalment ma tippermettix penetrazzjoni ta’ radjazzjoni UV. M’hemm l-ebda metodu standardizzat ta’ ttestjar biex wieħed jiskopri penetrazzjoni tal-UV. **8. EN 16350: 2014 Ingwanti adatti għall-użu f’żoni fejn jeżistu żoni li jiehdu n-nar jew splussivi. MARKI REGOLATORJI: 9.** Il-prodott huwa konformi u ċertifikat skont ir-rekwiżiti tar-Regolament Ewropew dwar it-Tagħmir Protettiv Personali 2016/425. Ċertifikat tal-eżami tat-Tip PPE (Modulu B) u, fejn applikabbli, Konformità mat-tip ibbażata fuq l-assigurazzjoni tal-kwalità tal-proċess tal-produzzjoni (Modulu D) minn Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Il-prodott huwa konformi u ċertifikat skont ir-rekwiżiti tar-Regolament dwar it-Tagħmir Protettiv Personali 2016/425, kif emendat biex japplika fil-Gran Brittanja. Għall-Gran Brittanja: lċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip (Modulu B) u l-konformità ma’ ċertifikati tat-tip abbażi ta’ assicurazzjoni tal-kwalità tal-proċess tal-produzzjoni (Modulu D) għall-marka CE huma użati bħala l-bażi għall-applikazzjoni ta’ UKCA. Biex tikseb id-Dikjarazzjoni ta’ Konformità tal-UE jew tar-Renju Unit, jekk jogħġbok mur fuq: www.ansell.com/regulatory **11.** Adattat għall-kuntatt mal-ikel. Il-prodotti li juru din il-pittogramma huma konformi mar-Regolamenti Ewropej 1935/2004 u 2023/2006 kif ukoll mar-Regolamenti Nazzjonali kollha applikabbli għall-materjali li jiġu f’kuntatt mal-ikel. **12.** Ċertifikat ta’ Approvazzjoni, kif iċċertifikat skont ir-rekwiżiti tar-Regolament Brażiljan (b’XX.XXX li jirreferi għan-numru taċ-ċertifikat).

Għal aktar informazzjoni dettaljata dwar il-prestazzjoni tal-prodott, jekk jogħġbok ikkonsulta lil Ansell.

PREKAWZJONIJIET GĦALL-UŻU: Qatt m’għandek tuża l-ingwanti/kmiem ma’ kimiċi likwidi. Jekk l-ingwanti jintużaw għall-protezzjoni f’applikazzjonijiet tal-pesticidi, għandhom jintużaw biss kontra pesticidi niexfa parzjalment jew kompletament. Għal ingwanti li għandhom kisa ta’ tessut, għandek tkun avżat li l-pesticidi jistgħu potenzjalment jiġu assorbiti minn drappijiet bħal dawn. Qabel l-użu, eżamina l-ingwanti/kmiem għal kwalunkwe difetti jew imperfezzjonijiet. Evita li tilbishom jekk ikunu maħmuġin fuq ġewwa – dawn jistgħu jirritaw il-ġilda, u jikkawżaw dermatite jew aġar. L-ingwanti/kmiem m’għandhomx jiġu f’kuntatt ma’ fjamma mikxufa sakemm ma jkunux iddikjarati bil-pittogramma EN 407 għall-protezzjoni kontra s-shana u l-fjammi. Il-prodotti ddikjarati b’EN 407 mhumix intenzjonati biex jintużaw f’kundizzjonijiet imxarrbin għall-protezzjoni kontra s-shana. Ingwanti/kmiem kontaminati għandhom jitnaddfu jew jinħaslu jew jintmesħu sakemm ikunu xotti qabel jitneħħew. Evita li tmiss uċuħ ikkontaminati b’idejk mikxufin. Ingwanti/kmiem li jkollhom livell ta’ tiċrit ta’ 1 jew aktar (skont EN 388) m’għandhomx jintużaw għall-protezzjoni kontra xfafar bis-snien jew meta jkun hemm riskju li jinqabdu mal-partijiet tal-magna li jkunu jiċċaqalqu. Ingwanti/kmiem adattati għall-kuntatt ma’ oġġetti tal-ikel jistgħu juru xi migrazzjoni kontra oġġetti tal-ikel speċifiċi. Jekk jogħġbok ikseb parir mingħand Ansell jew ikkonsulta d-dikjarazzjoni ta’ Konformità tal-ikel ta’ Ansell biex tkun taf jekk japplikawx restrizzjonijiet speċifiċi u għal liema oġġetti tal-ikel speċifiċi jistgħu jintużaw l-ingwanti/kmiem. Jekk l-ingwanti/kmiem ikunu mmarkati, l-uċuħ stampati m’għandhomx jiġu f’kuntatt mal-ikel. Jekk l-ingwanti/kmiem ikunu qed jintużaw f’ambjenti splussivi (ATEX), jekk jogħġbok aċċerta ruhek li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta’ EN 16350. Persuni li jilbsu dawn il-prodotti għandhom ikunu ertjati kif suppost, eż., billi jilbsu żraben u ħwejjeġ adegwati. **Twissija!** L-ingwanti/kmiem m’għandhomx jithallew mhux ippakkjati, miftuħa, aġġustati jew imneħħija waqt li jkunu f’atmosfera fjamabbli jew splussivi. Il-proprietajiet elettrostatiki tal-ingwanti/kmiem jistgħu jiġu affettwati hażin miż-żmien, xedd u kedd, kontaminazzjoni u ħsara, u jistgħu ma jkunux suffiċjenti għal atmosferi fjamabbli arrikkiti bl-ossigenu fejn evalwazzjonijiet addizzjonali huma meħtieġa. Jekk l-ingwanti/kmiem jintużaw għal applikazzjonijiet ta’ wweldjar, żgura li jsemmu EN 12477.

INGREDJENTI/INGREDJENTI PERIKOLUŻI: Xi ingwanti/kmiem jista’ jkun fihom ingredjenti li hu magħruf li jistgħu jikkawżaw allergiji f’persuni sensittivi, li jistgħu jiżviluppaw reazzjonijiet ta’ irritazzjoni u/jew allergiċi malli jmissu mal-ingwanti. Jekk ikun hemm reazzjonijiet allergiċi, ikseb parir mediku immedjatament. **13. Twissija!** Jekk l-ingwanti/kmiem ikollhom il-lattiċi naturali, dan ikun imsemmi fuq l-ippakkjar. F’dak il-każ, DAN IL-PRODOTT JISTA’ JIKKAWŻA REAZZJONIJIET ALLERGIĊI lil persuni sensittivi.

ISTRUZZJONIJIET DWAR IL-KURA: Hażna: Żommu ‘l bogħod mid-dawl tax-xemx dirett; aħżnu f’post xott u żommu fil-pakkett oriġinali. Żommu ‘l bogħod minn sorsi ta’ ożonu. Jekk il-prodotti jinħażnu kif suppost, kif indikat hawn, mhumix se jitlef l-prestazzjoni tagħhom u mhux se jkun hemm bdil sinifikanti fil-karatteristiċi tagħhom. Jekk il-prodotti jistgħu jiġu affettwati miż-żmien jew mill-hażna, id-data ta’ skadenza tkun imniżżla fuq il-materjali tal-ippakkjar. **Tindif:** L-ingwanti/kmiem li jistgħu jinħaslu jkollhom pittogrammi dwar il-kura, li jkunu muriġa fuq l-informazzjoni speċifika fuq jew fuq ġewwa ta’ kull għeluq tal-ippakkjar. Għal dawn l-ingwanti, il-prestazzjoni tal-ingwanta mhux użata mhux se tonqos wara ċiklu wieħed ta’ hasil. Hu l-klijent jew min jiehu ħsieb il-hasil li huma responsabbli għall-prestazzjoni tal-ingwanti wara l-hasil meta l-ingwanti jkunu diġà intużaw. Ansell ma tistax tinzamm responsabbli għal dan.

RIMI: Prodotti użati li huma kkontaminati b’materjali infettivi jew materjali perikolużi oħra bħal fdalijiet ta’ pesticidi għandhom jintremew u mhux jintużaw mill-ġdid. L-ingwanti/kmiem għandhom jintremew ukoll ladarba juru xi sinjali viżibbli ta’ degradazzjoni waqt l-użu, bħal telf ta’ kulur, tiċrit, toqob u dgħufija tal-ingwanti. Armihom skont ir-Regolamenti tal-Awtorità Lokali. Armihom f’miżbla jew aħraqhom taht kundizzjonijiet ikkontrollati.

UTILIZARE: Aceste instrucțiuni de utilizare vor fi utilizate în combinație cu informațiile specifice care apar pe mănuși și/sau pe primul ambalaj. Aceste produse sunt destinate protejării mâinilor (mănuși) sau brațelor (mâneci) față de riscurile prezentate de pictogramele descrise, așa cum sunt definite în standardele EN sau EN ISO relevante. Vă rugăm să vă asigurați că produsele sunt utilizate numai în scopurile pentru care sunt destinate, conform explicațiilor de mai sus.

EEXPLICAȚIA MARCAJELOR ȘI PICTOGRAMELOR CARE POT APĂREA PE MĂNUȘI/AMBALAJ: 1. EN ISO 21420: 2020 – Vă rugăm să citiți Instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi mănușile, sau contactați Ansell pentru informații suplimentare. Dacă sub oricare dintre pictograme este menționat un nivel X, asta înseamnă că acest test nu este aplicabil, și mănușa nu este destinată și deci, nu trebuie utilizată pentru acest pericol specific. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Protecție împotriva riscurilor mecanice** – A: Rezistență la abraziune (niveluri de performanță 0 la 4) – B: Rezistență la tăiere cu lama (niveluri de performanță 0 la 5) – C: Rezistență la rupere (niveluri de performanță 0 la 4)) – D: Rezistență la perforare (niveluri de performanță 0 la 4) – E: Rezistență la tăiere TDM ISO EN 13997 (niveluri de performanță A la F) – P: Protecție față de impact (opțional) = mănuși care oferă protecție față de impact în zona încheieturii mănușii (nu se aplică la zona degetului, care nu poate fi testată). Dacă nu se afirmă P, nu se aplică protecția față de impact.

Avertizare! Performanțele (A la E) afirmate pentru mănuși se bazează pe teste efectuate numai pe zona de palmă a mănușilor. Pentru mănușile cu două sau mai multe straturi, aceste niveluri globale de performanță pot să nu reflecte în mod necesar performanța stratului exterior a mănușii. Pentru mănușile la care palma și dosul sunt diferite, protecția mecanică se aplică numai palmei mănușii.

3. EN 407: 2020 Protecție față de căldură și flacără. 4. EN 407: 2020 Protecție împotriva căldurii – A: Propagare limitată a flăcării (niveluri 0 la 4) – B: Căldură prin contact (niveluri 0 la 4) – numai pentru protecție în palmă – C: Căldură prin convecție (niveluri 0 la 4) – protecție pentru palmă și pentru dos – D: Căldură radiantă (niveluri 0 la 4) – protecție pentru palmă și pentru dos – E: Picături mici de metal topit (niveluri 0 la 4) – protecție pentru palmă, dos și manșetă – F: Cantități mari de metal topit (niveluri 0 la 4) – protecție pentru dos și manșetă. **Avertizare!** În cazul stropirii cu metal topit, utilizatorul trebuie să părăsească imediat locul de muncă și să scoată mănușa. Se poate ca mănușa să nu elimine toate riscurile de arsuri. Pentru mănușile cu straturi multiple, performanța se aplică numai întregului produs, incluzând toate straturile. **5. ISO 18889: 2019 Protecția împotriva pesticidelor uscate parțial sau total** – Pentru mănușile la care palma și dosul sunt diferite, protecția se aplică numai palmei mănușii și vârfurilor degetelor, și numai pentru muncitorii cu reîntrare pentru utilizare împotriva reziduurilor de pesticide uscate și parțial uscate care rămân pe suprafața plantei după aplicarea pesticidului. **Avertizare!** Informațiile privind rezistența la pesticide pot să nu reflecte durata efectivă a protecției la locul de muncă și diferențierea între amestecuri și substanțele chimice pure. Se recomandă să se verifice dacă mănușile sunt adecvate pentru utilizarea avută în vedere, deoarece condițiile de la locul de muncă pot să difere de condițiile de testare în funcție de temperatură, abraziune și degradare. În timpul utilizării, mănușile de protecție pot asigura o rezistență mai mică față de substanțe chimice periculoase din cauza modificărilor proprietăților fizice. Mișcările, agățarea, frecările, degradarea cauzată de contactul chimic, etc. pot reduce semnificativ durata efectivă de utilizare. Pentru substanțele chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de considerat la alegerea mănușilor rezistente la substanțe chimice. Durata testării nu se bazează pe timpul efectiv de utilizare, deoarece testul de permeabilitate este un test accelerat în care suprafața eșantionului este în contact constant cu substanța chimică testată. Deși durata expunerii poate fi mai mare în timpul aplicării pe teren cu o formulare diluată, nu întreaga suprafață este în contact constant cu substanța chimică testată. **6. EN 511: 2006 Protecție împotriva frigului** – A: Frig prin convecție. (niveluri 0 la 4) – B: Frig prin contact (niveluri 0 la 4) – C: Penetrarea apei (0 sau 1) – **Avertizare!** Pentru mănușile la care se afirmă un nivel de protecție 0, trebuie menționat că ele își pot pierde proprietățile de izolare la rece când sunt ude. **7.**

Protecție la sudare: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Protecție față de aplicații de sudare la temperaturi mai ridicate, inclusiv sudare cu electrod și MIG. EN 12477B = protecție față de aplicații de sudare la temperaturi mai reduse care necesită dexteritate superioară a mănușii, inclusiv sudare TIG. Când mănușile sunt utilizate la sudura cu arc, ele nu trebuie utilizate pentru a proteja împotriva electrocutării. Rezistența electrică a mănușilor este redusă dacă acestea se umezesc. Mănușa nu permite în mod normal penetrarea radiațiilor UV. Nu există o metodă de testare standardizată pentru detectarea penetrării UV. **8. EN 16350: 2014 Mănuși adecvate pentru utilizare în locuri în care există zone inflamabile sau explozive. MARCAJE DE REGLEMENTARE: 9.** Produsul este conform cu, și atestat după cerințele Regulamentului european privind echipamentele individuale de protecție 2016/425. Certificat de examinare de tip EIP (Modul B) și, unde e cazul, conformitate pentru tip, pe baza asigurării calității procesului de producție (Modul D) de către de către Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Produsul este conform cu, și atestat după cerințele Regulamentului european 2016/425 pentru echipamentele individuale de protecție, cu modificări pentru a se aplica în Marea Britanie. Pentru Marea Britanie: Certificatul de examinare de tip (modul B) și certificate de conformitate cu tipul pe baza asigurării calității procesului de producție (modul D) pentru marcajul CE utilizate ca bază pentru aplicarea unui UKCA. Pentru a obține Declarația de conformitate UE sau UK, mergeți la: www.ansell.com/regulatory **11.** Adecvată pentru contactul cu alimentele. Produsele având această pictogramă sunt în conformitate cu Reglementările europene 1935/2004 și 2023/2006, precum și cu toate reglementările naționale aplicabile pentru materialele care vin în contact cu alimentele. **12.** Certificat de omologare, atestat conform cerințelor Regulamentului brazilian (unde XX.XXX se referă la numărul certificatului). Pentru detalii suplimentare privind performanțele produsului, vă rugăm să consultați Ansell.

PRECAUȚII LA UTILIZARE: Nu utilizați niciodată mănușile/mânecele cu substanțe chimice. Dacă mănușile sunt utilizate pentru protecție în aplicații cu pesticide, utilizați-le numai față de pesticide uscate parțial sau complet. Pentru mănușile care au o căptușeală din material textil, vă rugăm să rețineți că pesticidele pot fi absorbite de asemenea materiale textile. Înainte de utilizare, verificați dacă mănușile/mânecele nu au defecte sau imperfecțiuni. Evitați punerea mănușilor dacă sunt murdare în interior – ele pot irita pielea, cauzând dermatite sau boli mai grave. Mănușile nu trebuie să intre în contact direct cu o flacără decât dacă sunt declarate cu pictograma EN 407 pentru protecție față de căldură și flăcări. Produsele declarate EN 407 nu sunt destinate a fi utilizate în condiții umede pentru protecție împotriva căldurii. Mănușile/mânecele trebuie curățate sau spălate, sau uscate prin ștergere înainte de scoatere. Evitați atingerea cu mâinile goale a suprafețelor contaminate. Mănușile/mânecele care au un nivel 1 sau mai mare de rezistență la rupere (conform EN 388) nu trebuie utilizate pentru protecția împotriva lamelor zimțate, sau când există riscul de prindere în piesele în mișcare ale mașinilor. Mănușile/mânecele adecvate pentru contactul cu alimentele pot prezenta o anumită migrație față de anumite alimente. Vă rugăm să contactați Ansell sau consultați declarația de conformitate Ansell pentru alimente pentru a ști dacă se aplică restricții specifice, și pentru care anume alimente pot fi utilizate mănușile/mânecele. Dacă mănușile/mânecele au marcaje, suprafețele imprimate nu trebuie să vină în contact cu alimentele. Dacă mănușile/mânecele sunt utilizate în medii explozive (ATEX), vă rugăm să asigurați ca ele să satisfacă cerințele EN 16350. Persoanele care poartă aceste produse trebuie să fie conectate corespunzător la pământ, de ex., purtând încălțăminte și îmbrăcăminte adecvată. **Avertizare!** Mănușile/mânecele nu trebuie dezambalate, deschise, potrivite sau scoase în atmosfere inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor/mâneclor ar putea fi afectate negativ de îmbătrânire, uzură, contaminare și deteriorare, și ar putea să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile, bogate în oxigen, pentru care sunt necesare evaluări suplimentare. Dacă mănușile/mânecele sunt utilizate pentru aplicații de sudare, asigurați-vă că menționează EN 12477.

INGREDIENTE/INGREDIENTE PERICULOASE: Unele mănuși/mâneci pot conține ingrediente despre care se știe că pot fi cauze posibile de alergii la persoane sensibile, care pot manifesta reacții de contact iritante și/sau alergice. Dacă se produc reacții alergice, cereți de urgență sfatul medicului. **13. Avertizare!** Dacă mănușile/mânecele conțin latex natural, acest lucru va fi menționat pe ambalaj. În acest caz, ACEST PRODUS POATE CAUZA REACȚII ALERGICE persoanelor sensibilizate.

INSTRUȚIUNI DE ÎNGRIJIRE: Depozitare: Feriți de razele soarelui; depozitați într-un loc uscat, și păstrați în ambalajul original. Feriți de sursele de ozon. Dacă produsele sunt depozitate corespunzător, conform indicațiilor, nu își vor pierde din performanță și nici nu își vor schimba semnificativ caracteristicile. Dacă produsele pot fi afectate de îmbătrânire sau depozitare, data de expirare este menționată pe materialele de ambalare. **Curățarea:** Mănușile/mânecele care pot fi spălate vor avea pictograme de întreținere, care vor fi descrise în informațiile specifice de pe, sau din interiorul fiecărui ambalaj. Pentru aceste mănuși, performanțele mănușii neutilizate nu vor fi reduse după 1 ciclu de spălare. Clientul sau spălătoria răspund de performanțele mănușilor după spălare când mănușile au fost deja utilizate. Ansell nu poate fi făcută răspunzătoare pentru acest lucru.

DEZAFECTARE: Produsele utilizate contaminate cu materiale infecțioase sau cu alte materiale periculoase trebuie dezafectate și nu refolosite. Mănușile/mânecele trebuie dezafectate când prezintă semne vizibile de degradare în timpul utilizării, precum decolorare, rupturi, și slăbirea mănușilor. Dezafectați în conformitate cu reglementările autorităților locale. Îngropați-le sau incinerați-le în condiții controlate.

POUŽÍVANIE: Tento návod je určený na používanie v kombinácii s osobitnými informáciami, ktoré sú uvedené na rukaviciach alebo na ich prvom obale. Tieto produkty sú určené na ochranu rúk (rukavice) alebo celých paží (rukávy) pred rizikami signalizovanými zobrazenými piktogramami v súlade s príslušnými normami EN alebo EN ISO. Dbajte na to, aby sa tieto produkty používali len na určené účely, ako je uvedené vyššie.

VYSVETLENIE OZNAČENÍ A PIKTOGRAMOV, KTORÉ SA MÔŽU ZOBRAZOVAŤ NA RUKAVICIACH/BALENÍ: 1. EN ISO 21420: 2020 – Pred používaním produktov si prečítajte návod na používanie alebo sa obráťte na spoločnosť Ansell. Ak sa v ktoromkoľvek z piktogramov uvádza úroveň X, znamená to, že tento test sa na daný produkt nevzťahuje a rukavice nie sú určené na daný účel, a preto sa nemajú používať na dané riziko. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Ochrana proti mechanickým rizikám** – A: Odolnosť voči oderu (úroveň výkonnosti 0 až 4) – B: Odolnosť voči prerezaniu čepeľou (úroveň výkonnosti 0 až 5) – C: Odolnosť voči roztrhnutiu (úroveň výkonnosti 0 až 4) – D: Odolnosť voči prepichnutiu (úroveň výkonnosti 0 až 4) – E: Odolnosť voči prerezaniu podľa normy TDM ISO EN 13997 (úroveň výkonnosti A až F) – P: Ochrana voči nárazu (voliteľná) = rukavice poskytujúce ochranu voči nárazu v oblasti hánok rukavice (nevzťahuje sa na oblasť prsta, ktorá sa nedá testovať). Ak sa písmeno P neuvádza, produkt neposkytuje ochranu voči nárazu. **Výstraha!** Tvrdenia o úrovniach výkonnosti (A až E) rukavíc sú založené na testoch vykonaných len v oblastiach dlane rukavíc. V prípade rukavíc s dvomi alebo viacerými vrstvami nemusia tieto úrovne celkovej výkonnosti nevyhnutne vyjadrovať výkonnosť vonkajšej vrstvy rukavíc. V prípade rukavíc s odlišnou dlaňou a chrbtom sa mechanická ochrana vzťahuje len na dlaň rukavice. **3. EN 407: 2020Ochrana pred teplom a plameňmi. 4. EN 407: 2020 Ochrana pred teplom** – A: Obmedzené šírenie plameňa (úrovne 0 až 4) – B: Kontaktné teplo (úrovne 0 až 4) – len ochrana dlane – C: Konvekčné teplo (úrovne 0 až 4) – ochrana dlane aj chrbta – D: Sálavé teplo (úrovne 0 až 4) – ochrana dlane aj chrbta – E: Malé striekanie roztaveného kovu (úrovne 0 až 4) – ochrana dlane, chrbta a manžety – F: Veľké množstvá roztaveného kovu (úroveň 0 až 4) – ochrana chrbta a manžety. **Výstraha!** V prípade rozstrekú roztaveného kovu musí používateľ okamžite opustiť miesto práce a zložiť si rukavice. Rukavice nemusia eliminovať všetky riziká popálenia. V prípade rukavíc s viacerými vrstvami sa výkonnosť vzťahuje len na celý produkt vrátane všetkých vrstiev. **5. ISO 18889: 2019 Ochrana proti čiastočne alebo úplne zaschnutým pesticídom** – V prípade rukavíc s odlišnou dlaňou a chrbtom sa ochrana vzťahuje len na dlaň a končeky prstov rukavice a len na osoby, ktoré vstupujú do priestorov aplikácie, na použitie proti úplne a čiastočne zaschnutým zvyškom pesticídov, ktoré zostanú po aplikácii pesticídov na povrchu rastlín. **Výstraha!** Údaje o odolnosti voči pesticídom nemusia zohľadňovať skutočné trvanie ochrany na pracovisku a rozdiely medzi zmesami a čistými chemikáliami. Preto sa odporúča skontrolovať vhodnosť rukavíc na zamýšľané použitie, pretože podmienky používania na pracovisku sa môžu líšiť od podmienok testu v závislosti od teploty, odretia a rozpadu. Počas používania môžu ochranné rukavice poskytovať nižšiu odolnosť voči nebezpečným chemikáliám z dôvodu zmien fyzických vlastností. Pohyby, zatrhávanie, šúchanie, rozpad spôsobený kontaktom s chemikáliami atď. môžu výrazne skrátiť skutočnú použiteľnosť. V prípade žieravých chemikálií môže byť rozpad najdôležitejším faktorom pri výbere rukavíc odolných voči chemikáliám. Dĺžka testu nie je založená na skutočnom čase používania, pretože skúška prenikania je zrýchlená skúška, pri ktorej je povrch vzorky v neustálom kontakte s testovanou chemikáliou. Hoci trvanie expozície môže byť pri použití v teréne so zriedenou kvapalinou dlhšie, celý povrch nie je v neustálom kontakte s testovanou chemikáliou. **6. EN 511: 2006 Ochrana pred chladom** – A: Konvekčný chlad (úroveň 0 až 4) – B: Kontaktný chlad (úroveň 0 až 4) – C: Prienik vody (0 alebo 1) – **Výstraha!** Pre rukavice s úrovňou 0 je potrebné poznamenať, že keď sú mokré, môžu strácať svoje vlastnosti izolovania pred chladom. **7. Ochrana pri zváraní: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Ochrana pri zváraní s vyšším teplom vrátane oblúkového zvárania a zvárania v ochrannej atmosfére s taviacou sa elektródou (MIG). EN 12477B = Ochrana pri zváraní s nižším teplom, ktoré vyžaduje vysokú obratnosť rukavice, vrátane zvárania v ochrannej atmosfére s inertným plynom (TIG).** Keď sa rukavice používajú na oblúkové zváranie, nemajú sa používať na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom. Elektrická odolnosť rukavíc je nižšia, keď sú mokré. Rukavice bežne neumožňujú prienik UV žiarenia. Neexistuje žiadna štandardizovaná testovacia metóda na detekciu prenikania UV žiarenia. **8. EN 16350: 2014Rukavice vhodné na používanie v oblastiach s horľavými alebo výbušnými prostrediami. REGULAČNÉ OZNAČENIA: 9.** Produkt vyhovuje a je certifikovaný podľa požiadaviek európskeho nariadenia o osobných ochranných prostriedkoch 2016/425. Osvedčenie o typovej skúške OOP (modul B) a podľa vhodnosti súlad s typom na základe hodnotenia kvality výrobného procesu (modul D) od spoločnosti Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Produkt vyhovuje a je certifikovaný podľa nariadenia 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch v znení platnom vo Veľkej Británii. Pre Veľkú Britániu: Certifikát o typovej skúške (modul B) a osvedčenie o zhode s typom na základe systému zaistenia kvality výrobného procesu (modul D) na účely označenia CE sa používajú ako základ pre aplikovanie UKCA. Ak máte záujem o vyhlásenie o zhode pre EÚ alebo Spojené kráľovstvo, prejdite na adresu: www.ansell.com/regulatory **11.** Produkty označené týmto piktogramom sú v súlade s európskymi nariadeniami 1935/2004 a 2023/2006, ako aj všetkými uplatniteľnými vnútroštátnymi nariadeniami pre materiály, ktoré prichádzajú do priameho styku s potravinami. **12.** Certifikát schválenia, ktorým sa osvedčuje splnenie podmienok brazílskych právnych predpisov (pričom xx.xxx znamená číslo certifikátu). Podrobnejšie informácie o výkonnosti výrobku vám poskytne spoločnosť Ansell.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ: Rukavice/rukávy nikdy nepoužívajte s kvapalnými chemikáliami. Ak sa rukavice používajú na ochranu pri aplikácii pesticídov, používajte ich len na ochranu voči čiastočne alebo úplne zaschnutým pesticídom. V

prípade rukavíc s látkovou podšívkou majte na pamäti, že takéto látky môžu absorbovať pesticídy. Pred použitím rukavice/rukávy skontrolujte, či neobsahujú poškodenia alebo nedostatky. Nenasadzujte si rukavice, ak sú znečistené na vnútornej strane – môžu dráždiť pokožku a spôsobiť dermatitídu alebo niečo horšie. Rukavice/rukávy nesmú prísť do styku s otvoreným plameňom, pokiaľ nie sú podľa piktogramu EN 407 vhodné na ochranu pred teplom a plameňmi. Produkty vyhovujúce norme EN 407 nie sú určené na používanie na ochranu pred teplom v mokrých podmienkach. Rukavice/rukávy sa majú pred zložením z rúk očistiť, umyť alebo utrieť dosucha. Nedotýkajte sa kontaminovaných povrchov holými rukami. Rukavice/rukávy s úrovňou roztrhnutia 1 alebo vyššou (podľa normy EN 388) sa nemajú používať na ochranu pred zúbkovanými čepeľami ani v prípade rizika zachytenia do pohyblivých častí stroja. Rukavice/rukávy, ktoré sú vhodné na priamy styk s potravinami, môžu v prípade niektorých potravín vykazovať určitý stupeň migrácie. Informácie o obmedzeniach, ktoré sa vzťahujú na konkrétne rukavice/rukávy, a s ktorými konkrétnymi druhmi potravín sa môžu používať, vám poskytne spoločnosť Ansell alebo si prečítajte vyhlásenie o vhodnosti na použitie s potravinami (Food Conformity declaration) spoločnosti Ansell. Ak sú rukavice/rukávy označené, potlačený povrch nesmie prísť do kontaktu s potravinami. Ak sa rukavice/rukávy používajú vo výbušných prostrediach (ATEX), dbajte na to, aby spĺňali požiadavky normy EN 16350. Osoby s týmito produktmi by mali byť riadne uzemnené, napríklad pomocou vhodnej obuvi alebo oblečenia. **Výstraha!** Rukavice/rukávy sa nemajú rozbaľovať, otvárať, upravovať ani skladať z rúk v horľavých alebo výbušných prostrediach. Elektrostatické vlastnosti rukavíc/rukávov môžu byť nepriaznivo ovplyvnené starnutím, nosením, kontamináciou a poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých atmosférach obohatených kyslíkom, v ktorých sú potrebné dodatočné posúdenia. Ak sa rukavice/rukávy používajú pri zváraní, dbajte na to, aby boli označené ako vyhovujúce norme EN 12477.

ZLOŽKY/NEBEZPEČNÉ ZLOŽKY: Niektoré rukavice/rukávy môžu obsahovať zložky, o ktorých je známe, že u citlivých ľudí spôsobujú alergie, ktoré sa môžu vyvinúť na dráždivé a/alebo alergické kontaktné reakcie. Ak sa vyskytnú alergické reakcie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. **13. Výstraha!** Ak rukavice/rukávy obsahujú prírodný latex, uvádza sa to na obale. V takom prípade MÔŽE TENTO PRODUKT VYVOLAŤ ALERGICKÉ REAKCIE citlivých ľudí.

POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ: Skladovanie: Uchovávajte mimo priameho slnečného svetla; skladujte na suchom mieste a uchovávajte v pôvodnom balení. Uchovávajte mimo zdrojov ozónu. V prípade správneho skladovania podľa uvedených pokynov produkty nestratia svoje kvality ani výrazne nezmenia svoje charakteristiky. Ak sa vlastnosti produktov môžu zhoršiť starnutím alebo skladovaním, na obale je uvedený dátum expirácie. **Čistenie:** Rukavice/rukávy, ktoré je možné prať, obsahujú piktogramy starostlivosti, ktoré budú vyobrazené v oblasti so špeciálnymi informáciami na alebo v obale každého balenia. V prípade týchto rukavíc sa výkonnosť nepoužitých rukavíc nezníži po 1 cykle prania. Za výkonnosť použitých rukavíc po vypratí je zodpovedný zákazník alebo osoba, ktorá ich vyprala. Spoločnosť Ansell nie je za to zodpovedná.

LIKVIDÁCIA: Používané produkty, ktoré sú kontaminované infekčnými alebo inými nebezpečnými materiálmi, napríklad zvyškami pesticídov, sa majú zlikvidovať a nesmú sa používať opakovane. Rukavice/rukávy sa tiež majú vyradiť, ak počas používania vykazujú akékoľvek viditeľné znaky rozpadu (napríklad strata farieb, roztrhnutie, diery alebo oslabenie rukavíc). Likvidujte podľa miestnych predpisov. Ukladajte na skládku alebo spaľujte za riadených podmienok.

KULLANIM: Bu Kullanım Talimatları, eldivenlerin ve/veya ilk paketin üzerinde bulunan spesifik bilgilerle birlikte kullanılmalıdır. Bu ürünler, ilgili EN veya EN ISO standartlarının tanımlarına uygun biçimde, resmedilen piktogramlarda gösterildiği gibi elleri (eldivenler) ve kolları (kolluklar) risklere karşı korumak üzere tasarlanmıştır. Lütfen bu ürünlerin yukarıda açıklandığı gibi yalnızca belirtilen amaçlar için kullanıldığını emin olun.

ELDİVENLER/AMBALAJLAR ÜZERİNDE BULUNABİLECEK İŞARETLERİN VE PİKTOGRAMLARIN AÇIKLAMASI: 1. EN ISO 21420: 2020 – Ürünleri kullanmadan önce lütfen Kullanım Talimatlarını okuyun veya daha fazla bilgi için Ansell ile iletişime geçin. Herhangi bir piktogramın altında X seviyesinin belirtilmiş olması, söz konusu testin bu ürün için geçerli olmadığı ve eldivenin bu spesifik tehlike için tasarlanmadığı ve bu nedenle bunun için kullanılmayacağı anlamına gelir. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Mekanik risklere karşı koruma** – A: Aşınma direnci (0 ila 4 performans düzeyleri) – B: Bıçak kesici direnci (0 ila 5 performans düzeyleri) – C: Yırtılma direnci (0 ila 4 performans düzeyleri) – D: Delinme direnci (0 ila 4 performans düzeyleri) – E: TDM ISO EN 13997 kesilme direnci (A’dan F’ye performans düzeyleri) – P: Darbe Koruması (opsiyonel) = eldivenin eklem bölgesinde darbe koruması sağlayan eldivenler (test edilemeyen parmak bölgesi için geçerli değildir). Hiçbir P beyanı yoksa, hiçbir darbe koruması geçerli değildir. **Uyarı!** Eldivenlerle ilgili olarak beyan edilen performans düzeyleri, eldivenlerin avuç içi kısmında yapılan testlere dayanmaktadır. Bu genel performans düzeyleri iki veya daha fazla katmanlı eldivenler için eldivenin dış tabakasının performansını yansıtmıyor olabilir. Avuç içi ve sırtı farklı eldivenler için, mekanik koruma yalnızca eldivenin avuç içi için geçerlidir. **3. EN 407: 2020 Isıya ve aleve karşı koruma. 4. EN 407: 2020 Isıya karşı koruma** – A: Sınırlı alev yayma (0 ila 4 düzeyleri) – B: Temas ısı (0 ila 4 düzeyleri) – yalnızca avuç içinde koruma için – C: Konvektif ısı (0 ila 4 düzeyleri) – hem avuç içi hem de elin sırtı için koruma – D: Radyan ısı (0 ila 4 düzeyleri) – hem avuç içi hem de elin sırtı için koruma – E: Küçük erimiş metal sıçramaları (0 ila 4 düzeyleri) – avuç içi, elin sırtı ve manşet için koruma – F: Büyük miktarlarda erimiş metal (0 ila 4 düzeyleri) – elin sırtı ve manşet için koruma. **Uyarı!** Erimiş metal sıçraması durumunda, kullanıcı derhal çalışma alanını terk etmeli ve eldiveni çıkarmalıdır. Eldiven tüm yanık risklerini ortadan kaldırmayabilir. Çok katmanlı eldivenler için performans, tüm katmanlar dahil olmak üzere yalnızca ürünün tamamı için geçerlidir. **5. ISO 18889: 2019 Kısmen veya tamamen kuru pestisitlere karşı koruma** – Avuç içi ve sırtı farklı eldivenler için, mekanik koruma yalnızca eldivenin avuç içi ve parmak uçları için ve yalnızca alana yeniden giren işçiler için, pestisit uygulanmasından sona bitki yüzeyinde kalan kuru ve kısmen kuru pestisit kalıntılarına karşı kullanım için geçerlidir. **Uyarı!** Pestisit direnci bilgileri, işyerindeki korumanın fiili süresini ve karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki farklılaşmayı yansıtmayabilir. Sıcaklık, aşınma ve bozunmaya bağlı olarak işyerindeki kullanım koşulları, test koşullarından farklılaşabileceğinden, eldivenlerin amaçlanan kullanım için uygun olup olmadığının kontrol edilmesi tavsiye edilir. Koruyucu eldivenler kullanılmış olduklarında, fiziksel özelliklerindeki değişikliklerden dolayı tehlikeli kimyasallara karşı daha az direnç gösterebilir. Hareketler, takılmalar, ovalamalar, kimyasala temas neticesinde oluşan bozunma vs. fiili kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Korozif kimyasallar için kimyasallara dirençli eldivenlerin seçilmesinde göz önünde bulundurulması gereken en önemli faktör bozunma olabilir. Geçirgenlik testi, numunenin yüzeyinin test kimyasalıyla sürekli temas halinde olduğu hızlandırılmış bir test olduğundan, testin süresi gerçek kullanım süresine dayanmamaktadır. Maruz kalma süresi seyreltik bir formülasyon ile saha uygulaması sırasında daha uzun bir süre olabilmesine rağmen, yüzeyin tümü test kimyasalıyla sürekli temas halinde değildir. **6. EN 511: Soğuğa karşı koruma** – A: Konvektif soğukluk (0 ila 4 düzeyleri) – B: Temas soğukluğu (0 ila 4 düzeyleri) – C: Su geçirgenliği (0 veya 1) – **Uyarı!** 0 seviyesinde olduğu beyan edilen eldivenler için, ıslak olduklarında bu eldivenlerin soğuğa karşı yalıtım özelliklerini kaybedebileceklerine dikkat edilmelidir. **7. Kaynağa karşı koruma: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Korumalı metal ark ve MIG kaynağı dahil yüksek ısı kaynak uygulamaları için koruma. EN 12477B = TIG kaynağı dahil yüksek el becerisi gerektiren düşük ısı kaynak uygulamaları için koruma.** Eldivenler ark kaynağı için kullanıldığında, elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlamak için kullanılmamalıdır. Eldivenler ıslanırsa eldivenin elektriksel direnci düşer. Bu eldiven normalde UV radyasyonu penetrasyonuna izin vermez. UV penetrasyonunu tespit etmek için standartlaştırılmış bir test metodu yoktur. **8. EN 16350: 2014 Yanıcı veya patlayıcı alanların bulunduğu alanlarda kullanıma uygun eldivenler. MEVZUATLA İLGİLİ İŞARETLER: 9.** Ürün, Kişisel Koruyucu Donanımlarla ilgili 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliğine uygundur ve bu yönetmelik uyarınca sertifikalıdır. KKD Tip muayenesi sertifikası (Modül B) ve ilgili durumlarda, Üretim sürecinin kalite güvencesine dayalı tip uygunluğu (Modül D), Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde tarafından verilmiştir. **10.** Ürün, Birleşik Krallık’ta geçerli olacak şekilde değiştirilen kişisel koruyucu donanım ile ilgili 2016/425 sayılı Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliğine uygundur ve buna dair sertifikaya sahiptir. Büyük Britanya için: Tip inceleme sertifikası (Modül B) ve CE işareti için üretim sürecinin kalite güvencesine dayalı tipe uygunluk sertifikaları (Modül D) UKCA başvurusu yapmak için esas olarak kullanılan. AB veya BK Uygunluk Beyanını edinmek için lütfen şu adrese gidiniz: www.ansell.com/regulatory **11.** Gıda maddeleriyle temas için uygundur. Bu piktogramı taşıyan ürünler, 1935/2004 ve 2023/2006 sayılı Avrupa Yönetmeliklerinin yanı sıra Gıda ile temas eden maddeleri konu alan tüm Ulusal Yönetmeliklere uygundur. **12.** Brezilya Yönetmeliğinin (XX.XXX sertifika numarasını ifade etmektedir) koşullarına uygun olduğunu gösteren Onay Sertifikası. Ürünün performansı hakkında daha ayrıntılı bilgiler için lütfen Ansell’e başvurunuz.

KULLANIM ÖNLEMLERİ: Bu eldivenleri/kollukları sıvı kimyasallar ile asla kullanmayın. Eldivenler pestisit uygulamalarında koruma için kullanılıyorsa, yalnızca kısmen veya tamamen kuru pestisitlere karşı kullanın. Kumaş astarlı eldivenler için, pestisitlerin potansiyel olarak bu tür tekstil kumaşlar tarafından emilebileceği konusunda sizi uyarmak isteriz. Kullanmadan önce herhangi bir

hasar veya kusura karşı eldivenleri kontrol edin. İç kısımları kirli olan eldivenleri giymeyin; cildinizi tahriş ederek dermatite veya daha ciddi sorunlara sebep olabilirler. Eldivenler/kolluklar, ısıya ve aleve karşı korumayla ilgili EN 407 piktogramıyla beyanda bulunulmamışsa, çıplak alevle temas etmemelidir. EN 407 beyanında bulunulan ürünler, ısıya karşı koruma için ıslak koşullarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Eldivenler/kolluklar çıkarılmadan önce temizlenmeli veya yıkanmalı veya kuru olarak silinmelidir. Kontamine yüzeylere çıplak elle dokunmaktan kaçının. Yırtılma düzeyi 1 veya üstü (EN 388 uyarınca) olan eldivenler/kolluklar, testere dişli bıçaklara karşı korunmak veya hareketli makina parçalarına takılma riski olduğunda kullanılmamalıdır. Gıda maddeleriyle temasa uygun eldivenlerde/kolluklarda, belirli gıda maddelerine bir miktar göç oluşabilir. Belirli kısıtlamaların söz konusu olup olmadığını ve eldivenlerin/kollukların hangi belirli gıda maddeleri için kullanılabileceğini öğrenmek amacıyla lütfen Ansell’den tavsiye alın veya Ansell Gıda Uygunluk beyanına bakın. Eldivenler/kolluklar işaretlenmişse, baskılı yüzeyleri gıdalla temas etmemelidir. Eldivenler/kolluklar patlayıcı ortamlarda (ATEX) kullanılıyorsa lütfen EN 16350 gerekliliklerini karşıladıklarından emin olun. Bu eldivenleri giyen kişiler, ör., uygun ayak giyecekleri ve giysiler giyerek topraklanmalıdır. **Uyarı!** Yanıcı veya patlayıcı ortamlarda iken eldivenler/kolluklar paketlerinden çıkarılmamalı, açılmamalı, ayarlanmamalı veya ellerden çıkarılmamalıdır. Eldivenlerin/kollukların elektrostatik özellikleri yaşlanma, aşınma, kontaminasyon ve hasardan olumsuz olarak etkilenebilir ve ilave değerlendirmelerin yapılması gereken oksijen açısından zengin yanıcı atmosferler için yeterli olmayabilir. Kaynak uygulamaları için eldivenler/kolluklar kullanılıyorsa, EN 12477’e uygun olduklarının belirtildiğinden emin olun.

BİLEŞENLER/TEHLİKELİ BİLEŞENLER: Bazı eldivenler/kolluklar, tahriş edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilen hassas kişilerde alerji oluşumuna neden olma potansiyeli taşıdığı bilinen bileşenler içerebilir. Alerjik reaksiyonlar ortaya çıkarsa, derhal tıbbi yardım alın. **13. Uyarı!** Eldivenler/kolluklar doğal lateks içeriyorsa, bu husus ambalaj üzerinde belirtilecektir. Bu durumda, bu ÜRÜN duyarlı insanlarda ALERJİK REAKSİYONLARA NEDEN OLABİLİR.

BAKIM TALİMATLARI: Depolama: Doğrudan güneş ışığından uzak tutun; kuru bir yerde muhafaza edin ve orijinal ambalajında saklayın. Ozon kaynaklarından uzak tutun. Ürünler belirtildiği şekilde uygun biçimde muhafaza edilirse, performanslarını kaybetmezler ve karakteristik özellikleri önemli ölçüde değişmez. Ürünler yaşlanma veya muhafaza koşullarından etkilenebilecek olursa, son kullanma tarihi paket malzemeleri üzerinde belirtilir. **Temizlik:** Yıkabilir eldivenler/kollukların üzerinde, her bir ambalaj kutusunun üzerinde veya içinde yer alan spesifik bilgilerde resmedilecek bakım piktogramları bulunacaktır. Bu eldivenler için, kullanılmamış eldivenin performansı, 1 yıkama döngüsünden sonra azalmaz. Eldivenler zaten kullanılmış ise, yıkama işleminden sonra eldivenlerin performansından sorumlu olan müşteri veya yıkamacıdır. Ansell bu nedenle sorumlu tutulamaz.

BERTARAF: Bulaşıcı veya diğer tehlikeli maddelerle kontamine olmuş kullanılmış ürünler bertaraf edilmeli ve tekrar kullanılmamalıdır. Kullanım sırasında renk değiştirme, yırtılma ve zayıflama gibi görünür herhangi bir bozunma belirtisi gösterirlerse, eldivenler/kolluklar bertaraf edilmelidir. Yerel Yetkili Makamların Yönetmeliklerine uygun biçimde bertaraf edin. Kontrollü koşullar altında gömün veya yakma fırınında yakın.

用途: 本使用说明应与手套和/或内包装上的具体信息结合使用。本产品设计用于保护双手(手套)或双臂(袖套)免受 EN 或 EN ISO 标准规定的相关风险标识伤害。请确保手套和袖套仅用于上述指定用途。

手套/包装上可能出现的等级标记和标识含义: **1. EN ISO 21420: 2020** – 使用手套前, 请阅读本使用说明, 或联系安思尔获取更多信息。若等级标识显示“X”, 表示该测试项不适用, 该手套并非用于防护此类危险。 **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 机械防护** – A: 耐磨性(性能等级 0 至 4) – B: 耐切割(性能等级 0 至 5) – C: 抗撕裂(性能等级 0 至 4) – D: 耐穿刺(性能等级 0 至 4) – E: TDM ISO EN 13997 耐切割(性能等级 A 至 F) – P: 冲击防护(可选) = 手套手背关节具备冲击防护(不适用无法测试的手指部位)。如未标明“P”, 则表示无冲击防护。**警告!** 手套的性能等级(A 至 E)仅为手掌部位的测试结果。对于两层或两层以上的手套, 相关的整体性能等级未必能够反映手套最外层材料的性能。对于手掌和手背结构不同的手套, 机械防护仅适用于手掌。 **3. EN 407: 2020 隔热和防火保护**。 **4. EN 407: 2020 隔热防护** – A: 阻燃性(等级 0 至 4) – B: 接触热(等级 0 至 4) – 仅手掌防护 – C: 传导热(等级 0 至 4) – 手掌和手背防护 – D: 辐射热(等级 0 至 4) – 手掌和手背防护 – E: 少量熔融金属飞溅(等级 0 至 4) – 手掌、手背和袖口防护 – F: 大量熔融金属飞溅(等级 0 至 4) – 手背和袖口防护。**警告!** 如工作场所有熔融金属飞溅, 作业人员应立即离开现场并摘下手套。手套可能无法完全规避灼伤风险。对于多层手套, 其防护性能仅适用于包括所有层在内的整个手套。 **5. ISO 18889: 2019 部分干燥或完全干燥农药防护** – 对于手掌和手背结构不同的手套, 防护仅适用于手掌和指尖, 并且仅供农药施用后重返的工人防护植物表面残留的干燥和部分干燥的农药。**警告!** 农药抗性信息可能无法反映工作场所的实际防护时间以及混合物与纯化学品之间的区别。建议检查手套是否符合预期用途, 因为工作场所的使用条件可能与测试条件不同, 具体取决于温度、磨损和性能退化情况。使用时, 由于物理性能发生改变, 防护手套耐受危险化学品的能力可能会下降。因接触化学品导致的性能变化、钩丝现象、摩擦、性能退化可能会使手套的实际使用寿命大大缩短。若需接触腐蚀性化学品, 性能退化是选择防护手套的首要考虑因素。由于渗透试验是一种试样表面与测试物持续接触的加速试验, 因此试验持续时间并不等同于实际使用时间。尽管在使用稀释农药制剂的田间应用中, 暴露时间可能较长, 但手套的整个表面并不会与试验化学品持续接触。 **6. EN 511: 2006 防寒** – A: 耐冷对流(等级 0 至 4) – B: 耐冷接触(等级 0 至 4) – C: 防水(等级 0 或 1) – **警告!** 等级为 0 的手套遇水后可能会丧失低温防护性能。 **7. 焊接防护: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = 用于高温焊接, 包括焊条电弧焊和 MIG 焊接。 EN 12477B = 用于手部灵活度要求较高的低温焊接应用(包括 TIG 焊接)**。当手套用于电弧焊时, 手套不得用于防触电。手套遇水后, 其电阻性能下降。手套一般不会被紫外线辐射穿透。在检测紫外线穿透方面无标准测试方法。 **8. EN 16350: 2014 适用于易燃或易爆区域的手套。法规标记:** **9.** 产品符合欧洲个人防护用品法规 2016/425 要求, 并已通过认证。Centexbel Belgium(编号: 0493, 地址: Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde.) 出具的 PPE 型式检验证书(模式 B) 以及(如适用) 基于生产流程质量保证的型式符合性证书(模式 D)。 **10.** 产品符合个人防护用品法规 2016/425 要求, 并已通过认证; 该法规经修订后适用于英国。英国: CE 标记的类型检验证书(模块 B) 和基于生产过程质量保证的类型证书(模块 D) 被用作申请 UKCA 的基础。如需获取欧盟或英国产品符合性声明, 请访问 www.ansell.com/regulatory **11.** 适合接触食品。标有食品接触标识的产品还符合欧洲法规 1935/2004 和 2023/2006, 以及所有适用的食品接触材料国家法规。 **12.** 按照巴西法规要求认证并出具的合格证书(XX.XXX 为证书编号)。有关产品性能的更多详细信息, 请咨询安思尔。

使用注意事项: 手套/袖套不得用于处理液体化学品。如果在施用农药时使用手套作为防护, 手套仅适用防护部分干燥或完全干燥的农药。请注意, 有织物衬里的手套可能会吸收农药。使用前, 请检查手套/袖套是否存在任何缺陷或瑕疵。请勿佩戴内侧已脏污的手套, 否则可能会刺激皮肤, 引起皮炎等症状。请勿使手套/袖套直接接触明火, 除非手套标有 EN 407 隔热和防火标识。标有 EN 407 标识的手套不得在潮湿条件下用于隔热防护。脱下手套/袖套前, 应先对其进行清洁、清洗或擦干。请勿用裸手触摸受污染的手套表面。使用锯齿状刀片或可能与机器活动部件发生缠绕时, 不得使用抗撕裂等级为 1 或大于 1(根据 EN 388)的手套/袖套。处理某些食品时, 食品接触用手套/袖套可能会出现成分迁移。如需了解食品接触用手套的具体使用限制以及适用于哪些食品, 请咨询安思尔, 或查阅安思尔食品接触用产品符合性声明。如手套/袖套上印有标识, 印刷面不得接触食品。如果手套/袖套用于易爆环境(ATEX), 请确保满足 EN 16350 要求。手套/袖套佩戴者应正确接地, 例如穿戴满足要求的鞋子和服装。**警告!** 切勿在易燃易爆环境中拆包、打开、调整或取下手套/袖套。老化、磨损、污染和损坏会对手套/袖套的静电属性造成负面影响, 并造成手套/袖套属性无法达到富氧可燃环境的使用要求, 需要进行额外评估。如果手套/袖套用于焊接应用, 请确保其标记有 EN 1247。

成分/危险成分: 某些手套/袖套中可能含有能使过敏人群产生过敏反应的成分, 这类人群的皮肤可能会受到刺激和/或发生接触性过敏反应。如发生过敏反应, 请立即就医。 **13. 警告!** 含有天然乳胶的手套/袖套均会在包装上注明。对易敏人群而言, 本产品可能导致过敏反应。

保养说明: 储存: 避免阳光直射; 存放在干燥的地方, 并保存在原包装中。远离臭氧源。如果产品按照说明正确储存, 其性能不会丧失, 特性也不会发生明显变化。如果产品可能会因老化或储存而受到影响, 包装材料上会注明有效期。 **清洁:** 标有保养标识的手套/袖套可以洗涤, 保养标识显示在每个包装表面或内侧的特定信息上。此类手套若未使用, 其性能在 1 次洗涤后不会发生下降。在手套投入使用后, 客户或洗涤工应负责洗涤之后的手套性能。安思尔对此不负有责任。

弃置: 被污染物及其它有害物质(如残余农药)污染的使用后手套应丢弃, 不得再次使用。如手套/袖套在使用过程中出现任何可见的退化迹象, 如变色、撕裂、穿孔、强度下降, 请丢弃此手套。请按照当地官方规定处置废弃手套。在受控条件下采用填埋或焚烧的方法处置。

UPORABA: Ove upute za uporabu namijenjene su za uporabu u kombinaciji sa specifičnim informacijama koje se pojavljuju na rukavicama i/ili njihovoj prvoj ambalaži. Ovi su proizvodi osmišljeni za zaštitu šaka (rukavice) ili ruku (rukavi) od rizika prikazanih na piktogramima, u skladu s relevantnim normama EN ili EN ISO. Pobrinite se da se proizvodi upotrebljavaju samo u namijenjene svrhe, u skladu s prethodno navedenim.

OBJAŠNJENJE OZNAKA I PIKTOGRAMA KOJI SE MOGU POJAVITI NA RUKAVICAMA/AMBALAŽI: **1. EN ISO 21420: 2020** – Prije uporabe proizvoda pročitajte ove upute za uporabu ili kontaktirajte tvrtku Ansell za dodatne informacije. Ako je ispod bilo kojeg piktograma navedena razina X, to znači da ispitivanje nije primjenjivo i rukavica nije osmišljena za tu specifičnu opasnost i ne smije se upotrebljavati. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Zaštita od mehaničkih rizika** – A: Otpornost na abraziju (razine radnih svojstava od 0 do 4) – B: Otpornost na prorezivanje (razine radnih svojstava od 0 do 5) – C: Otpornost na poderotine (razine radnih svojstava od 0 do 4) – D: Otpornost na probijanje (razine radnih svojstava od 0 do 4) – E: TDM ISO EN 13997 Otpornost na prorezivanje (razine radnih svojstava od A do F) – P: Zaštita od udarca (opcionalna) = rukavice koje pružaju zaštitu od udarca za područje zgloba prsta na rukavici (ne vrijedi za područje prsta koje nije moguće ispitati). Ako nema navedene razine svojstva P, zaštita od udarca nije primjenjiva. **Upozorenje!** Razine svojstava (od A do E) navedene za rukavice temelje se na ispitivanjima izvedenima samo na području dlana rukavica. Za rukavice s dva sloja ili više te ukupne razine svojstava možda ne odražavaju svojstva vanjskog sloja rukavice. Za rukavice kod kojih su dlan i zapešće različiti, mehanička zaštita primjenjiva je samo za dlan rukavice. **3. EN 407: 2020 Zaštita od topline i plamena.** **4. EN 407: 2020 Zaštita od topline** – A: Ograničeno širenje plamena (razine od 0 do 4) – B: Kontaktna toplina (razine od 0 do 4) – samo za zaštitu na dlanu – C: Konvekcijska toplina (razine od 0 do 4) – zaštita na dlanu i zapešću – D: Zračena toplina (razine od 0 do 4) – zaštita na dlanu i zapešću – E: Manja prskanja rastaljenog metala (razine od 0 do 4) – zaštita za dlan, zapešće i manšetu – F: Velike količine rastaljenog metala (razine od 0 do 4) – zaštita za zapešće i manšetu. **Upozorenje!** IU slučaju prskanja rastaljenog metala korisnik mora odmah napustiti radno mjesto i skinuti rukavicu. Rukavica možda ne može ukloniti sve rizike od opekline. Za rukavice koje imaju više slojeva učinkovitost je primjenjiva samo na cijeli proizvod koji uključuje sve slojeve. **5. ISO 18889: 2019 Zaštita od potpuno ili djelomično osušenih pesticida** – Za rukavice kod kojih se dlan i zapešće razlikuju zaštita je primjenjiva samo za dlan i vrhove prstiju na rukavici i samo za radnike s ponovnim ulaskom za uporabu protiv suhih i djelomično osušenih ostataka pesticida koji ostaju na površini biljke nakon primjene pesticida. **Upozorenje!** Podaci o otpornosti na pesticide možda ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu i razlikovanje smjesa i čistih kemikalija. Preporučuje se provjeriti odgovaraju li rukavice namjeni jer se uvjeti na radnom mjestu mogu razlikovati od uvjeta pri ispitivanju ovisno o temperaturi, abraziji i razgradnji. Zaštitne rukavice pri uporabi mogu pružiti manju otpornost na opasne kemikalije zbog promjena fizičkih svojstava. Pomicanja, oštećenja, trenje i razgradnja uzrokovani dodirom s kemikalijama mogu znatno smanjiti stvarno vrijeme uporabe. Za korozivne kemikalije razgradnja može biti najvažniji faktor koji treba razmotriti pri odabiru kemijski otpornih rukavica. Trajanje ispitivanja ne temelji se na stvarnom vremenu uporabe jer ispitivanje propusnosti predstavlja ubrzano ispitivanje pri kojem je površina uzorka u neprekidnom dodiru s kemikalijom koja se ispituje. Iako trajanje izlaganja može biti i dulje tijekom primjene na terenu s razrijeđenom formulom, cijela površina nije u neprestanom dodiru s kemikalijom koja se ispituje. **6. EN 511: 2006 Zaštita od hladnoće** – A: Konvekcijska hladnoća (razine od 0 do 4) – B: Kontaktna hladnoća (razine od 0 do 4) – C: Prodor vode (0 ili 1) – **Upozorenje!** Za rukavice koje su označene razinom 0 potrebno je imati na umu da postoji mogućnost gubitka izolacijskih svojstava za hladnoću ako su vlažne. **7. Zaštita od zavarivanja: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Zaštita od metoda zavarivanja koje stvaraju vrlo visoke temperature, uključujući elektrolučno zavarivanje elektrodom i metodom MIG. EN 12477B = Zaštita od metoda zavarivanja koje ne stvaraju vrlo visoke temperature i za koje je potrebna visoka pokretljivost rukavica, uključujući zavarivanje metodom TIG.** Ako se rukavice upotrebljavaju za elektrolučno zavarivanje, ne smiju se upotrebljavati za zaštitu od električnog udara. Ako se rukavice namoče, njihova električna otpornost se smanjuje. Rukavice obično sprječavaju prodor UV zračenja. Ne postoji standardizirana metoda ispitivanja na prodor UV zračenja. **8. EN 16350: 2014 Rukavice koje su prikladne za uporabu u područjima gdje postoje zapaljivi ili eksplozivni plinovi. REGULATORNE OZNAKE:** **9.** Proizvod je sukladan i certificiran u skladu sa zahtjevima europske Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi 2016/425. Certifikat o tipskom ispitivanju za OZO (modul B) i Certifikat o sukladnosti s tipom na temelju osiguranja kvalitete postupka proizvodnje (modul D), gdje je to primjenjivo, tvrtke Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Proizvod je sukladan i certificiran u skladu sa zahtjevima izmijenjene Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi 2016/425 koja se odnosi na Veliku Britaniju. Za Veliku Britaniju: Potvrda o ispitivanju vrste (modul B), i potvrda o sukladnosti s vrstom na temelju jamstva kvalitete proizvodnog procesa (modul D) za oznaku CE upotrebljavaju se kao osnova za primjenu UKCA-a. Izjavu o sukladnosti za EU ili UK potražite na adresi www.ansell.com/regulatory **11.** Pogodno za dodir s prehrambenim proizvodima. Proizvodi kojima je priložen ovaj piktogram u skladu su s europskom Uredbom 1935/2004 i Uredbom 2023/2006, kao i sa svim primjenjivim nacionalnim uredbama za materijale koji dolaze u dodir s hranom. **12.** Certifikat o odobrenju, u skladu sa zahtjevima brazilske Uredbe (pri čemu se XX.XXX odnosi na broj certifikata). Za dodatne pojedinosti o svojstvima proizvoda kontaktirajte tvrtku Ansell.

PMJERE OPREZA PRI UPORABI: Nikada nemojte upotrebljavati rukavice/rukave s tekućim kemikalijama. Ako se rukavice upotrebljavaju za zaštitu pri uporabi pesticida, upotrebljavajte ih samo za zaštitu od djelomično ili potpuno osušenih pesticida. Za rukavice koje su podstavljene tkaninom imajte na umu da takve tekstilne tkanine mogu potencijalno upiti pesticide. Prije uporabe

pregledajte ima li na rukavicama/rukavima neispravnosti ili oštećenja. Izbjegavajte uporabu rukavica koje su s unutrašnje strane prljave: postoji mogućnost iritacije kože koja može uzrokovati dermatitis ili teže stanje. Rukavice/rukavi ne smiju doći u dodir s otvorenim plamenom osim ako im je priložen piktogram EN 407 za zaštitu od topline i plamena. Proizvodi za koje je ustanovljeno da su sukladni s normom EN 407 nisu namijenjeni za uporabu u vlažnim uvjetima za zaštitu od topline. Rukavice/rukavi koji su kontaminirani prije uklanjanja trebaju se očistiti ili oprati. Izbjegavajte dodir kontaminiranih površina golim rukama. Rukavice/rukavi koji imaju poderotinu razine 1 ili više (u skladu s normom EN 388) ne smiju se upotrebljavati za zaštitu od nazubljenih oštrica ili u slučaju da postoji rizik od zapletaja s pokretnim dijelovima strojeva. Rukavice/rukavi koji su pogodni za dodir s prehrambenim proizvodima mogu ispuštati tvari kod određenih prehrambenih proizvoda. Da biste saznali određena ograničenja i na kojim se prehrambenim proizvodima mogu upotrebljavati rukavice/rukavi, zamolite tvrtku Ansell za savjet ili proučite izjavu tvrtke Ansell o sukladnosti proizvoda za rad s hranom. Ako su rukavice/rukavi označeni, ispisane površine ne smiju doći u dodir s hranom. Ako se rukavice/rukavi upotrebljavaju u eksplozivnim uvjetima (ATEX), pobrinite se da zadovoljavaju zahtjeve norme EN 16350. Osobe koje nose te proizvode trebaju biti pravilno uzemljene, primjerice uporabom odgovarajuće obuće i odjeće. **Upozorenje!** Rukavice/rukavi ne smiju se vaditi iz ambalaže, otvarati, namještati ili uklanjati u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama. Elektrostatička svojstva rukavica/rukava mogu biti oslabljena zbog starosti, istrošenosti, kontaminacije i oštećenja te postoji mogućnosti da ne budu prikladni za zapaljive atmosfere obogaćene kisikom za koje su potrebne dodatne procjene. Ako se rukavice/rukavi upotrebljavaju za zaštitu pri zavarivanju, pobrinite se da za njih vrijedi norma EN 12477.

SASTOJCI/OPASNI SASTOJCI: Neke/neki rukavice/rukavi mogu sadržavati tvari za koje je poznato da u osjetljivih osoba mogu izazvati alergije te uzrokovati nadražnost i/ili alergijske reakcije pri dodiru. Ako dođe do alergijske reakcije, odmah potražite liječničku pomoć. **13. Upozorenje!** Ako rukavice/rukavi sadržavaju prirodni lateks, to će biti navedeno na ambalaži. U tom slučaju, OVAJ PROIZVOD MOŽE UZROKOVATI ALERGIJSKE REAKCIJE u osjetljivih ljudi.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE: Skladištenje: Držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti, skladištite na suhom mjestu te čuvajte u izvornoj ambalaži. Držite podalje od izvora ozona. Ako se proizvodi čuvaju na pravilan način, kako je opisano, njihova učinkovitost ni karakteristike neće se znatno promijeniti. Ako na proizvode može utjecati predugo stajanje ili skladištenje, rok upotrebe naveden je na ambalažnom materijalu. **Čišćenje:** Rukavice/rukavi koje je moguće prati u perilici rublja sadržavat će piktograme za pravilnu njegu, koji će biti prikazani na specifičnim oznakama na vanjskoj ili unutrašnjoj strani ambalaže. Za ove se rukavice učinkovitost nekorisćenih rukavica neće umanjiti nakon jednog ciklusa pranja. Korisnik ili osoba koja je oprala rukavice odgovorna je za učinkovitost rukavica nakon pranja kada su one već bile u uporabi. Tvrtka Ansell ne preuzima odgovornost za navedeno.

ODLAGANJE U OTPAD: Upotrijebljeni proizvodi koji su kontaminirani zaraznim ili drugim opasnim materijalima kao što su ostaci pesticida trebaju se odložiti u otpad i ne smiju se ponovno upotrebljavati. Rukavice/rukavi trebaju se odložiti u otpad nakon što pokažu vidljive znakove propadanja tijekom uporabe, kao što su promjena boje, poderotine ili slabljenje rukavica. Odložite u skladu s uredbama lokalnih nadležnih tijela. Odložite na odlagalište otpada ili spalite u kontroliranim uvjetima.